

YOUR JEWELLER
RAYMOND GAGNE INC
SALES-REPAIRS &
MADE TO YOUR SPECIFICATION
CLOCKS-JEWELLERY AND DIAMONDS
19 NICHOLSON
Valleyfield - 373-8311



# THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

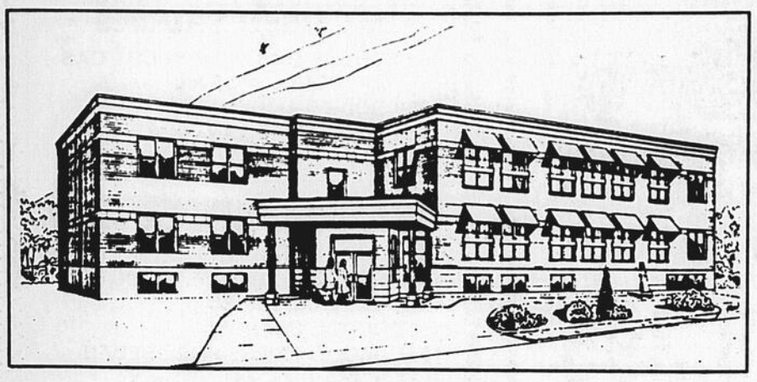
Huntingdon, Que. **Wednesday, May 16, 1990 • 20 pages** 50 cents



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

**The future look of the Huntingdon County Hospital.**

## Huntingdon County Hospital to begin construction

The architectural concept for the enlargement at the Huntingdon County Hospital was officially unveiled on Wednesday, May 9 in the presence of the Mayor of Huntingdon, Gerald Brisebois.

The announcement was made by the president of the Hospital's Board of Directors, Gilles Vallee, and by the director, Jacques Renaud. Donald Davidson and John Thompson of the Foundation board also participated.

This expansion project will change greatly the exterior look of the hospital. The total project is valued at $2.4 million.

Presently the Regional Council of the Health and Social Services of the Monteregie have released an amount of $500,000. The Foundation of the County Hospital will also contribute to assure the expansion project.

Gilles Varin said that the construction would most likely start in June. Consultant André Bernard has been hired to manage the work during this intense construction period.

Director General Jacques Renaud said that during this perid the number of patients at the hospital will decrease, falling form 45 to 36 during the 18 months of construction.

Gilles Varin stated that this project is the realization of many years of effort on the part of the Board of Directors." "This will aug-

**See page 10**

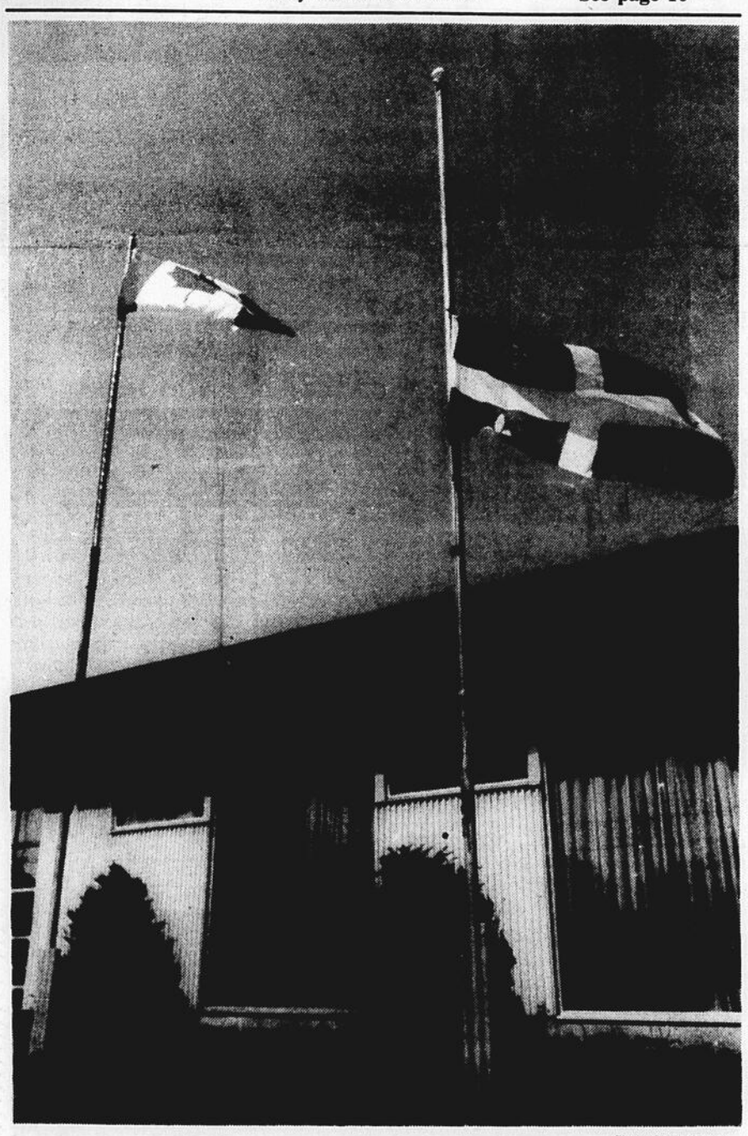


Photo: Phillip Norton

**Huntingdon participated in the province-wide protest by municipalities by flying its Quebec flag at half-mast. Many municipalities of this region were unable to participate due to the nature of their flag poles. Please see the related story.**

## Municipalities digging in heels to protest high-handed budget

**Christopher Winsor**
MAINLAND PRESS

Flags atop municipal buildings are flying at half mast all across the province, and are likely to stay that way for some time to come.

Conceived as a symbol of "political mourning" for the death of municipal-provincial relations, the gesture is just one of several pressure tactics the municipalities have adopted in order to force the provincial government to negotiate.

The municipalities are angry because the government has made modifications to the 1979 fiscal pact without consulting them.

The changes, presented in last month's budget, include the unpopular decision to allow school boards to raise $320 million directly, and to transfer operating costs for public transport to the municipalities.

**Conditions set**

In addition to the flag lowering, the municipalities have called for an all-out boycott of negotiations with the province until five

**See page 10**

# Bridges posted with weight restrictions

**Phillip Norton**
THE GLEANER

They have popped up throughout the district without many people taking notice, but the new signs installed at area bridges will have a major impact on anyone using large vehicles on local roads.

Leo Poulin, District Chief of Transports Quebec in Ormstown, explained to The Gleaner on Monday that the new signs which label each bridge's weight capacity will eventually be replaced by more precise figures, following a study by the Voirie's structural engineers.

The tonnage limits now posted were those taken from the original records when the bridges were constructed. Mr. Poulin says that the bridges would be able to accept heavier loads than the stated capacity.

The order to post the bridges comes from the provincial office of Transports Quebec which must oversee thousands of small bridges. In the Ormstown District alone, which stretches from the U.S. border to St. Timothée, there are 137 bridges, Hinchinbrooke and Elgin each have 14, Franklin has 11, Dundee, Havelock, St. Anicet, and Godmanchester have five each, Ormstown 3, Huntingdon and St. Chrysostome 2, St. Jean Chrysostome and Tres St. Sacrement 6, St. Malachie 5, Ste. Barbe 3 and Howick 1.

The majority of bridges are posted with limits of nine metric tons or 13 metric tons for trucks, often with higher limits up to 25 or 34 tons for semi-trailer trucks whose weight is distributed onto many wheels. Some bridges have very low weight capacities such as the Donnelly Bridge on the Third Concession in Elgin (4 tons) and the Pringle span on the First Concession over the same watercourse (3 tons).

The two bridges at Dewittville carry 9 ton limits as does the small concrete bridge in Rockburn on the highway Route 202.

**Rerouting traffic**

Franklin Fire Chief Peter Ednie pointed out the new sign in Rockburn to The Gleaner on Monday and stated his concern for heavy vehicles regularly using this principal highway -- schoolbuses, fire trucks, furnace oil trucks, snowploughs, and milk trucks not to mention heavier transport trucks for logs and apples. Some tractors of trailer trucks alone may exceed the 9 ton limit, he notes.

Mr. Ednie expressed surprise that the government put up the new signs without sending a notice to citizens or municipalties.

"This is a public problem, not just a business problem," he said. As for his fire trucks using the bridge, the Franklin Chief says: "If I have to send a truck to Rockburn, I'm going to pick the shortest route; it's a question of public safety."

Margaret Dawson is in charge of the bus routing for the Chateauguay Valley School Board. Her task of coordinating the pick-ups of children for the high school and many elementary schools is hard enough without the nuisance of bridge restructions.

Fortunately the Board's largest bus weighs in at seven metric tons when empty so the nine-ton capacity bridges should be no problem, she says. At the Rockburn bridge, for instance, a small bus with a lot of students makes a morning run, then in the afternoon a larger bus drops them off. With that load, says Mrs. Dawson: "We're just squeaking through."

Budget cuts have meant that the Board's mini bus is no longer in use, creating problems on the bridges with very low weight limits. The Hooker Bridge on the Island Road near Ormstown has been off limits to heavy vehicles for several years and without the mini bus, this route must pass through Dewittville, she notes.

"Elgin has been a real problem. At one pint we had only two bridges to get in and out of the area. It extended the time that students are on the bus." The Powerscourt Covered Bridge is not usuable

**See page 6**

**Happy Victoria Day**

**The Gleaner office will be open as usual on Monday, Victoria Day for news announcements and advertising with the same deadlines.**

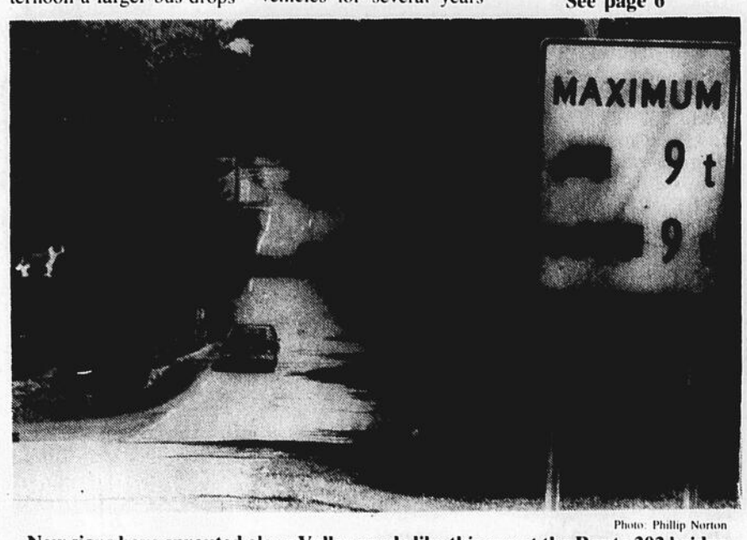



Photo: Phillip Norton

**New signs have sprouted along Valley roads like this one at the Route 202 bridge in Rockburn posting weight limits of nine metric tons.**

## Hemmingford citizens want to keep bus service

*by Florence Ellerton*
*Hemmingford Correspondent*

The Hemmingford Village Council held its regular meeting on Tuesday, May 1, with all councillors present.

A letter was received from Nicole Joannette from the citizens group asking the municipality for support as the bus company is considering removing the Hemmingford/Montreal bus route. The Municipality has supported her letter by sending a letter to the Minister of Municipal Affairs and the Minister of Transport recommending that grants be given to this company since it is the only public transportation to Montreal in the area.

A letter from Autocars Champlain Inc. requested financial assistance in order to keep this transport service in operation. The Municipality is not in a position to cover cost requested, but the council will send out a pamphlet reminding the citizens that this service is available.

A resolution was passed to have the streets patched by Les Pavages Chenail at a cost of $2,325.

The Chamber of Commerce requested permission to put up the tent in the Municipal Parking Lot for Old Home Week and to obtain all necessary permits for the different events.

The Old Convent has requested a grant from the Minister of Loisirs Chasse et Pêche to renovate the building which is 125 years old. The council supported this request.

The Secretary-Treasurer, Diane Lawrence will be attending a course in Clarenceville on June 8. The office will be closed on that date.

Accounts payable totalling $42,659.48 were approved. The meeting adjourned at 9:52 p.m.

**Township Council**

The regular meeting of the Hemmingford Township Council was held on Monday, May 7 in the Town Hall with councillor Michel Prieur absent.

A letter was received from Nicole Joannette from the citizens group asking the Municipality for support as the bus company is considering taking off the Hemmingford/Montreal bus. The municipality has given its moral support by sending a letter to the Minister of Transport.

Due to problems of "beavers" causing flooding, the council gives its support to Mrs. Forget of Napierville, who has offered his services, free of charge to relocate the beaver dams. The council will give him a letter to this effect to show to the land owners involved.

Robert Bastien will be purchasing a part of an old road from the municipality which runs from Sherrington to the U.S. border. Other parts have already been sold to tax payers who's property border on this road.

The tenders for cutting the road side grass were opened and Gilles Bouchard of Hemmingford was awarded the tender at a price of $3,520. for two cuttings.

The municipality inspector Mr. Loiselle will be attending a course regarding building norms in Magog from June 5 to 8.

The Secretary-Treasurer Margaret Hess will be attending a course in Clarenceville on June 8.

The municipal inspector compiled a list to be sent to the Minister of Transport of necessary repairs to be done to the roads in the municipality of Hemmingford.

The ambulance service has received authorization to purchase two more pagers.

A letter was received from the Sûreté du Québec in response to the councils request for more surveillance of the heavy trucks in this area. They are aware of this problem and are already giving the best services they can.

As this is the time for grass fires the residents are asked to please take note according to by-law 194, there is a fine of $100. for a fire without a permit and a $150. fine if the firemen respond to the fire.

The council is giving its support to Paul Viau in his request to dezone an area at 219 and William Road.

Accounts payable totalling $146,671. were approved. This is due to the work done on the Industrial Parc which will be completed soon. The meeting adjourned at 11:15 p.m.

## Action Defence Nature denounces survey

The Action Defence Nature has lively denounced the results of the survey done for the Stablex firm concerning the public acceptance of the industrial waste incinerator.

Luc Bergevin and Pierre Hart, two representatives from ADN openly criticized the nature of the survey done for Stablex alleging that the "questions about the incinerator were deceitful."

As the old saying goes, you can't be against virtue. The study, according to ADN, is the same. It is easy to understand that the survey given the results indicated to know that 75 percent of the population is in favour with the project.

"The study made reference to high technology industry security. The principal criterial for acceptance of this incinerator, for those questioned, was to 100 percent garantee the security; but this is impossible after reading the studies done on existing incinerators," they said.

ADN determined that incineration does not eliminate the heavy metals of lead, mercury, cadmium; and it is the source of dioxin and furan emissions. "In regions where toxic waste incinerators are found, Scotland and United States, high levels of contamination have been found in the samples, and cases of congenital malformation in human and animals have been determined," according to ADN.

ADN reported other elements that were not included on the survey. There is a strong possibility that industrial waste from the United States would be imported for incineration. ADN feels that the additionally the transport of wastes is a menace for the health and security of the

**See page 3**

## *Dunn Memorial Campground rejuvenated*



*Bushwackers at Powerscourt*

Photo: Valerie Furcall

**The "Friends of Powerscourt" and Scout Movement's group committees and leaders in the Chateauguay Valley planned a camp clean up, renovation and rehabilitation project May 5 & 6 at Dunn Memorial Camp in Powerscourt. The project received assistance from the Guide Movement as well. District Commissioner Bob Pass and Assistant Commissioner Nancy Wiseman organized the project, procured building materials and heavy equipment, and cooked meals for the 50 plus volunteers who freely gave their time, chainsaws, hammers, rakes and carpentary skills to build new latrines, repair foot bridges, clear brush, and open trails for the campground.**

# This and That in Town

SOME ADVICE ABOUT TURTLES — The release of the movie "Teenage Ninja Mutant Turtles" has prompted a renewed interest in turtles. Unfortunately, many people are purchasing these little animals for fun and on a whim, and many are dying because of lack of proper care.

The SPCA urges people to think seriously before purchasing an animal which requires a very special environment to meet its particular needs.

**ANOTHER TURTLE TIP — Turtles are laying their eggs at this time of year. If you see one crossing a road and wish to lend a hand, always move it to the side of the road it was heading for, never back to where it came from.**

MISSION QUEBEC WITH BILLY GRAHAM — Danna Lachinec, Crusade Associate from Minneapolis, will be in Howick to speak about the upcoming Crusade to Montreal (forum, June 3 — 10) and our Christian Commission. Sunday, May 20, Riverfield Church — 10:00 a.m. & Georgetown Church 11:15 a.m. Open to all!

**ANOTHER BUS HAS BEEN ORDERED — to go to the Ball game on the 26th of May. The game is between the Expos and the Reds. Call Raymond Stonehouse 264-5289. The First Bus is full, but the second one will have over 20 seats available. Cost is $12.00 for bus and game tickets.**

JEAN SALE — The Board of Stewards of St. Andrew's United Church will hold a jean sale on Saturday, May 26 from 10 a.m. to 1 p.m. at the church hall in Hemmingford. (F.E.)

**THE ANNUAL CANCER DRIVE — was held on May 7 for the Hemmingford and Havelock area with the objective $6,700. Fifty volunteers went from door to door. If you did not give and wish to do so, you may leave your donations at the Caisse populaire on with Lise Philion. Official receipts will be forwarded. (F.E.)**

PLEASE KEEP IN MIND THE — Smoke Pork Chop B.B.Q. to be held by Branch 244, Royal Canadian Legion in Hemmingford on Saturday, May 26 from 5 to 7:30. Everyone is welcome. (F.E.)

**HUNTINGDON FIGURE SKATING CLUB — annual meeting will be held Wednesday, may 16 at 7:30 at St. Joseph's School. Expect a report of the past year's activities and an election of several positions on the Board of Directors.**

VALLEYFIELD MEDICAL CENTRE — external services department will be closed on Monday, May 21; Emergency will be open.

**SW QUEBEC REGIONAL ASSOCIATION OF RECREATION FOR HANDICAPPED PERSONS — will organize a golf tournament for the 10th anniversary of the Association's founding. The tournament will be June 8 at the St. Anicet Golf Club. The golf day will end with a supper, dance and trophy presentation. Tickets are available from members of the Association. For more information call 371-4744.**

PUBLICATION — "Environment and your rights" has been published by the Environment Ministry to explain "in simple language some examples and concrete cases of environmental impact, and procedures to follow to respect and manage the environment on subjects such as garbage disposal, drinking water, waste water, septic tank elimination, contaminant dispersal, and fuel emissions into the atmosphere. The booklet "L'environnement et vos droits" is found in libraries and through Publications du Québec: (toll- free) 1-800-463-2100.

**REVENUE CANADA — since May 15 has started an automated phone service "Téléremboursement" to inform you about your income tax refund. The hours to call are from 7 a.m. to 11 p.m. weekdays; 8 a.m. to 4 p.m. on Saturdays and holidays; and 8 a.m. to 1 p.m. on Sundays.**

TROUT FESTIVAL — at Valleyfield will be held June 9 and 10 at the Beauharnois canal. Some 2,500 trout will be released. Participants will be competing for prizes. Canteens will be set up along the canal for the Festival.

**FAMILY MATH — Tuesday, May 15 and may 22, 6-8 p.m. at St. Joseph's Community School in Malone, N.Y. host a family math workshop. Beryl Szwed will direct families of students in grade K- 5 in various activities, handouts, and games in order to have the families learn math together. The evening will consist of 60 minutes of family activities, a refreshment break, followed by a closure activity and questions. To register, phone the Community School Office at (518) 483-2095.**

ROUTE 132 AT STE. BARBE — will at last get the attention it has long been promised. The curves judged dangerous by many will be the subject of roadwork recommended by MNA André Chenail and transports Minister Yvon Vallières. The cost will be $110,000.

**ANOTHER $520,000 PROVINCIAL FUNDS — have been allotted to the Beauharnois Marina which were foreseen at the summit 1987. Also, according to MNA André Chenail, the Treasury approved expenditures of $110,000 additional.**

ANNUAL CAR WASH AND BAKE SALE — by the first Huntingdon Brownies, Guides and Pathfinders will take place on Saturday, May 19 from 9 to 4 at the Huntingdon United Church. Featured are delicious muffins, coffee, hot dogs and lemonade.

**C.V.R. CLASS REUNION — This is a reminder to all 1980 Grads to please send in your responses at the latest June 1st 1990. For further info contact Kim Wilson at 264-4722. So far the organizing committee has received many registrations from far away but still hopes to hear from graduates living in the Chateauguay Valley.**

APPLE BLOSSOMS -- are already showing their beauty in Rockburn and it won't be long until the entire hill is fragrant with the annual blooms. In Town, motorists from the south are greeted by a beautiful line of cherry blossoms which are ablaze when the sun pokes through the spring clouds.

## Vets call on dog owners to help stop Heartworm Disease

Canine heartworm disease, a potentially fatal infection that threatens more and more dogs each year, continues to spread in Quebec because of a general lack of awareness of the nature and severity of the disease says Dr. Christiane Gagnon, president of the Canadian Veterinary Medical Association.

Heartworm disease is caused by a parasite which is transmitted by mosquitoes. When a contaminated mosquito bites a dog, it leaves behind microscopic heartworm larvae that migrate through the tissue and, after a few months, travel to the heart where they mature. Heartworms, up to 35 cm long, impair the flow of blood and cause damage to the heart, lungs and liver. In some cases damage to the internal organs is so extensive that the condition may be fatal.

## Hunter family Reunion

All descendants of John Hunter (1770) and Helen Schaw (1772), parents of George Hunter (1811) and his wife Isabella Cockburn (1889), parents of John Hunter (1848) and his wife Francis Burrows (1848) and David Edmond Hunter (1858) who immigrated to Australia in 1877 and married Caroline Boyle (1862) are invited to a family reunion, the weekend of July 21-22 with the actual gathering on July 21 in Ottawa.

Two descendants of David E. Hunter will be attending with their families from Australia. Descendants of John Hunter and Francis Burrows Hunter will be attending from Thunder Bay, Massachussetts, USA, Toronto and Ottawa.

John and Francis Hunter had three sons. George T. Hunter, was a travelling salesman who eventually came to work with his father and brother Frank Hunter running the saw and lumber mill. The third son, Arthur E. Hunter ran the dry goods store on Chateauguay Street.

For additional information contact Art Hunter, 123 Post Road, Kanata, Ontario, K2L 1L1, (613) 836-7704 or (613) 992-7892 during the day.


FREE FOR ALL!

FOR A LIMITED TIME ONLY!



AUTOMOBILE INSURANCE POLICY

FIREFLY 1990 FROM ONLY $8,395*

ONE YEAR FREE INSURANCE ON 1990 FIREFLY!

YOUR GM DEALER IS HAVING A FREE FOR ALL! FOR A LIMITED TIME ONLY, YOU'LL RECEIVE A FREE YEAR OF INSURANCE ON 1990 FIREFLYS! BUT DON'T WAIT! DETAILS AT YOUR GM DEALER

• SEE RIVERSIDE FOR SPECIALS ON MANY OTHER MODELS •

* Taxes, transport and preparation not included. A dealer may sell for less. This limited time offer applies only to Spirit and Firefly cars sold from a dealer inventory during the promotion. This offer does not apply to fleet sales. The insurance policy covers your vehicle for the period of 12 months following the signing of your insurance contract. The insurance policy will give you complete coverage: • civil liability for a value of $1,000,000 • damage to insured vehicle carries a $500 deductible • 12 month value-when-new-guarantee.

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
(LAWRENCE BERGEVIN)
HUNTINGDON • TEL.: 264-5396
1695 ROUTE 138



KYLE MEANS QUALITY

8.9% FINANCING ON SELECTED MODELS

DEMONSTRATORS

1989 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU
1989 DODGE COLT
1989 DODGE CARAVAN S.E.

• A-1 USED TRUCKS •

1989 DODGE D-50 WITH SPORT CAB AIR COND., 4500 km
1988 DODGE RAIDER, 4x4
1986 DODGE MINI-VAN
1986 PLYMOUTH VOYAGER

EXCELLENT USED CARS

1989 DODGE SHADOW
1988 DODGE ARIES KLE, 2 DOOR
1987 OLDS CIERA SEDAN
1987 DODGE SHADOW
1987 DODGE ARIES, 4-DR., SEDAN
1986 NISSAN MICRA
1986 DODGE ARIES K
1986 CHRYSLER LASER XT
1986 DODGE OMNI, SEDAN
1986 PLYMOUTH RELIANCE SEDAN
1985 DODGE OMNI SEDAN
1984 CHRYSLER LEBARON WITH AIR. COND.
1983 CHRYSLER E CLASS 4 DR. SEDAN
1979 CHEVROLET IMPALA SEDAN

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321



GREAT INVENTORY SALE

••• SPECIAL GALORE UNTIL MAY 31st, 1990 •••

*AND... YOU ONLY PAY ON AUGUST 12, 1990 WITH NO INTEREST!

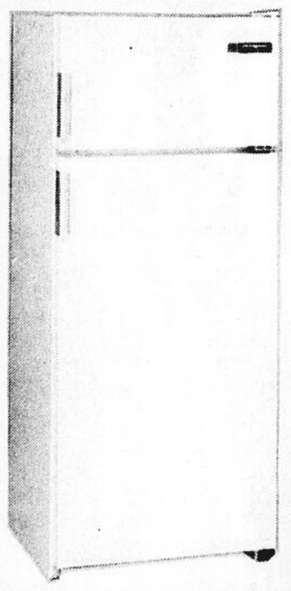
GENERAL FREEZER

The Eurepean Look in Refrigeration

— FOAM INSULATED ENERGY SAVERS —

YOUR CHOICE MANY UPRIGHT FREEZERS AVAILABLE

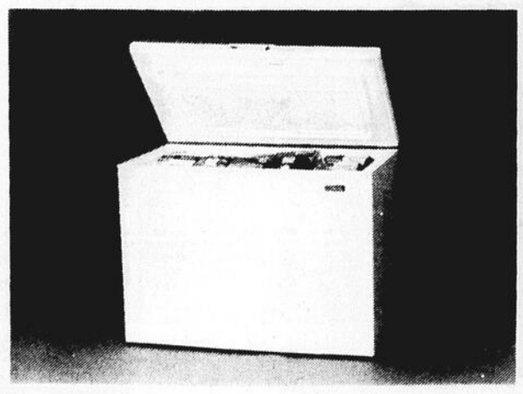


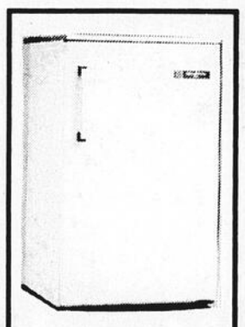


SPECIAL 9.1 CU. FT. REFRIGERATOR $379.00

GREAT FREEZERS HORIZONTAL FOR YOUR GUARANTEED OF FRESH FOOD AT ALL TIMES

• MANY SIZES AVAILABLE •

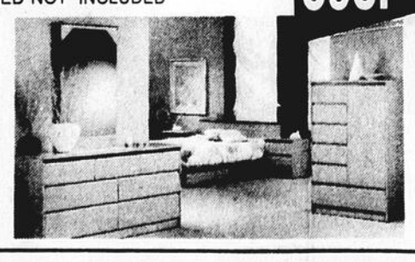


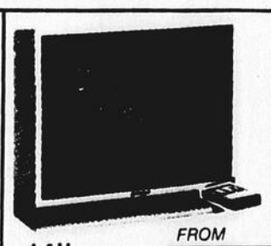


SMALL OFFICE REFRIGERATOR
HEIGHT 33-1/2"
WIDTH 20"
DEPTH 23-1/2"

SEE IT NOW AT MACHABEE'S INVENTORY SPECIAL SALE

BEDROOM SUITE
COMPLETE 6 PIECE PLATEFORM BED NOT INCLUDED
FROM 595.$





14" COLOUR T.V. FROM 289.$

SANYO CITIZEN



Video
ON-SCREEN PROGRAMMING
FROM 359.$

centurion SIMMONS
GREAT CHOICE OF MODELS & SIZES MATTRESSES



FROM 79.00

YOU ONLY PAY AUGUST 12, 1990 WITH NO INTEREST
* SUBJECT TO APPROVAL FROM OUR CREDIT OFFICE

3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:

| | | |
|---|---|---|
| LIVING ROOM SETS | REFRIGERATORS | TELEVISION SETS |
| BEDROOM SETS | RANGES | SOUND SYSTEMS |
| KITCHEN SETS | MICRO WAVES | RADIOS |
| MATTRESSES | DISHWASHERS | VIDEOS |
| WATERBEDS | FREEZERS | ACCESSORIES SALES |
| SHELF UNITS | WASHER DRYERS | INSTALLATION ETC |

The Short Drive Down here is really worth the effort!

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY in a 70 km radius
Furniture
marques prestige



ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER

SPECIALS

DEMONSTRATORS TWO 1989 SUNDANCE SPECIAL $10,960.

NEW 1989 LEBARON $17,155. $2000. REBATE $15,155.

DEMONSTRATOR 1989 LANCER SPECIAL $11,650.

20 GOOD USED CARS & TRUCKS FOR YOUR DRIVING PLEASURE

LOW INTEREST RATE 8.9% — OR — $1000. REBATE

NEW CAR INTEREST RATES ARE LOW!

OUR REBATES ARE HIGH!

1990 NEW YORKER LANDAU



SEE PAUL DOBRIK AND RICHARD MISCHOOK, PROPRIETORS AT...

ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER
SALES-PARTS-SERVICE AND BODYWORK
OPEN SAT. 9-12 NOON
EVERY EVENING TILL 8:30 P.M.
35 BRIDGE, ORMSTOWN QUEBEC
SALES: 829-2313 • SERVICE: 829-2452

# First door-to-door recycling pick-up for Hemmingford

The Hemmingford Environment Committee would like to thank everyone who participated in its first recycling pick-up, Saturday, May 5th. Unfortunately the rain that day cut down a lot on the amount of glass picked up, but some citizens took the initiative to bring their own recyclables to the recycling depot at Tobin's garage.

The Hemmingford Environment Committee is renting the part of Pat Tobin's building that has a garage door on it (448 Champlain St.) Pat Tobin and Ross Farmer have agreed to open and close the depot, so it will be open to the public during regular office hours as of Wednesday, May 16, as a drop-off center for glass and newspaper. Those citizens who have a large back log of newspaper and glass are encouraged to bring it to the depot themselves during the month. People are asked not to park in front of Tobin's garage other than for immediate drop-offs.

The Hemmingford Elementary School toured the Recycling depot this week as part of their environmental week.

The Recycling Committee would also like to thank all those involved in the setting up of the depot. Tim Petch and Andy Latour donated 45 gallon drums, Gilles Sharpe let us his pneumatic chisel to remove their lids, and Somac Diesel helped by offering the use of an 18 wheeler to deliver the newspaper to Benolec. We are still looking for someone who could lend us a dump truck to deliver the glass.

There was a very strong turn-out of volunteers on that rainy Saturday morning and they are all to be commended for their good work. The boy scouts were represented by James McKough and Chris Pereira who helped short newspapers and glass. Bravo! The recycling pick-up was followed by a barbecue offered by Andy Latour, President of the Chamber of Commerce and it was very nice to be able to relax together after having worked side by side all morning. We hope there will be as many helpful hands ready at our next pick-up, Saturday, June 2(glass containers can be put in cardboard boxes or in plastic bags, just keep them separate from regular garbage). In the meantime, keep collecting newspaper and glass!

# Action Defence

*from Page 1*

public and the environment.

The questions asked were made that conditionally everything would be under the permanent supervision of the Quebec Environment Ministry. To this the ADN recalled that the Minister, Pierre Paradis knows that his ministry does not have the resources to assure the security of the population.

A public information evening will be held Thursday, May 17 at the Valleyfield CEGEP, starting at 7:30 p.m. David Powell from Pontypool, England, Alain Rajotte from Greenpeace, and Normand Maurice from Recuperation Bois-Franc have been invited to speak.

Two petitions have been launched by the ecological group ADN in their battle against the construction of two Valleyfield incinerators.

Two spokespersons for the group Action Defense Nature, Luc Bergevin and Alain Soucisse explained at a press conference that their members are convinced that elected officials made a great mistake in wanting to install the waste plants.

One petition states that the singers are "Against the domestic waste incinerator proposed by the Special Delegates Bureau." The other is a petition "Against the Industrial Toxic Waste Incinerator by the Stablex/Chem Security Consortium."

"These incinerators constitute sources of pollution for the environment and would threaten, in many ways, the health and safety of the public," said Alain Soucisse. "In addition, this would not solve the problems of the production and accumulation of domestic and industrial waste."

This is why ADN launched the petitions which will circulate in Valleyfield and in the Huntingdon region. The group invites citizens of the MRC's Haut St. Laurent, Beauharnois-Salaberry, and Vaudreuil-Soulanges to state their opposition by signing the petitions. They feel it is because of poor decision-making on the part of elected officials that the citizens must take action.

Armed with hundred of signatures, ADN hopes to convince the governments that they must put into place viable solutions to the waste problems.

The ADN estimates that 80 percent of the waste from households is reusable. They would like to set up a selective garbage collection where by recyclable items could be separated at a special center as well as a composting center rather than incineration.

As for the toxic waste incinerator, the group feels that such an industry would have a negative impact on the Southwest Region.

Persons wishing to get involved in the petition drive should contact Diane Lapostolle at 371-8104.



## *Tree planters*

Photo: Valerie Furcall

**In the continuing spirit of the "Youth and Environment" conference, the CVR student governments purchased three crimson king maple trees and held a tree planting ceremony May 9. Under the direction of staff advisors, Gregg Edwards and Mary Ellen 'O'Neil; with support from administration, Principal Bruce Paterson and V.-Principal Bill White; and thanks to the digging talents of Wayne Ward, the students (left standing) Nathalie Theoret, (kneeling) Jill Healey, Jane Fairhurst, (right standing) Wendy Ness, (back) April Stewart nestled the sapling trees and faithfully promised to water them.**

# Crivert plans glass recycling May 26 and 27

Crivert, in collaboration with Recuperation M. Hart Inc. is organizing a glass collection at the Civic Centre for the Commercial Salon in Valleyfield on Saturday, May 26, and Sunday, May 27 from 1 — 6 p.m.

Colors may be mixed, but glass must be clean and all plastic and metal removed.

The Civic Centre is located at Mgr. Langlois and Marquette Street.


**There's lots of interest in Mutual Trust's GIC**



ARTHUR RANKIN
264-3429
HUNTINGDON

- Terms from 30 days to 364 days
- Flexible since your money is not locked in for a long period
- Interest guaranteed
- Amounts as low as 5000 $
- Guaranteed by Mutual Trust* a member of the Canada Deposit insurance Corporation

1 YEAR
13% Annual Interest
12.75% Semi annual
12.25% Monthly Interest

The Mutual Group
Facing Tomorrow Together

* One of the Mutual Life of Canada group of companies

TOYOTA RECORD BREAKING DAYS

TOYOTA CAMRY 25e ANNIVERSAIRE 1965 1990



Camry FREE AIR CONDITIONING! (valued at $ 1,495)



TERCEL SE Save up to 500$
- 3 –door liftback
- AM/FM stereo cassette
- Carpet mats
and much more!

COROLLA SE Save up to 500$
- AM/FM stereo cassette
- Convenience group
- Trunk rack
and much more!

4x2 XTRACAB SE Save up to 850$
- AM/FM stereo cassette
- Carpet mats
- Decor group
and much more!

Get full details at any participating Toyota dealer – there is one near you

ECP EXTRA CARE PROTECTION

Quantities are limited –offer valid for a limited time only.

YOUR QUALITY EXPERTS

COUILLARD TOYOTA
460 Chemin Larocque
Valleyfield
373-0850

Young Man's Boutique
Aux Habits Valleyfield

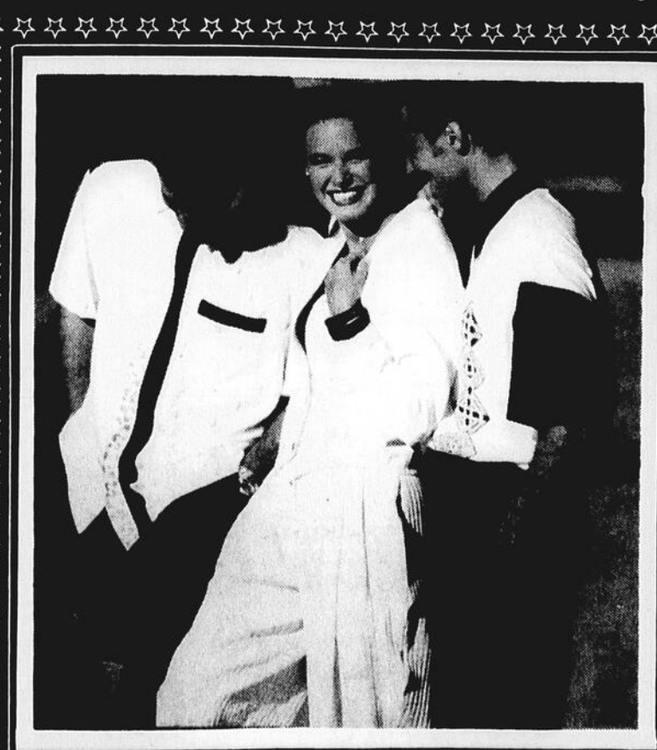
GRADUATION

Be at your best!

Famous Brand Names!

- BUGATCHI
- POINT ZERO
- LEO CHEVALIER
- CHRISTIAN DIOR
- SUNDAYS
- RIVIERA
- KAID
- VOMO
- JOCKEY

FREE ALTERATIONS ON PREMISES





20% REBATE TO STUDENTS SHOWING THEIR SCHOOL I.D. CARD



Offer good until May 20, '90

Aux Habits Valleyfield

CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE
(FACING CANADIAN TIRE STORE)
1468 MGR. LANGLOIS BLVD.
VALLEYFIELD TEL.: 371-6651

USE OUR LAY-A-WAY PLAN

PERSONAL CHEQUES ACCEPTED

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

# Editorial

## USE THIS PAPER

Once in a while it's important to remind you readers just how vital you are to The Gleaner. In order to reflect all aspects of life in the Chateauguay Valley, as this newspaper has done for the past 126 years, we count on your participation.

Submissions of articles and photos are always welcome as are phone calls about something you observed in the community that our editorial staff may wish to follow up.

Some tips on how to get your news on The Gleaner's pages: submit clearly printed or typed copy, translated if you want it to appear in both languages. Give us advance notice of upcoming events to be covered and we will do our best to assign a reporter. Contact your local correspondent to report the news or write it up yourself and mail it in, deliver it to our Huntingdon office, drop it in our outdoor deposit box, FAX it to us, or send it to the CVR High School office where we pick up mail each Monday morning. Ads can be delivered the same way.

If you have an opinion to express, channel those thoughts into a Letter to the Editor. More and more, community newspapers are having to deal with very controversial issues and we want to hear from all sides. If you disagree with an opinion expressed, don't fail to offer a counter argument; the paper is a forum for debate and all constructive criticism is welcome. Also, we encourage positive reactions to happenings in the community.

If you have something worthwhile to say, don't be afraid to sign your name; no anonymous letters will be printed nor will those signed "Concerned Citizen" or Irate Taxpayer".

We have always had a lively Letters column and you are encouraged to speak out to Gleaner readers. Usually it is a very strong feeling on a topic that pushes someone to write and it is such passionate writing that makes great reading.

Please keep your letter brief and focused on a single point, although we have been known to print some long, rambling letters in the past. Two hundred words is a good guideline. A handwritten signature is required with a phone number or address.

Some reasons a letter you submitted did not appear: it found its way into the hands of a reporter who will follow up on the information you provided; it was unsigned and had no address at which you could be contacted; it contained libelous or defamatory remarks; it was not legible.

When it comes to hot issues, newspaper editors are obvious targets and will never be able to please everyone. You're criticized if you don't speak out on a subject and you're attacked viciously when you do. Taking the middle-of-the-road compromise approach only serves to anger both sides. Why, these days, you can't even extol the values of motherhood without receiving an opposing view (see Page 4).

In such a 'no win' position, we must take consolation in the fable of The Man, The Boy, and The Donkey. A man was going to town with his father and son. When he made the old man walk, people criticized him; when he made the little boy walk, he was criticized; and when he placed them both on the donkey, he was scorned for being cruel to the poor beast.

Therefore, we appreciate your participation in the newspaper as well as your encouraging comments which many of you shared during a random phone survey we conducted last fall. In an upcoming edition we intend to publish these comments.

**P.N.**

# 125 years ago

**(From The Canadian Gleaner of Friday, May 19, 1865)**

**Miscellaneous**

*An enormous Spider- A sudden panic fell upon the worshippers on Easter Day in a large church at Lisbon, Portugal. An enormous spider was suddenly seen to descent to an ancient web that is said to have existed for many years. The creature was so formidable that the women began to scream, and a scene of general terror and excitement followed. When the spider was captured she was found to be, with legs extended, nearly five feet long. She weighed six pounds.*

*The "chef de la bouche" at the suileries died the other day. The duty of this important official was to taste every article of food before it was brought to the Imperial table.*

**United States**

*A priest named Mitmaier is under arrest to Detroit for running away to New York with another man's wife and $300 of State money.*

# 100 years ago

**(From The Canadian Gleaner of Thursday, May 15, 1890)**

**Hemmingford**

*Scarcely any seeding has been done in this neighborhood this season has yet, and a good deal of discouragement is felt among our farmers on account of the unfavorable character of the weather which has prevailed, and which still prevails, necessitating delay in all kinds of farm work.*

**United States**

*On 1st May the seeling of intoxicating liquors over bars in Boston was stopped.*

*Recently a number of women in Lathrop, Missouri crusaded the unlicensed rum shops and destroyed a quantity of liquor they took from wagons. All have been arrested*

**Huntingdon**

*The hotels now furnishing accommodation to the travelling public, their action has ceased to be of interest.*

*Both house have taken out license for the sale of intoxicating liquor by wholesale and to keep temperance hotels.*

# 50 years ago

**(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, May 5, 1940)**

**Ormstown Exhibition**

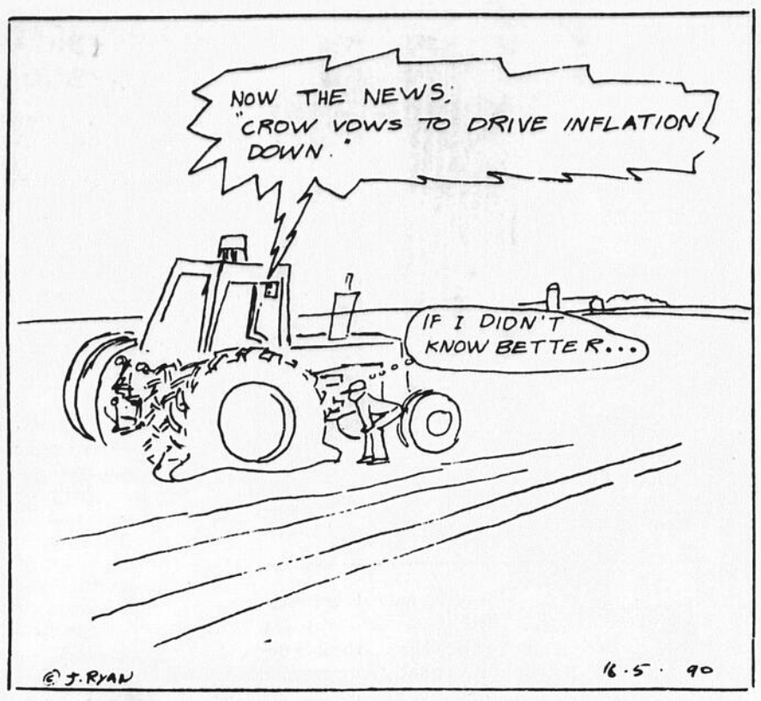
*Ormstown's "der tag" is rapidly approaching and a visit to the grounds of the Ormstown Exhibition will reveal preparations under way.*

*Last fall it was feared that the present war would seriously curtail the activities of the fair this year but the rate at which inquiries have been coming in so far is ample proof that the show is away to another banner year. The secretary, N.G. McGerrigle, is optimistic as to the outlook for the exhibition and in this he has justification.*

*Another item of special interest this year is the genuine interest which the Kiwanis Club of Montreal is talking in the activities of the Calf Club winners. The members of the Calf Clubs who get in on the program of the Kiwanis Club will find they will be royally entertained. This interest is another light in the myriad of twinkling lights that are making the exhibition more colorful and more interesting each year.*

**Chateauguay Valley Boasts Large Number Co-operatives**

*— activities vary from seeds, incubation, honey, to butter making, etc.*




# Letters

## A different type of child rearing

I have never written a letter to any publication, yet last week's editorial applaudizes the selfless dedication and commitment to quality child rearing that seems to be provided exclusively by "traditional" stay-at-home mothers, left me speechless.

The Gleaner inferred that all mothers of the 90's who work outside the home, do so because they value their careers more than they do their children. Given the economic restraints of the times, many families are left with little choice. That is not to suggest that they "mother" with any less dedication.

I have four children and a full time career. I have never stayed home for longer than a maternity leave. My children have received wonderful care from both private individuals and the Ormstown day care center. But most of all, they have received nurturing from two full time parents. My children are self-sufficient and have, because of their various care givers, developed an ability to adapt to numerous situations. Their lives, I feel have been greatly stimulated because of, not in spite of, my career.

In this respect I am certainly not unique. My many careered women friends and I manage meaningful jobs, and still, yes still, "shop for groceries, cook, house-clean, remember birthdays, decorate the home for holidays", drive children to guides, beavers and music lessons, read bedtime stories, sew Halloween costumes, talk to our children, and love them to pieces.

In closing, I mean in mo way to belittle those women who do stay at home. They provide a different type of child rearing, but it is certainly not necessarily superior to ours. Happy Mothers Day!

**Mary-Ellen O'Neil**
**Dewittville**

## Feeling the loss

"No no it's Jimmy." "Your sure it's not Jim or James?" I, a first time adult ed teacher ask. "Nope, Jimmy."

So my introduction to Jimmy Vanderheyden began. As it turned out he was to be my most gifted math student in the four years I have taught adult education at CVR in Ormstown. Since the math program is done at the student's own pace and, as I have already said, it was my first time through the complete program (grade 7 through the end of grade 11) I was forever scrambling to keep up with Jimmy. He asked for few explanations and exam marks were most often in the high eighties and the nineties.

On graduating from the adult ed program in 1987, he then went off to John Abbott College. I would ask other former students, on occasion, if they had seen or heard of Jimmy. They would answer that he was still at school and still playing broomball.

Last summer, shortly after having our last child, we were picking up something at the Canadian Tire in Valleyfield when I again met Jimmy. He was working at the store for the summer. After speaking with him I thought to myself 'One rewarding aspect of teaching is to see former students continuing to grow and having opportunities open up to them.'

When I was told Monday morning that Jimmy had been killed in an accident it was if someone had physically kicked me in the stomach. Despite the fact that after completing high school I had only seen him once I would think of him at times and wonder if the success he had while a student of mine was continuing. I would mention his math ability to others.

If I am feeling the loss to this extent, I cannot even imagine the feelings of his family and close friends. He will forever live in my memories, as he will most certainly live on in many others.

**Teresa Groenewegen-Caza**
**May 9 1990**

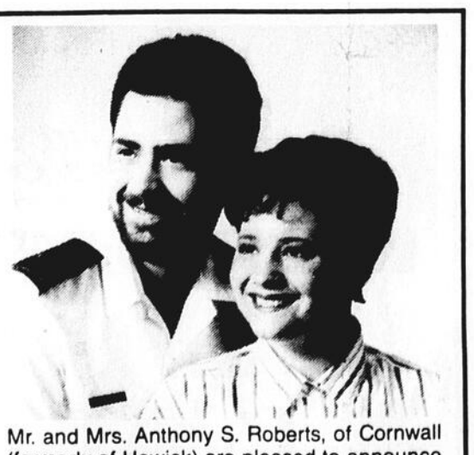
## Bring rabies under control

As many of your readers already know there have been several cases of rabies in our area. Since there has been some confusion as to how to deal with this situation, I would like to pass on to your readers the proper procedure to follow according to the game wardens in Valleyfield.

Should one suspect a rabid animal on one's property, immediately call the Valleyfield office at 371-2717 if this happens during the week between 9 a.m. and 5 p.m. Otherwise, call 1-800-463-2191 and the wardens will be traced and sent to your area as soon as possible. It is their responsibility to destroy any suspicious animal appearing to have rabies. Should the situation be extremely threatening and urgent, one may destroy the animal but must call the game wardens so the animal may be sent to Ottawa for testing to determine if it was rabid. By law, only the game wardens are supposed to destroy the animal, and this is done by shooting it. However, if the situation is urgent action has to be taken to protect oneself.

Let us remember that no all foxes, skunks and raccoons are rabid and let us not press the panic button just because they are seen in one's area. If these animals are acting strangely and approaching homes and buildings without any fear, then report it to the Valleyfield office. Another precaution would be to have your animals inoculated against rabies for their protection as well as your own. The use of snares is completely illegal and should be reported to the game wardens. Let us help to bring this problem under control and at the same time protect and preserve our wildlife by acting responsibly toward both the sick and the healthy animals. They all deserve our attention.

**Marilyn Jackson**
**St. Anicet**



Mr. and Mrs. Anthony S. Roberts, of Cornwall (formerly of Howick) are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter DAWN ALLICIA to GREGORY SEAN son of Mr. and Mrs. Donald Duffenais of Ottawa. The wedding will take place in Cornwall in May 1991.
Photo Supplied by Ran-Gal Photos.

RECYCLE THIS PAPER



Sincere congratulations to Mr. and Mrs. Norman Legault of St-Anicet on their 50th Wedding Anniversary. This happy event was celebrated with a dinner in their honor given by their three children at the Rod & Gun Restaurant in Port Lewis on the 4th of May 1990.

# Births and Deaths

**Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.**

## BORN

**COUTTS - Joe and Jane (née Campbell) are proud to announce the birth of their second son, Daniel Joseph, 9 lbs. 1 oz. on May 6, 1990 at Kitchener-Waterloo General Hospital, Kitchener, Ont. Brother for John Slade. Happy grandparents are John and Mabel Campbell, Ormstown, Que. and Frank and Olive Coutts, Mississauga, Ont.**

**RACINE-LUSSIER - Luc and Judith are very happy to announce the arrival of their second child Gabriel born on May 2, 1990 and weighing 7 lbs. 3-1/4 oz. A brother for Dominic. Proud grandparents are Normand and Cécile Lussier and Don and Monique Racine.**

**WILSON - Rita (Santos) and Garth are pleased announce the birth of their son 7 lbs. 6 oz., Eric Joseph on April 26, 1990. A brother for Zarabeth Ann. Delighted grandparents are Alice Wilson, Ormstown, Gloria and Jose Santos, Manilla, Philippines.**

**Baby girl born to LEONARD SHANNON JR., and CAROL GILPIN of Noyan, Que. Ashley Elizabeth, Born April 28, 1990.**

## DIED

**ELLIOTT, Terrance (Terry) - Born in Huntingdon, November 13, 1953, died in Winnipeg on April 24th. The father of Tara of London, Ontario. Dear son of Mary Starr Saumier. Dear brother to Gail, Diana Lynn, Richard and Jaclyn. Dear uncle to Jonathan and Jeff. Dear nephew to Esther and Eddy of Verdun, Warren and Claire of London, Ontario. Clarence and Wally of Germany, Diane and Henry of Pointe Claire, Ethel and Charles of St-Lambert, Jane and Richy of Toronto and many cousins, also dearly beloved grandson of the deceased Mr. and Mrs. C.L. Starr of New Erin. Interment Protestant Cemetery, May 10th, 1990. Dearly missed.**

**OSBORNE (née Pedlar) - At her residence, Hemmingford, Quebec on Friday May 11th, 1990. Iveline Pedlar beloved wife of the late Wallace Osborne, dear mother of Derek, Peggy, Trevor and Peter and their families. Beloved daughter of Gran. Cremation. Private funeral service at residence. Funeral arrangements entrusted to the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford. In lieu of flowers donations to the Canadian Cancer Society would be appreciated by the family.**

## DIED

**RENNIE, Lillith - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Saturday, May 12, 1990. Lillith Arnold age 84 years, beloved wife of Charles Albert Rennie (Bert), Athelstan, Quebec. Dear mother of Keith, Gordon (Linda) and Winston. Survived by grandchildren Nancy, Timothy, Anthony. Also survived by 3 nieces. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home Centre for service Rockburn Presbyterian Church Tuesday, May 15, 2:30 p.m. Interment Hillside Cemetery.**

## CARD OF THANKS

**Thanking Dr. S.K. Geukjian, the third floor nursing staff and technicians in the Barrie Memorial Hospital for the good care rendered to me during my recent stay as a patient.**

**Dorothy M. Brown**

**My sincere thanks to Dr. Kuruvilla, Dr. Thompson, nurses and staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care given to me and Eric. To my relatives friends and neighbours for cards, gifts and flowers. They are very much appreciated.**

**Rita Wilson**

**I would like to extend my sincere thanks to Dr. Vandor and Dr. Aiken, to the staff in Emergency and Radiology, also to the nurses and staff on the second floor for the excellent care I received as a patient there. A special thank you to all my family and friends for their visits, gifts, cards, prayers and good wishes which were very much appreciated during that time. With heartfelt thanks**

**Elaine Rennie**

## CARD OF THANKS

**I would like to express my sincere thanks and appreciation to Dr. Thompson, Dr. Vandor and the staff of the O.R. and also to the nurses and staff of the second floor of the Barrie Memorial Hospital. Also my sincere thanks to Dr. Blondie and also thanks Bea.**

**Marilyn Joyce Long**

**I wish to express my sincere thanks to the doctors and nurses of the emergency staff at the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received during my stay also to the Montpetit ambulance service for the prompt intervention. To my family and friends who sent flowers, cards, visits and for telephone calls. The concern by all is deeply appreciated.**

**Alcide Galipeau**

**I wish to express my appreciation to Dr. Thompson and the nursing staff, of the 2nd floor, of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care, I received after my sugery. I also thank my family, relatives and friends, who visited me or sent cards, flowers and gifts to help cheer me up.**
**Sincerely Carmen Nadeau**

## IN MEMORIAM

**RENNIE, Margaret (Peggy) - In loving memory, wife, mother, grandmother and sister-in-law, who passed away May 13th, 1989.**
In tears I saw you sinking.
I watched you fade away.
My heart was almost broken
you fought so hard to stay.
But when I saw you sleeping
so peacefully and free from pain,
I could not wish you back to suffer that again.
**Willis and all the Rennie**

## IN MEMORIAM

### Jimmy Van Der Heyden

The members of the Ormstown Saracens Rugby Club were deeply affected by the death last week of one of their fellow players, Jimmy Van Der Heyden of Ste-Agnes de Dundee.

Although he had been with the club for only a year, his athletic ability and sporting spirit had already been recognized as the 1989 recipient of the "Rookie" and "Second Team Player" of the year awards, the first time that one player had been honoured with both in the same year. His playing excellence in the game of rugby continued this year, being rewarded with a regular place on the first team. Jimmy not only made an important contribution as a player, but was an all around member of the club, the type of person who is the foundation of all community organizations.

The Ormstown Saracens wish to extend their sincerest sympathies to both family and friends at his tragic loss. Memory of Jimmy, his presence in and contribution to this life, will not be forgotten.

***LORDY! LORDY! PUNY, YOUNIE IS 40!***



**Happy Birthday!**

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Little Denmark Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS FOR EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
1-(514)-247-2718
267 ROXHAM ROAD
HEMMINGFORD, QUE
JOL-1H0





## Batman

Photos: Phillip Norton

**After felling a big maple in his sugar-bush in Franklin, Jasperr Lamb and his wife Eleanor spotted this winged mammal on the ground, apparently stunned in the fall. They scooped him up with buckets and into this wire cage where the Hoary bat displayed its foot-long wing span and sonar sensitive ears. All bats are nocturnal and eat insects on the wing, a good friend to have around during blackfly season. According to the Peterson Field Guide to Mammals, bats have been found to carry rabies but these are so rare that there is little reason for alarm. This species, the Hoary bat, is rarely seen but its range covers most of North America, inhabiting forests.**

## Shangri-La S.P.A.

**The rights of animals**

Wouldn't you pay a dollar extra on your tax bill for Shangri-la Shelter to care for the animals? Recently, a letter was sent to the Municipalities in the region, the ones that call on us to pick up abandoned, roaming, injured and threatening dogs, (stray) asking for $25.00 a week ($100.00 a month) plus $30.00 for each animal rescued. Since 1978, Shangri-la has asked $25.00 a call which is paid the following month (sometimes two months) meaning we have to finance many pressing orders ourselves, seeing we are not subsidized.

It is just and reasonable in view of the increase in animal food (taxed) increase in transportation, gas, insurance, medical bills, etc. that a renumeration be given to cover the deficit at the shelter. If, like the S.P.C.A. in Quebec, we had asked for $1.00 per capita, in many municipalities, for example, Hinchinbrooke, we would receive $2,000. per year. Shangri-la, a no-profit organization, a no-kill shelter, where animals are neutered and spayed, cannot depend only on "sporadic donations" to defray the emphatic overhead exigency of this refuge for God's Creatures. Gandhil said: "The moral progress of a Nation is judged by the way its animals are treated". It is a naive illusion to believe that a charitable organization who has to pay taxes on animal food, $1,300 for fire insurance and liability, Hydro Quebec, business telephone plus the salary of 2 employees, not forgetting the maintenance, insurance, license, etc. of a Mobile Animal Rescue, can function on minimal tidbits. "He that pays the piper may call the tune."

## Police raid Akwesasne

The RCMP and Ontario police forces effected on May 10 search warrants at residences in Cornwall and at the Akwesasne reserve.

This police raid, known as "Operation Trident" resulted in the arrest of 21 perons and the seizure of many fire arms and assorted drugs, the total valued at a million dollars.

According to information obtained, it appears that the police are still looking for ten or twelve other people concerned in this raid. This police intervention had been in preparation for some time, twelve to fourteen months, and the present situation permitted them to go ahead with the police operation.

This intervention of the part of the RCMP and OPP follows the many complaints received. An increase in drug trafficking and other criminal activities had been noted.

Charges were laid against the arrested persons; they will be appear in court in Cornwall, Ontario.


**PROPERTY FOR SALE**



PRICED FOR QUICK SALE - OWNER MOVING
TERMS AVAILABLE - 11% FINANCING
FOR RIGHT PARTY
BRICK HOUSE, 4 BEDROOMS,
MODERN KITCHEN, WELL DECORATED
**TEL.: 264-3371**



**BUILT-IN FORD QUALITY!**

**Come in and see our wide selection of optional attachments, such as the baggers and mower attachments shown on these models.**

**PRICES YOU'LL APPRECIATE**

**FORD LAWN TRACTORS**

*Step up from walk-behind equipment with rugged, yet affordable Ford lawn tractors. 12-hp Model LT-12 has 5-speed gear transmission, while Model LT-12H features hydrostatic transmission with Accu-Set speed control (LT-12H). New 10-hp Model LT-10 (shown) has a four-speed gear transmission.*




**LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.**

Ford Credit

43 RTE. 202, HUNTINGDON
**TEL.: 264-6673**

Ford FORD NEW HOLLAND


# Kaleidoscope Daycare's upgraded facilities produce benefits

**Editor's note: The Gleaner regrets the mix-up of text in last week's article on the Kaleidoscope Daycare Center. In order to clear up the confusion, we are reprinting the same piece in its entirety.**

**Valerie Furcall**
THE GLEANER

The Kaleidoscope Garderie in Huntingdon, which has been serving the community for 10 years, has recently upgraded its facilities with $20,000 worth of renovations and restructuring to its daycare located on King St. in Huntingdon.

The new Director, Debbie Wilson-Elder said this was absolutely needed for the "benefit of the children and educators". This project was financed from their budget. Community support such as was shown at the recent fundraiser dance on March 31 at Arthur Pigeon enabled Kaleidoscope to buy new toy and recreational equipment.

Presently the Daycare keeps an average of 26 children. The new renovations have meant that children can be grouped together according to age levels in their own personalized room with specific teaching programs designed for their development. This new atmosphere has seen a big improvement in the children. They feel more secure, are happier, and this promotes learning. The primary aim, according to the Director, are the "needs of the children; the focus is on them." The other half of the equation is the response to parents' needs and schedules. The Kaleidoscope evolved to meet the needs of the community. Mrs. Wilson explained that if enough parents required evening daycare, then hours could be extended to accommodate shift workers.

"People who say that they would never put their child in daycare have not been recently to visit Kaleidoscope," she emphasized.

The Kaleidoscope follows strict government regulations and can offer a controlled atmosphere, supervision and teaching of the children. She explained that they absolutely adhere to specifications as to number of children per educator, special requirements per child, sanitation procedures, lighting (natural and artificial), nutrition, non-smoking environment, first aid and safety training. Kaleidoscope, as all government recognized daycares, is regularly inspected.

Most importantly, each educator must have or be in the process of completing her post secondary education in Early Childhood Education. Applicants who want to work at Kaleidoscope must have this background, along with the positive and educated attitude concerning care of children.

Although there are many private people in the area offering at home care and babysitting services, it can be hard to assure that every situation of babysitter can offer the security that the daycare provides. There are different types of home caregiver personalities explained the Director.

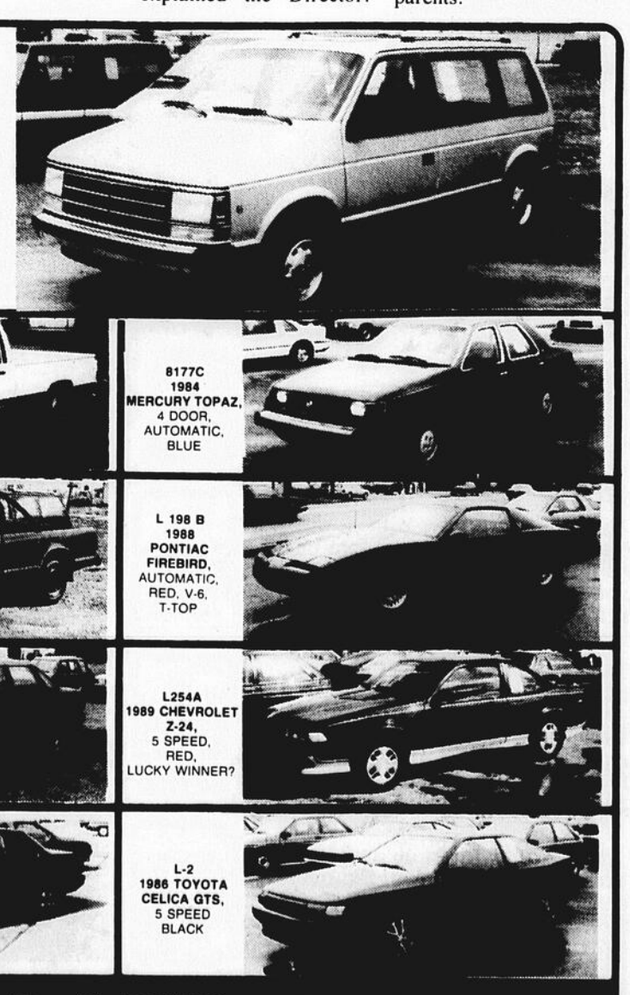
"There are some very excellent caregivers in the community (outside the daycare setting) who look after children in their homes, but there are probably equally as many who aren't as good. There are others who think it's easy to look after kids, and it's not everyone who wants to look after children for the right reasons," she explained.

"Daycares are equipped to deal with toilet-training, messes, spills, and 'kids creative expressions'; but private homes aren't always equipped to deal with these situations in a non-stressful manner," explained Mrs. Wilson.

It also comes down to parents evaluating both and choosing what's best for them and their child. Mrs. Wilson said that "very few have left because they were said they were unhappy with the service; in fact, over the past year only one left for this reason."

Kaleidoscope can accept infants from 3 months, and financially the program is very accessible to many parents.


**COUILLARD TOYOTA BEST USED CARS FOR THE NEW YEAR**



M002A
1988
DODGE
CARAVAN SE
5 PASSENGERS
BLUE

9236A
1986 TOYOTA
PICK-UP,
5 SPEED,WHITE
VERY CLEAN

8177C
1984
MERCURY TOPAZ,
4 DOOR,
AUTOMATIC,
BLUE

L55A
1985 GMC S-15
PICK-UP
5 SPEED, V6, RED

L 198 B
1988
PONTIAC
FIREBIRD,
AUTOMATIC,
RED, V-6,
T-TOP

L9
1987 FORD
TAURUS GL,
V6,
FULLY EQUIPPED,
BROWN

L254A
1989 CHEVROLET
Z-24,
5 SPEED,
RED,
LUCKY WINNER?

L 216B
1987 DODGE
OMNI,
5 SPEED,
WHITE
SOLD

L-2
1986 TOYOTA
CELICA GTS,
5 SPEED
BLACK

**COUILLARD** TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850



**LES SERRES P. M. MARCIL**

**EVERYTHING FOR THE DO-IT-YOURSELF GARDENER**





*COME ON IN AND FEEL FREE TO VISIT OUR SMALL BOTANICAL GARDEN*

YOU WILL FIND EVERYTHING TO MAKE YOUR LAWN AND GARDEN A PLACE OF BEAUTY FOR THE ENTIRE SEASON AND FOR EVERYONE.

*"A MOST BEAUTIFUL ENCOUNTER WITH NATURE"*

**25 OVERFLOWING GREENHOUSES OF COLOURS FOR YOUR VIEWING PLEASURE**







- FOR YOUR LANDSCAPING
- TREES AND SHRUBS • PERENNIALS
- GROUND COVERS • BORDERS
- BEAUTIFUL DECORATIVE STONES

| FOR YOUR FLOWER BEDS | FOR YOUR GARDEN |
|---|---|
| • GERANIUMS | • VEGETABLE PLANTS |
| • BEGONIAS (NON STOP) | • FRUIT TREES |
| • VINCA | • W.H. PERRON SEEDS |
| • DRACENA | • FERTILIZERS |
| • FLOWER BASKETS | • AND MORE |
| • ANNUALS | |

*"WHATEVER YOUR NEEDS, WE CERTAINLY HAVE IT"*

WE HAVE AN AGRONOMIST AT YOUR SERVICE EVERY WEEK-END TO HELP YOU MAKE THE BEST DECISION.

- CHOICE
- QUALITY
- QUANTITY

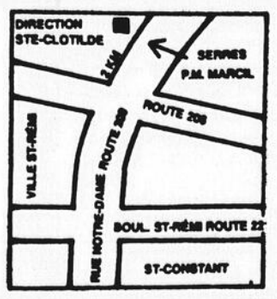
*PROFESSIONAL SERVICE*

A WARM WELCOME TO EVERYONE!

OPEN YEAR-ROUND (Pierre & Micheline Marcil, Props.)



**LES SERRES P. M. MARCIL**
TEL.: 826-0434
1243 RTE. 209, STE. CLOTILDE, QUE.



# Hemmingford Elementary School Public Speaking

*by Florence Ellerton*
*Hemmingford Correspondent*

On Thursday, April 26 the students from level 1 to Level 6 at Hemmingford Elementary School participated in a Public Speaking contest sponsored by the Hemmingford Women's Institute.

George Barrington welcomed everyone to the 5th annual contest and thanked the W.I. for sponsoring it.

He turned the program over to Mrs. Evelyne Davis, President who introduced Glenda Lister, convenor of Education.

Glenda introduced the speakers and gave their topics. All children from Level 1 to Level 6 who wished to do spoke in front of the judges, parents and students. In all, 64 students gave their speeches.

The following is a complete list who spoke and their topics. All students that participated received certificates.

**Level One:**

Kyla Baier — My Treehouse; Sara Charbonneau — Being an Identical Twin; Valerie Charbonneau — Being a Big Sister; John Decaen — About the Tape of Indiana Jones, the Lost Crusade; Monica Healey — The World; Melissa Hebert — All the Animals I Have; Ashlee Lynn Mailloux — The Ozone Layer; Jonathan Patrice Mailloux — My Pet Bird; Christopher McAdam — Making Maple Syrup; Gabrielle McKough — It's Hard to be a Second Child; Erika Napper — My Dog, Daisy; Carl Salimas — Clouds; Marion Sandilands — My Pound Puppy; Tom Whyte — A Day at Napierville Drag Strip.

**Level Two:**

Carrie Mosher — Florida; Ryan Mulligan — Horses; Catherine Sandilands — Recycling; Yan Chauvin — My Cats; Justin Guay — Birds; Carmen Porter — Stamp Collecting; Lynda Whyte — Florida; Tessa Phecps — Money; Deirdre Moxley — Arizona; Sara Kastelberger — School; Cassie Patenaude — Shello; James Munro — My Fishing Trip.

**Level Three;**

First — Emily Mark — Maple Syrup; Second, Jennie Cringle — School; Third, Genevieve Aboud — Pollution; Sandra Brown — My Cats; Tommy Hill — Friends; Nicholas Lafave — Dinosaurs; Stephanie McAdam — The Environment; Mark Pereira — The Wild Life of Bears; Arianne Ranson-Hodges — Kuujjuag; Angie Robert — Seasons; Jamie True — How Sparrows Build Nests; and Arley Whyte — Sugaring.

**Level Four:**

First, Tina Duteau — It is Not Easy being Young in My House; Second, Alyssia Dauphinais — Earth Day; Third, Dax Stone — Different Kinds of Music; Kimberly Wiseman — Our Environment; Chanta Baier — Animal Behaviour; Christopher Brown — My Trip to Britain; Charlotte McAdam — The Other Side of the Science Fair; Jamie Guimont — My Plans for the Future; and Ricky Robert — Public Speaking.

**Level Five:**

First, Catherine Aboud — A Class Project; Second, Vanessa Hebert — Recycling; Third, Chrissy Munro - Degradable Plastics; Jennifer Dauphinais — Air Pollution; Debra McAdam — Help; Jennifer Healey — Environment; Tristan Dobie — Greenhouse Effect; Jesse Lev — How to Get Rich; and Kizzy Lopez — Drugs and the Environment.

**Level Six:**

First, Erin Tabakman — So Little Does so Much; Second, Christopher Janacek — Personal Commitment; Third, Kristal Wolker — Help; Will Clarke — Acid Rain; Lianne Brochu — Wake-up; James McKough — Forests; Melanie Guimont — Recycling; and Erica Pelletier — Gun Factories.

Glenda Lister thanked the staff for their work with the students and for their full cooperation with regards to the W.I. Public Speaking Contest and the students for speaking.

She introduced the judges Mrs. Doris Cookman, Mrs. Enid Thomson and Mrs. Mildred Robert also Mrs. Bessie Main who substituted for Enid Thomson at Level six. She thanked the judges for taking time out of their busy schedules to come and judge.

She congratulated the students for their participation and said the speeches had really improved immensely. She thanked the W.I. members for coming, teachers, students and parents for their support.

A special thank you to Cyan Printing for rushing the certificated through on such short notice so they could be presented to all students.

Evelyne and Glenda then presented each of the top of three students with prizes and a certificated in Levels three, four, five and six. The others were given certificates of participation. It is hoped that all students were encouraged and that they will continue with public speaking in the future.

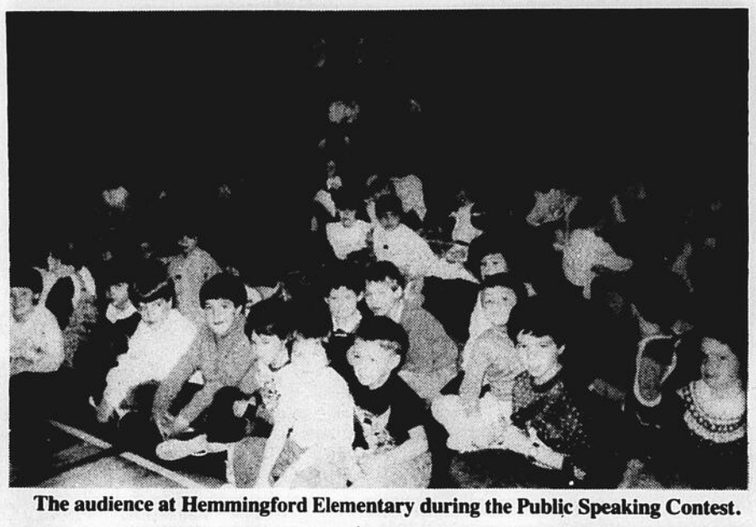
Erin Tabakman thanked the W.I. for sponsoring the Public Speaking Contest at the school and mentioned how much they really appreciate the W.I.'s participation in their school.



Photos: Florence Ellerton

*Public Speaking at Hemmingford*

**Some of the winners of the Hemmingford Women's Institute Public Speaking Contest at the elementary school: (from left) Chrissy Munro, Genevieve Aboud, and Jennie Cringle receive their prizes from Glenda Lister of the W.I.**



**The audience at Hemmingford Elementary during the Public Speaking Contest.**

# Bridges

*from Page 1*

either; even the mini bus could not pass under the steel height barrier.

Mrs. Dawson intends to take the issue up with the School Board's Transportation committee at the next meeting on May 28.

And as a Councillor for the Municipality of Hinchinbrooke, she will propose a resolution at the June 5 meeting that the township check all of its bridges for the real capacity, not simply what tonnage the bridges wer ebuilt for years ago.

"If the engineers find that the legal limits are below what we need, then we must pressure the government to do something," she said. "Somehow the government's going to have to cough up some of the taxes we pay on gasoline and do some work on the roads.

Transports Quebec has decided to post the weight limits so that if a bridge breaks and a trucker loses his load, the Ministry cannot be held responsible for not warning him. As for enforcement of the legal limits, a Voirie official said that's up to the police to decide.

# Huntingdon County Hospital Ladies' Auxiliary holds annual meeting

Annual meeting of the Ladies' Auxiliary of the Huntingdon County Hospital was held on April 23 at 8 p.m. in the Library of the hospital. The meeting was opened with the Auxiliary prayer.

The reports of the following committees were read and approved: Recording secretary Mary McCallum reported 2 executive meetings and a special meeting were held. Corresponding secretary Bernice Douglas reported only 6 memorials were received the smallest number of donations ever. Replies to these donations and 1 sympathy card and 1 letter of appreciation were sent out. Treasurer Rita Kerby reported that $7,394.95 was spent during the year while revenue was $2,055.54. Balance in bank including guaranteed certificates is $12,667.39. Service committee Lucille Gilles and Margaret Thornton reported that $836.98 was spent on birthday and Christmas gifts for patients; razor plus extra heads $99.17; 2 kettles $68.24; garden tools $150.00; summer games $100.00; electronic blood pressure taker $145.55; bedside scales $5,890.00 and paid to Candy Strippers in summer $200.00.

Margaret Thornton convenor of membership thanked the many ladies who canvassed and those who worked on bank days. Members number 298 plus 30 life members. The President, Shirley Taylor in her report sincerely thanked the executive and membership for their loyal help and support over the year. A special thank you to Mr. Renard, Mrs. Filion and the staff for their help too.

June Todd convenor of refreshments reported that light refreshments were served following the annual and one general meeting. The nominating committee brought the following slate of officers for 1990-91. Past president, Audrey Bannon, President, Shirley Taylor, Record Secretary, June Todd, Corresponding secretary, Bernice Douglas, Treasurer, Rita Kerby, Service Committee, Audrey Bannon and Mary Sherry, membership, Margaret Thornton, Staff representative, Jeannine Bergevin. Jeannine Bergevin read a thank you from the Staff for our help making the life of the patients more pleasant and their welfare easier looked after.

Under new business, the hiring of Candy strippers for the summer was passed. Also passed was the purchasing of garden and articles for summer activities. It was moved by Frances Rennie and seconded by June Todd that the Auxiliary incorporate and become a Trustee group so that we can continue to use our funds for the welfare of the patients.

We will continue to gratefully receive and acknowledge all memberships, memorial or other donations sent to the Auxiliary. These can be given to any of the above mentioned persons or left at the desk in the hospital.

**Reader's Digest**

...the stripes on men's ties almost always slant downward and towards the wearer's left? The four-in-hand knot forces the cloth through tremendous contortions, and cutting the material diagonally across the weave make the tie more supple. Since the fabric is cut uniformly, the stripes always fall in the same direction.


SNAPPER
PARTS-SERVICE
WE REPAIR ALL MAKES OF MOWERS - GARDEN TRACTORS - TILLERS - WEED EATERS, ETC. ETC.
"FAIR PRICES"
ALL WORK GUARANTEED
J.T. SPORT
829-2597
2468 HWAY 138
(NEAR ALLEN'S CORNERS)
ORMSTOWN

An original gift idea
a subscription
TO THE
GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself
Yearly Canada $20.00
United States: $25.00 U.S. or $32.00 Canadian
Please make your cheque to the Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

D.G. VENTILATEURS
DARLENE LACOMBE
GILLES FAILLE
7 YEARS WARRANTY ON PARTS AND LABOUR
405 BOUL. DU HAVRE
CORNER OF BOUL DU HAVRE AND GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-4716
4 Saisons

SPECIAL FOR MONTH OF MAY
BRAN NEW
WATER SOFTENER "SOLAIRE" BRAND
20 KILOS $5.25 | 40 KILOS $8.75
LAWN SEEDS
CORN SEEDS AVAILABLE
"JACQUES BRAND"
4170-2950-4700
3630-4750-4900
Jacques
"CROC BOUF"
2 STARS FROM NUTRIBEC
20** KILOS and 8** KILOS
10% OFF
(DELIVERY CHARGES FOR ORDERS LESS THAN $100.00)
CENTRE AGRIFERMES ENR.
(LEONARD LEBLANC, Proprietor)
6043 RIDGE RD., STE. AGNES DE DUNDEE
TELEPHONE: 264-2119

Field sprayers that make every drop count
Accurate chemical application. It's the best way to beat weeds and increase yields while keeping a lid on input costs. That's a fact.
So why not give it your best shot by using one of Vicon's precision trailed, truckmount or mounted sprayers in 100 to 3000 litre tank capacities with fixed or automatic stabilizing booms to fit your weed control program.
Constant application rate
We've taken accuracy one step further with a new flow proportioning and boom compensation system that automatically adjusts the flow to the boom to correspond to changes in tractor speed when climbing or descending a hill, and maintains constant pressure when individual boom sections are shut off.
And that's not all. Vicon's LS1910T and LS3010T trailer sprayers feature a fully adjustable tandem walking beam axle that smooths the ride in rough ground. Some other things you'll like are the easy access platform, a new chemical pre-mix tank and a choice of duo-jet, quadri-jet or mono-jet nozzles. There's a broad selection of pumping systems with manual or electric controls and a range of accessories that make crop spraying less of a chore.
AS series booms in 28 to 62 ft. widths, utilize a unique linkage system to deliver precise coverage, on target, even in rough terrain. A hillside setting levels the boom to the angle of the sprayer axle for spraying on slopes. New hydraulic fold AS 4 booms come in 45, 52 and 62 ft. widths.
Vicon
Making the most of your chemical and your crop.
KELLY FARM SUPPLIES INC.
100 ROUTE 202, HUNTINGDON TEL.: 264-5198

# Earth Day in Ormstown

**Valerie Furcall**
THE GLEANER

Earth Day was celebrated in Ormstown at the Recreation Centre on April 22 when a half dozen environmental groups presented displays and information booths to sensitize the public to the need to act and think in an environmentally conscious way: the CRRC, Planting Commandos, Ormstown Recycling, ADN, and others.

Don Rosenbaum, spokesperson and president of CRRC addressed the problem of garbage. He declared that Canada produces more garbage than any other country in the world, and that fact has generated a push to burn it through incineration.

Landfill site garbage analysis indicates that 41% of garbage is produced by paper and cardboard, 18% from yard wastes, 9% metals, 8% food waste, 8% glass, 8% textiles, rubber and leather, 6.5% plastic, and 1% toxic substances — batteries, etc.

Eighty percent of our garbage goes to landfills, 10% is burned and 10% is re-used. This, he indicates, shows a "poor job of recycling".

"In Japan 50% of garbage is recycled while Canada cannot even manage 5 percent. There is enough aluminum thrown away every 5 months to rebuild all the our air craft," he stated.

"Canada produces 250 million tires, 1 billion non-recyclable juice boxes, 18 billion disposable diapers, and 160 batteries that leak cadmium and mercury. Every person generates 1200 lbs of garbage annually," he explained.

"So why not burn it?" he says. Because $CO_2$, $NO_2$, $H_2O$, acid and toxic metals are produced in the smoke and ash. And it doesn't greatly reduce the amount of garbage to dispose of as three tons of garbage reduces to one ton of toxic ash, complete with dioxins and furans. The ash, either bottom or fly, fails the test for safeness. In the U.S.A. the ash is classified as "special", rather than named toxic waste. Financially the project will cost $65 million over 20 years and cost $25 million to build.

So what are the solutions?

The reduction of over-packaging, the re-use of materials, and the recycling down to raw elements will solve the bulk of garbage elimination. Japan buys our scrap metal and returns it as cars that we pay $$$$ for. Many more materials can be composted, toxic materials can be removed by a special collection and where necessary. — selective landfill.

Don Rosenbaum stated that "politicians can not be trusted to do the job. They will respond to pressure from people — or they'll make the decision for incineration that you the people don't want."

He introduced Luc Bergevin from ADN who spoke against the proposed incinerator project and offered the petition to sign against it. Rosenbaum says it needs to be circulated throughout the community to have impact on the decision makers.

The tire dumps are a big concern. Money has been allocated to reorganize the dumps, but it is a stop gap measure. "The criminal thing," he stated, "is the government in Quebec was elected with promises to seriously tackle the problems of the environment, but less than 1% of the provincial budget is given to Paradis — he lacks money and personnel to protect the environment."

"Tricil remains a big problem — to either clean it up or shut it down," he says.

On a encouraging note, free trees, the lungs of the planet, a will be available through CRRC: Jim McClintock may be called.

Michel Preville discussed cuttings that will root easily. Denis Touchette explained that tress should be planted along the riverbanks to aid against erosion.

An audience member mentioned agricultural pollution, pesticides and cows drinking at riversides as other areas to be addressed.

The hanging globe, photo (April 25 edition) and pictures were crafted by Ormstown Elementary School students as their contribution to Earth Day awareness.



## Compost Bin

Photo: Valerie Furcall

**Denis Touchette and Riel Rose from Howick are posed behind a very effective style of composting structure (a bin made from recycled boards), measuring about 3 feet square, with gate to enter and mix up the compost materials. Mr. Rose made this one for Mrs. Touchette, and it was on display for Earth Day.**

# Chateauguay Valley Literacy Council

To celebrate the International Literacy year, the Chateauguay Valley Literacy Council is sponsering a play "Reading the Signs". This original and amusing play has been co-produced by World Literacy of Canada and Toronto's Young People's Theatre. It will take place on May 31st at 8:00 p.m. Tickets are available.

Illiteracy affects 16% of the population. To inform people of the problem, an information meeting will be held at the Georgetown Church on Rte 138 in Howick. The meeting will begin at 8:00 p.m. and will include a short movie. Phylis Taylor will speak on literacy and different techniques of helping people with reading problems.

People in the Huntingdon may drop in at the A.D.D.S. centre at 5 Prince to buy tickets for the play and learn more about what the Valley council has to offer people.

Please take part in these events either to learn how you may get help or to join the council as a volunteer.

**Ruth Gagnon**

## CLSC Report

Four years ago, the CLSC set up a program to assist individuals and families who are responsible for caring for a person with a physical, intellectual, visual or auditory handicap.

Families responsible for a person who has been identified by a doctor as having a handicap and who is not able to remain alone at home, are entitled to a monthly allowance of $30. to pay for a sitter so that they can go out to shop, visit friends, or simply take a rest.

If you believe you are eligible contact the C.L.S.C.

# Rennie's U.C.W.

Rennie's United Church Women held their monthly meeting May 8th, 8 p.m. at the church hall and a Silent Auction was also held.

Members from Huntingdon Unit B, UCW were guests for the evening to make a total of 31. The meeting was opened with the purpose and Cindy Wilson played the piano while everyone sang All Things Bright & Beautiful. Beverly Erskine read two scriptures and a story entitled The Meanest Mother along with a poem called My Best Bouquet.

The flowers for the tubs outside the church will be planted by Beverly Erskine and Rosalie Maither.

As we will be serving sandwiches at the Country Music Festival in June we will hold a meeting May 28 to make further plans.

The Strawberry social is to be held Friday June 29,90 at Rockburn Church Hall and we will use glass dishes to be environment friendly.

The meeting was adjourned with a poem read by Linda Hayter called Her Little Shadows.

Some games were played and the Silent Auction began. There was a large assortment of plants, baking, and a white elephant table so everyone went home with a souvenir of the evening.

A delicious lunch of sandwiches, pickles, celery and tea and coffee was served by the ladies of Rennie's U.C.W.

## Rockburn

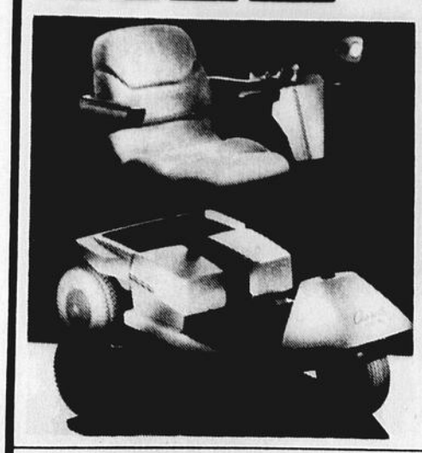
*by Diane Farquhar*
*264-3960*

**Sympathy**

Folks in the Rockburn community are saddened with the news of the passing of Mrs. Lilleth Rennie. Mrs. Rennie lived at Brooklet on the first concession with her husband Bert and her sons Gordon, Keith, Winston.

Deepest sympathy is extended to all.


l'Atelier du Fauteuil Roulant Enr.



FOR MORE FREEDOM
TRAVEL WITH COMPLETE MOBILITY

CENTRE ORTHOPÉDIQUE
• SALES & RENTALS
• HOME SERVICE

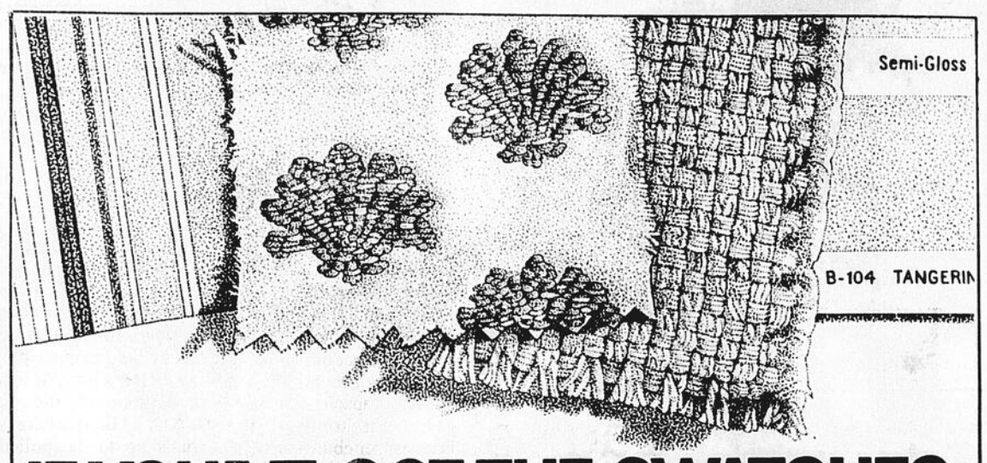
Robert St-Aubin
Président

130 LAROCQUE RD.
VALLEYFIELD
371-7411



TAPIS GUY LEDUC

THE LARGEST FLOOR COVERING AND DECORATION CENTRE IN THE AREA.




IF YOU'VE GOT THE SWATCHES, WE'VE GOT YOUR CARPET COLOURS.

Decorating a room and shopping for carpet? Bring in your swatches of wallpaper, upholstery, drapes, and paint colours. We'll help you find the perfect colour and style in famous Du Pont Certified STAINMASTER* Carpet – and at great savings.

We're an official Du Pont Decorating Centre – featuring decorating ideas and Du Pont Certified STAINMASTER* Carpet in the broadest range of colours and styles. All certified and warranted by Du Pont.

OFFICIAL Du Pont Decorating Centre

**DOMREMY** • *Cut-curl • 18 soft shades • 100% nylon DuPont Antron • Stainmaster carpet • 5 year warranty against wear & stains and lifetime warranty by DuPont against static electricity.* $25.95 SQ. YD. Reg. 39.95

**VIMY** • *Saxony tapering pile • 19 colors • 100% nylon DuPont Antron • Stainmaster carpet • 5 year warranty against wear and stains and Lifetime Warranty by DuPont against static electricity.* $25.95 SQ. YD. Reg. 39.95

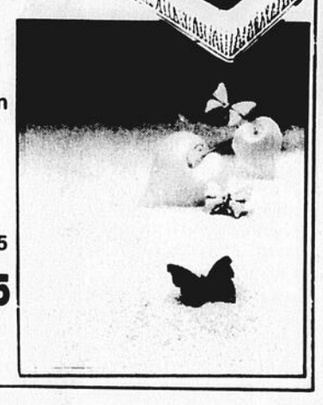
**LIBERTY** • *Saxony casual • 17 colors • 100% nylon DuPont Antron • Stainmaster Carpet • footprint resistant • 5 year warranty against wear & stains and lifetime warranty by DuPont against static electricity.* $25.95 SQ. YD. Reg. 39.95

**AVIGNON** • *Saxony Classic • 17 colors • 100% nylon DuPont Antron • Stainmaster carpet • 5 year warranty against wear & stains and lifetime warranty against static electricity* $25.95 SQ. YD. Reg. 39.95

ALL YOU NEED FOR YOUR DECORATION PROJECT
• Carpet • Paint
• Tile • Blind
• Wallpaper • Bedspread
• Linoleum • Hardwood
• Ceramic

AT UNBEATABLE PRICES

ASHLEY
• Popular color
• Proven satisfaction
• Durable fibers
• First quality
REG.: $26.95
$18.95 SQ. YD.

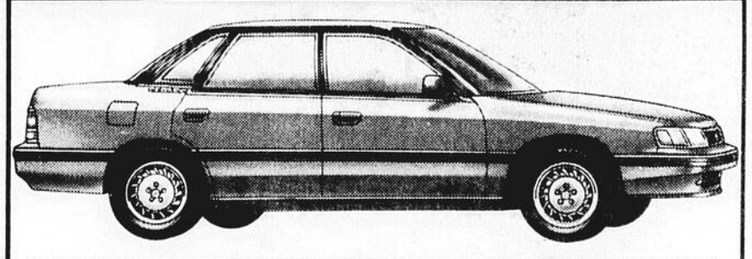





TAPIS GUY LEDUC
270 JACQUES-CARTIER - VALLEYFIELD 377-2233
(COIN BOUL. STE-MARIE)



SUBARU LEGACY 1990
"SEDAN OF THE YEAR"



COME AND TEST DRIVE THE SUBARU SEDAN OF THE YEAR

NEW!
BUMPER TO BUMPER
5 YEAR
100,000 km
WARRANTY

WE HAVE A SURPRISE FOR YOU!

SUBARU LOYALE 1990
• FUEL INJECTION
• POWER STEERING
• POWER BRAKES
FROM $12,549.
(transport and prep. not included)

SUBARU Valleyfield
2715 BOUL. HÉBERT
VALLEYFIELD
371-0322


Jean-Guy Latreille
Président


Tim Latreille
Représentant


ORIGINAL MICROFILMED AT VARYING INTENSITIES BECAUSE THE TEXT IS NOT PRINTED PROPERLY.

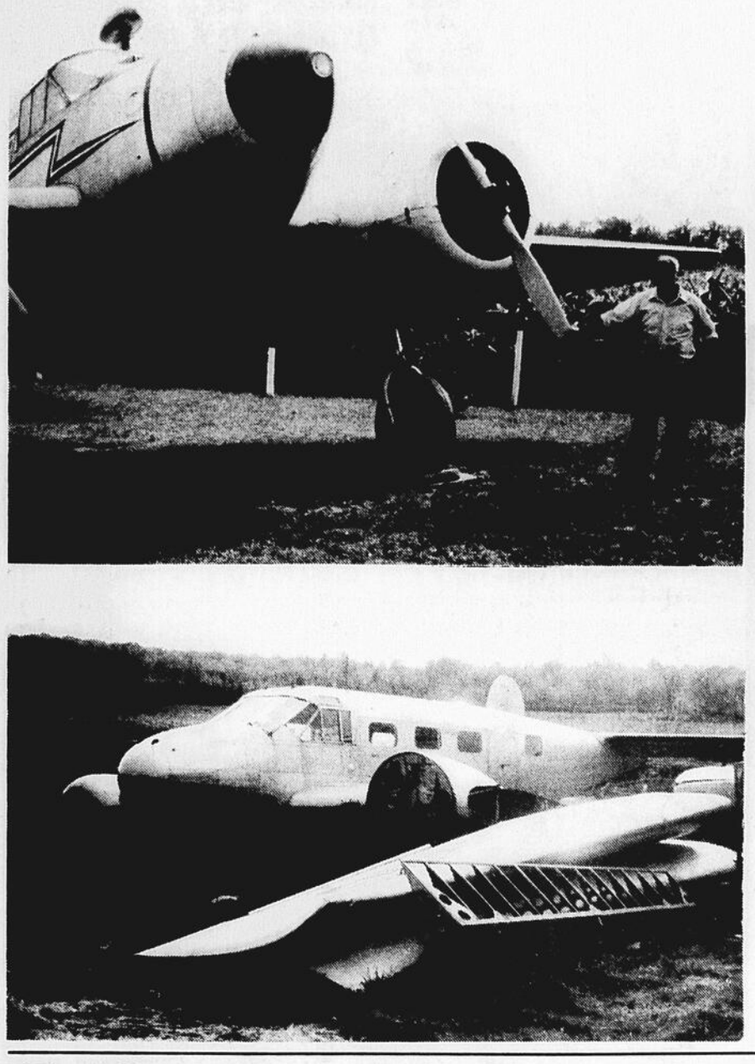
# Aircraft display turns heads of motorists along Route 202

THE GLEANER

Anyone driving between Herdman and Huntingdon will have noticed by now that a personal aircraft "museum" has sprouted in a front yard beside Route 202. Two Royal Canadian Air Force planes have gradually been rebuilt (literally from the ground) by Leo Fiset of Hinchinbrooke.

The aircraft on display include one passenger plane and one cargo plane, both used during war time. The sight of them brings back memories to veterans and civilians who saw them in the air during World War II. These planes in particular have many war stories to tell.

And there is quite a story in how they ended their careers here in the Chateauguay Valley.





Photos: Connie Bessette-Sparks

**Leo Fiset beside his completely rebuilt aircraft at 1402 Route 202 in Hinchinbrooke (taken last summer). Instrumentation came with the passenger plane but Mr. Fiset is searching for interior equipment for the Beechcraft cargo plane. The cargo plane, dating to the 1930's, lies in pieces when this photo was taken just after transporting it from Havelock. Today, both planes stand in perfect form in the Fiset front yard.**

The Beechcraft cargo plane crashed during its military service and was missing its complete back end and wings. It had been repaired when it was sold by the Air Force.

The first to purchase this place was a St. Chrysostome man who had founded a private aircraft museum.

Charles Henri "Tex" Lavallée has had his own museum for the past 10 years. The museum has a Board of Directors, members, and is recognized by the Provincial and Federal Governments.

The museum has always been self-supporting and has never received a government grant, but he says it has to close due to problems, including zoning. All of the materials, planes, artifacts, — including Canadian bush pilot planes and military memorabilia, will have to be dispersed.

Canada-wide there are 39 private aviation museums and a public one in Ottawa. Lavallée claims that Quebec doesn't take the private museums seriously so no others exist in this province.

With his planes, Tex Lavallée has collaborated with film- making for Canada's National Film Board and for "War and Remembrance" starring Robert Mitchum.

Before attaining such notoriety, getting the planes from Dorval Airport to St. Chrysostome was the first hurdle. Wally Daniel of Service 202 was hired to transport the planes. He recalls one with its wings outstretched allowed only a few inches clearance across the Mercier Bridge. The Provincial Police escorted his truck.

When at last installed along the Lavallée Road, the planes turned the heads of many a passing motorist.

Now, they are turning heads in Hinchinbrooke as Leo Fiset bought the cargo plane from Tex Lavallée last year. As for the passenger plane, it was bought in St. Jean in November 1987. Mr. Fiset borrowed a friend's truck and transported it home during the early morning hours to avoid traffic. It came complete with all of its interior equipment—radio, phone, clocks and instrumentation.

Since acquiring these planes, he has purchased propellers and is looking for instruments to outfit the cargo place. He found a set of wings — one in Howick and one in Quebec City. And he found assistance for piecing the planes together in his son-in- law who helped paint according to the original markings. To duplicate the original emblems and numbers it took some 30 rolls of masking tape, he says.

Leo Fiset and his wife Ivy have a son Stephan 19, and two girls Linda, 25 and Sylvia, 23. Ivy grew up in the Huntingdon area and the family moved back to this area eight years ago.


DR YVAN PERREAULT DENTIST

DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.

79 WELLINGTON, HUNTINGDON

Ordre des Dentistes du Québec

264-5251


# F. Gordon McCrimmon Golf Tournament

For the third consecutive year, a committee is organizing the Dr. F. Gordon McCrimmon Golf Tournament, to be held again this year at the St-Anicet Golf Club in Port Lewis. The date has been set for Wednesday, June 13 and all golf lovers are invited to participate in this event, in memory of Dr. F. Gordon McCrimmon, founder of the Huntingdon Hospital Centre.

Last year, thanks to the generosity of everyone involved, participants, businessmen, as well as the proprietors of the St-Anicet Golf Club, over three thousand dollars ($3,000.) were collected toward a landscaping project for the Hospital Centre. This terrace garden will be located across from the Hospital and will enable our beneficiaries to take full advantage of the summer season. This year's proceeds from the Tournament will add to last year's funds in order to make this project a reality.

As every year, the grand prize will be the Dr. F. Gordon McCrimmon trophy. Last year it went to Mr. Rial Fournier and, again this year, participants can participate in a game on 2 par three. During the evening, several door prizes will be prsented, including some special prizes.

Details of the Dr. F. Gordon McCrimmon Golf Tournament are:
Date: June 13, 1990; Location: St-Anicet Golf Club; Number of players: 150; Time: 8:00 a.m. until noon; Dinner: to be held at 6:00 p.m.

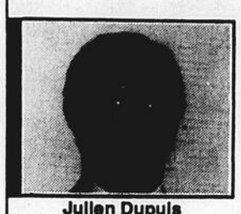
The members of the organizing committee, Christiane Meloche, Recreational Therapist for the Huntingdon Hospital Centre, Donald Davidson, John Thompson, Jonathon Proudfoot, Gilles Vallée and Jacques Renaud invite everyone to join them at the St. Anicet Golf Club for a day of fun and relaxation.

For more information, and ticket cost, contact Christiane Meloche at the Huntingdon Hospital Centre, 264-6111, weekdays, between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.



Photo: Cyril Alary

**Golf tournament officials: (seated) Nancy McCrimmon and Gilles Vallée, (back, left) John Thompson, Christiane Meloche, Jacques Renaud, and Donald Davidson.**



Julien Dupuis
264-6640


Joanne Mc Dermott
829-2383


Louis-Marie Montpetit
698-0487


Marie-Claude Pilon
829-2383

EXCELLENCE IN INSURANCE !

QUALITY - PRICE IN INSURANCE:

Residential
Commercial
Farm
Automobile
RRSP

Contact our representatives

PROMUTUEL Beauharnois

1445, route 201, Ormstown
829-2383 or 1-800-363-5133


# One police force on the Akwesasne Reserve

THE GLEANER

The ideas expressed recently by the Governor of New York State, Mario Cuomo, are more clear. Last week, he was considering to put an American police force in place on the Akwesasne reserve. Now his intention is to put a police force through out the whole Mohawk territory.

On the Quebec side of the reserve at St. Regis, an American police force under Chief Ernie King has existed. His presence has been seen negatively by many Mohawks on both the American and Canadian sides of the border. On many ocassions the vehicle attacks were made against the police. More than one Mohawk patrol car has been vandalized over recent months. This forced the authorities to equip their vehicles more aggresively.

The governments authorities of Quebec, Ontario and Canada have received well this news to create a single force on the Mohawk territory.

This step might be difficult as the Mohawk nation is directed by more than than one band council. That is the veritable problem in this affair. It must be asked how the Mohawks will take a decision to form a single police force as there exists a diverse opinion amoung the chiefs at Akwesasne. Another element which must be considered: the police force on the reserve will have the mandate to assure the Mohawks peace. Again here the traditionalists, the conservatives and the reformers at the reserve will determine the overall policy to guide this police force.

According to certain information, the decision to form this police force is not a direct result of the discussions between the governmental authorities and the Mohawk representatives. It is a suggestion made by Governor Cuomo at a meeting in Dorval with governmental authorities from Quebec, Ontario, Canada and New York State. It appears that this unique force on the reserve will go ahead only if the Mohawks decide this also.

The discussions to date have been between the different government and the Mohawks have not been present. But to arive at their ultimate goal, the Mohawks must participate in the discussions.

According to the latest information, the authoriteis are waiting for the Mohawks to decide to partcipate in these serious discussions to find a solution to all the problems which divide the reserve.


C-I-L SHOWS IT'S COLOURS




SEMI-GLOSS 26.99$
SEMI-GLOSS 26.99$
PEARL 26.99$
FLAT 24.99$
22.99$

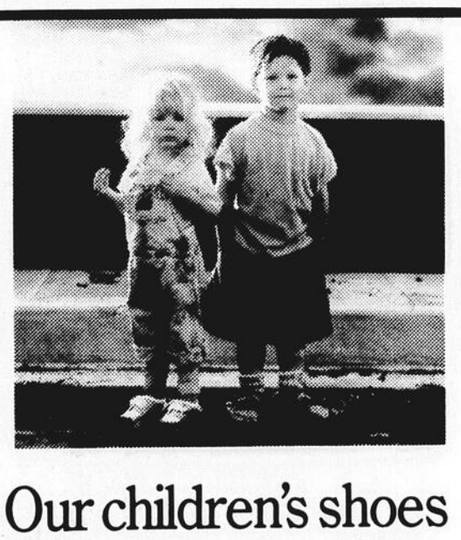
C-I-L A home's best friend

SPRING SALE

Sale ends may 31st 1990
Available in 4 litres only
in white and white base

J. P. LEMIEUX LTÉE
2545, ROUTE 209 ST-ANTOINE-ABBÉ TEL.: 827-2531





Our children's shoes have never looked better.

Introducing the Rough House Gang™ by Hush Puppies®.
Tough canvas shoes in bright colors for boys and girls.
In fact, we guarantee they'll outgrow them before they outwear them.
See us for details.

Player




True Stitch
FACTORY OUTLET
123 Catherine Street, Malone 9-5 daily, 9-9 Friday

# Howick Scouting News
## Kubkar Rally

*by Evelyn Kerr*
*Howick Correspondent*

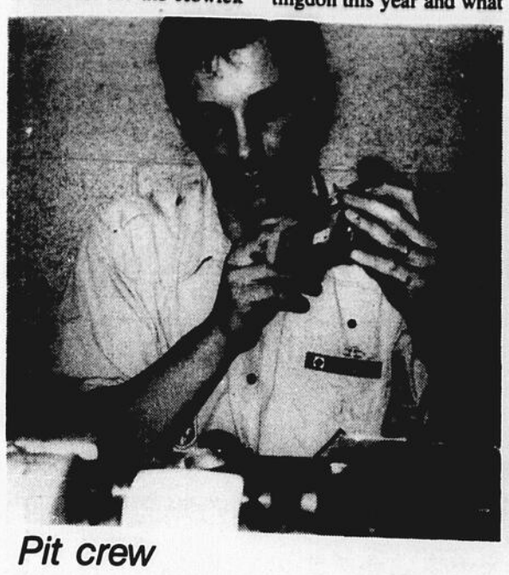
Well, it seems that fuel from Billette and Grégoire is the fuel for the Howick Cubs! For the first time ever, the 1st Howick Cubs participated in the annual Kubkar Rally held in Huntingdon this year and what an experience it was for the boys.

Not to say that all those dads craning their necks and swallowing hard weren't enjoying the experience themselves. Dads are cute! Within the Pack, first place went to Alexander Munro, second place was secured by Russell Brown and third place went to a smiling Elliott Beaudin. And as if this wasn't enough excitement, Russell Brown went on down that track to bring home second place for the Châteauguay Valley! Congratulations to these super little racers. Sixteen cubs part. Just by entering the competition they too are winners for having the courage and motivation to try this new adventure. At their next weekly meeting, everyone agreed that next year those cars are "gonna smoke that track"! We are very fortunate to have terrific sponsors for our area and we are grateful for the $50.00 fee which was paid for us by Billette and Grégoire.

The Cubs and beavers wish to thank the community for donating baked goods in such generous amounts and of course for coming to shop at the bake sale held on April 21st. An amount of $294.40 was raised. The Leaders are pleased to see such support for our activities. The few items that were left over were distributed in the village, to various persons living alone or ill, by the Cubs. It was rewarding to see the surprise and pleasure on the faces of these children as they realized how easy it was to make someone else happy through their thoughtfulness. Thanks to everyone who helped with this project.

At the weekly Cub meeting a huge get-well card was made up for Dan Brown, one of our boys who is in hospital in Montreal for another leg operation.

All our best wishes, Dan, and remember your Cub motto: Do your best!



*Pit crew*



*"And they're off"*

Photo: Valerie Furcall

**The District Chateauguay Valley Kubkar Rally was held April 28 in Huntingdon at St. Joseph's School. The preparation mechanic is Harry Kruyk who inspected each entry car and applied dry graphite to the wheels for high speed action down the track.**

**Beaver, Cub, Girl Guide and Brownie cars raced to victory.**

## Howick

*by Evelyn Kerr*
*825-2276*

**Sympathy**

Sympathy is extended to the family of Bruno Parent, who passed away last week. Mr. Parent operated a grocery-butcher shop on Howick's main street for many years, and retired to a home on Highway 138 east of the village.

**Brunch**

Congratulations to Grade 6 at the Elementary School for a successful Mothers Day Brunch.

**Ladies Auxiliary**

The Ladies Auxiliary of the Howick-Aubrey-Riverfield Branch held their Annual Meeting on May 7. Mrs. Ruth Brown is President of the Branch, with Mrs. Sheila Chisholm as Secretary and Mrs. Gladys Younie as Treasurer.

**United Church Coffee Hour**

Sunday School members and teachers hosted a Coffee Hour before morning service at the United Church on May 13. They sang the Anthem during the Family Sunday Service; members of the Intermediate Class read the lessons: Ward Brown, Lori Cullen and Shaun Dupont.

**CVHS**

Check the ad from last week about the Historical Society meeting to be held in Hemmingford on Friday.

# Huntingdon Agricultural Society Division 'A' Newsline

The past month has been busy for the organization committees of the various "Fair" activities. Anyone wishing to become involved with helping out during "Fair" week in any way, can contact any of the chairpersons or the secretary Wm. Bannon (264-3118)!

The newly organized Horse Committee is headed by Susan Curran (264-3016) along with Alana Ferns, and Viola Lallemonde, a well- known local horse lover is assisting with an expertise acquired through many years of Exhibition experience.

The "Fund Raising" Committee has begun it's canvassing throughout the area. Gerald C. Moore is chairperson of this committee, and the program is being co-organized along with Ian Ferns and Richard Clark. These contributions from the area are required to finance building improvements of the Fair grounds, as assistance from Federal and Provincial Governments has been severely cut back!

The "Flower and Vegetable" section is looking for a chairperson! Surely amongst the Chateauguay Valley green-thumbs, someone could assume the responsibilities of chairperson! Our flour show has become very popular and is amongst the better local shows with enthusiasts, so it would be a shame to drop this section.

With the 162nd Fair only ten weeks away (August 3,4,5), I would like to invite local groups to participate in this year's Fair. There are many fun-related activities from a float in the parade to bingo, or demonstrations regarding their group's objectives in the community.

Social activities being held on the Fair Grounds include an "Old-Time Dance" with country music being offered by the Canadian Country Music Association on Saturday June 16. The following Friday (june 22) will offer the Don Morrell orchestra and a choice of chicken or beef supper. The chairperson of this activity is Donald McCaig and Art Rankin. Tickets are being pre-sold from now until June 20, so don't pass up this opportunity to enjoy an evening supporting the local Agricultural Society.

The Fair Grounds are offered for events such as auctions or flea markets, family reunions and group re-unions etc. The buildings and grounds should be utilized by the local area community!

## Ormstown

*by Jean McEwen*
*829-2704*

**Card Party**

The Brysonville Community Club held a card party on Friday night, May 11 with a good turn out in spite of the unusually cold and wet night. The euchre winners were Jenny Baird, Jean McEwen, Doug Templeton and Margaret Wright. The 500 winners were Jennie McKell, Adele Vallee, Franklin Cameron and Allister Leely. Other winners were Margaret Cameron, Ann O'Kane, Ejnar Neilsen, Ross Whyte, Isabel Leely, Helen Barrington.

Merrill Tannahill thanked everyone for coming and said there would be at least one more party on May 18. After lunch. Jack O'Kane was in his usual good form when he sang three songs and told some jokes. The Brysonville music makers then provided their good music for some dancing. This group includes Joyce McKell, Donald McKell and Raymond Elliott. See you on May 18!

# Fire Fighters finals in P.E.I.

The Canadian Fire Fighters Curling Championship play-off games were held April 1-7 in Summerside P.E.I.

Brian MacFarlane, Donnie Hamilton, Jimmy Runciman, and Greg Elliot, the Howick fire fighters' team and Quebec champs played to a mid-range standing at the finish; Manitoba, Saskatchewan and British Columbia swept to the three top positions.

Reports from Quebec Fire Fighters' president, Alex McCaig reveal that the Quebec team received "excellent hospitality, and tasted such regional culinary treats as art char from the Territories, B.C. salmon, moose chili from Northern Ontario, and buffalo burgers from Manitoba, to name a few."

The team's chauffeur was Jean (Butch) Bouchard, formerly of Montreal.

The host of the activities was the Labatt representative, Errol Thompson, (Toronto Maple Leaf, Detroit Red Wing) "who was more than very hospitable," explained Mr. McCaig.

Alex reported that the team played very well, and Jim is said to have "pounded on the straw broom all 11 games, Donnie did not fall subject to any Eastern feminine charms, and Brian and Greg had their own cheering sections."

# When animal friends die

**Overcoming the grief**

Generally, people do not understand the deep bond that can develop between human and nonhuman, or the traumatic effect the death of a companion animal can have. Statements like "My dog was family to me" and "Losing my cat has been like losing a child" are often met with perplexed silence on the part of close friends — at worse these confessions or sorrow are met with callous comments to the effect that "it was, after all, only an animal."

People may grant others a day or so to experience their grief when a "pet" dies, but there's not much patience after that. If people are still distraught after a few days, even their close friends-and sometimes family members — will often ask them why they don't "snap out of it and forget it".

It's not unusual for those who are sad over the loss of an animal to be ridiculed. Finding support from understanding people is of prime importance for the bereaved. "Talk it out, share your feelings, ventilate, don't let your grief get bottled up inside and cause physical problems.

The chest, stomach and back are usually the bodily areas most affected by the stress of emotional suffering. Physical exercise sometimes helps to relieve the stress, as do relaxation or meditation exercises. Tears are often the best therapy for emotional strain — for both sexes and all ages.

Weeping is a natural way to ease anguish and release pain. Laughter too, can serve as an outlet for discharging pent-up emotions. Though the answers to our problems can be found within ourselves, others can help us sort out the confusion and provide the encouragement we need. Sometimes grief is so severe that one's own life loses its attraction. At those times, it's important to understand that courage is not the absence of fear and pain but the ability to go on in spite of it.

Giving people support when they are experiencing a severe loss makes our society more humane.

Gradually anguish gives way to pleasant memories of our animal friend. Each of us will know when it's time to adopt another animal. Though one animal can never be replaced with another, shelters and pounds are full of dogs and cats — who desperately need loving homes. "Patricia Gallagher, Animals Agenda)

In the name of the ones unable to speak, thank you for your interest.

**Jackie G. Marcil**
**Shangri-la Franklin Centre.**

# "Opportunites" helps youth find jobs

Opportunites P.S. Jeunesse Inc., located at 36 St. Joseph in Valleyfield offers an assistance program for youth ages 16-30 who are having difficulty to find employment.

"Patrick", a 17 year old and former participant of the five week orientation program, learned to overcome his shyness in front of an employer and acquired the condifence and skills needed to find a job. Following the five weeks Patrick entered a seven week "stage" arranged through Opportunities, and finally found employment. His boss is said to be very satisfied with his work and stated his satisfaction about the Opportunities' program.

If you are a young man or woman,facing employment obstacles, call 377-9155 weekdays for information. Reference: Marlene Tremblay

## The Poem

**The Prime Minister**

Some say that he is such a dear,
As gentle as a mother Deer.
He sometimes blows off like a flare;
With words he has a special flair.
Some say he is a man of wile,
Who's been there now; too long a while.
There are too many curves he threw,
They just can't wait til he'll be through.
But if Meech Lake is ever won,
He'll end up as the famous one.
There also is the GST,
Another boiling cup of tea;
Most say it's just another dun,
To break us all before he's done.
We'll all go broke from sea to sea,
To balance the budget? Wait and see.
But then again we all love tax,
As much as sitting on some tacks.
From what we hear and what we read,
His government's a fragile reed,
That carries out their daily rite
Not knowing what is wrong, or right.
What would the opposition do
If power came with morning dew???
Would all our problems be in rein?
If just by chance they's get to reign?
They criticize; say they'll be fair.
Then they would give the same old fare.
Sometimes a salty cup of brine,
This Mulroney, who's name is Brian.
It seems he's put us in a hole,
Trying to make the country whole.

**Jon Proudfoot**

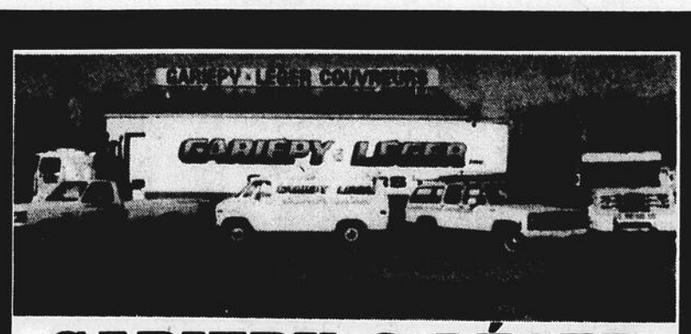

ATTENTION FARMERS
WE CAN DO YOUR SLAUGHTERING - CUTTING and CATTLE TRANSPORT
CALL US FOR INFORMATION
DO YOU HAVE ANY ANIMALS TO SELL
WE BUY BEEF and CALVES

PORK HALF 1.05 LB. | MINCED STEAK 2.09 LB. | FRESH CHICKEN BREASTS 1.99 LB. | PORK LOIN COMPLETE 1.79 LB.
CUBE BEEF EXTRA LEAN 2.09 LB. | MINUTE STEAK 3.29 LB. | "TOURNE DOS" 3.59 LB. | CHINESE "FONDUE" 4.29 LB.

A-1 BEEF
HALF OF BEEF 1.65 lb. | HIND QUARTER 2.09 lb. | FRONT QUARTER 1.45 lb.
GROUND BEEF SEMI-LEAN 1.89 lb. 1.69 10 lbs. & over | SHORT LOIN OF BEEF A-1 3.49 lb. | LONG LOIN OF BEEF A-1 2.99 lb.

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
TEL.: 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA





GARIEPY & LÉGER
COUVREUR INC.
• ASPHALT ROOFING
• TIN ROOFING
• ASPHALT SHINGLES
Serge Gariepy and Roland Léger Proprietors
212 ANDREW, VALLEYFIELD 373-7301



D. G. VENTILATEURS
THE FAN SPECIALIST
CF 42CL- 5 BLADES WHITE ONLY 42" LIGHTS INCLUDED 5 YEAR WARRANTY 79.95
CATALINA 52" - 5 BLADES WHITE ONLY 52" LIGHTS INCLUDED 7 YEAR WARRANTY 99.95
4 Seasons / 4 Saisons
$159.95 LIGHTS INCLUDED

MasterCard VISA LAY-A-WAY PLAN

DARLENE LACOMBE GILLES FAILLE
Come visit our showroom! We have prices to make your head spin!
D. G. VENTILATEURS
405 BOUL. DU HAVRE
VALLEYFIELD 377-4716
CLOSED SATURDAY AT 2:00 P.M.



GST INFO 1-800-267-6620
Government of Canada / Gouvernement du Canada
Monday through Friday, between 9am and 5pm
Device for the hearing impaired: 1-800-267-6650

# Municipalities

*from Page 1*

fundamental conditions have been met.

These are:

* that a veritable provincial-municipal "summit" be held to discuss their grievances;
* that the government lay all its cards on the table and make pubic the extent and nature of the transfer of power and responsibilities to the municipalities;
* that the government identify where the funding will come from to pay for these transfers;
* that it should renegotiate the terms of the school board decision; and, finally,
* that the Finance Minister negotiate the changes alongside the Minister for Municipal Affairs.

The demands were made during the annual municipal conference held in Quebec the first week in May.

**Record attendance**

A record number of delegates — over 1,950, from about 1,700 municipalities — converged on the capital to manifest their displeasure, and to support the municipal position in the debate.

The delegates heard speeches from municipal leaders urging them to seize the moment afforded by the current impasse and to push for the redefinition of a greater municipal autonomy.

Quebec City mayor Jean-Paul L'Allier argued for the creation of a collective charter of municipalities, which, when written into the Quebec constitution, would recognize them as an autonomous government and keep them from being at the mercy of unilateral provincial spending cuts.

"For the last four or five years, the municipalities have had increasing responsibility for housing, the environment, and economic development," he said. To these will soon be added public transport costs.

L'Allier would like to see a complete restructuring of the powers and resources required to administer these areas effectively, adding that, "We are better placed than anyone to respond to the needs of our population, because we are closest to them."

**Accounting problem"**

PQ opposition leader Jacques Parizeau, the original architect of the 1979 municipal-provincial fiscal pact, encouraged the delegates not to give up the debate and to put forward their conditions. He then accused the government of jeopardizing 10 years of municipal autonomy merely to solve an accounting problem.

Municipal Affairs minister Yvon Picotte also addressed the congress, and reiterated the government's offer to re-open the dialogue.

The municipalities declined the invitation, however, refusing to budge until all of their five conditions have been met. Outgoing Union of Municipalities (UMQ) president Camille Rouillard qualified future participation in such a dialogue by stating that it would only take place "through the front door, and with Premier Bourassa".

Incoming president Jean-Louis-Desrosiers, mayor of Mont-Joli, echoed this sentiment:

"Who is it who decides in government? It's not Picotte but the Finance Minister and the Premier. Only when Mr. Bourassa sits down at the table (will we negotiate) — he is the only one who can put an end to the crisis."

The municipalities are afraid that, unless discussions are undertaken at the highest level of the provincial government, their concerns will go unheeded. The extent of their powerlessness was made apparent in the school board decision, which changed the fiscal pact without forewarning.

Environment minister Pierre Paradis also spoke to the delegates, urging them to put an end to the boycott and return to the table for talks on environmental clean-up.

"We have a lot of challenges to face, and we will succeed only insofar as we are able to collaborate with municipal officials," he said. The "think globally, act locally" campaign will most likely entail a redistribution of both costs and responsibilities. For his part, the minister promised full consultation with municipalities and assured them that no new responsibility would be passed on to them without a means of financing.

The growing momentum and rancour of the municipal opposition could create a real crisis for premier Bourassa, and will certainly make for protracted and difficult negotiations in the months to come.

**Christopher Windsor is a political scientist teaching in Quebec City.**

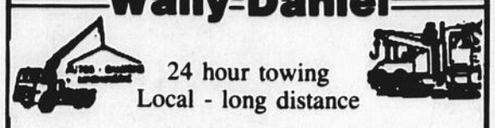

Tél.: 371-5066

Dr. STEPHEN HECHT, o.d.

OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION

50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

Garage
Wally-Daniel



24 hour towing
Local - long distance

514-826-4770
826-4717

518, ROUTE 202
HEMMINGFORD, QUE.
J0J 1H0

MLS RE/MAX

24 BOUCHETTE ST.
HUNTINGDON

TEL.: 264-3480
FOR MESSAGES 264-6668 or 371-8878

PATRICK PIETRYKOWSKI



**ELGIN:** HIDDEN ASSETS! 1-1/2 storey home on Trout River, 4 bedrooms, fireplace, dining room, solarium, on 1-1/2 acres. Comes with commercial building, high ceilings, special ventilation, heated, insulated, plumbing, ideal boutique and shop or for industrial/commercial uses.



**HINCHINBROOKE:** DRIVE BUY! On Collins Brook 1st Concession, renovated house, country kitchen, spacious living room, fireplace, bay windows, too good to last!



**ORMSTOWN:** PSST! LIVE THE LIFE YOU LOVE! 20 acres, family sized bungalow, 4 bedrooms, some bush, pasture, good barn.



**HUNTINGDON:** A CUT ABOVE, 3 bdrm. luxurious bungalow, oak kitchen, patio doors, quiet exclusive location, priced under $100,000.



**HUNTINGDON:** BUY TODAY: PROFIT TOMORROW! River view building, 10 apartments, well kept. "$32,000. revenue". Price $230,000.



**ST. ANTOINE ABBE:** EYE DEAL! for commuters new 1-1/2 storey, 2 bathrooms, patio doors. New barn and stable. Call now!



**HINCHINBROOKE:** LISTEN TO THE QUIET murmur of the stream from this 2 bedroom cottage with garage priced only at $54,000.



**HOWICK:** GOD'S LITTLE ACRE, 1/2 hour to Montreal, large stucco bungalow on 5 acres, garage, fireplace 4 bedrooms. Reduced $89,000.



**HUNTINGDON:** BUYER FRIENDLY STARTER HOME 3 bdrms. renovated, bathroom and main bedroom on first floor, central, open to offers. $55,000.



**TO RENT:** 4 1/2 room, bottom of duplex central electric heating.

**HINCHINBROOKE:** LIVE AMONG THE TREES! For only $22,000. this 5 room country chalet on the brook is a good buy.

**ASK ABOUT OWNER FINANCING:** Gore road, 100 arpents mostly bush, large log house, 2 fireplaces, electric heating $84,500.

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: 264-3480


## Huntingdon

*from Page 1*

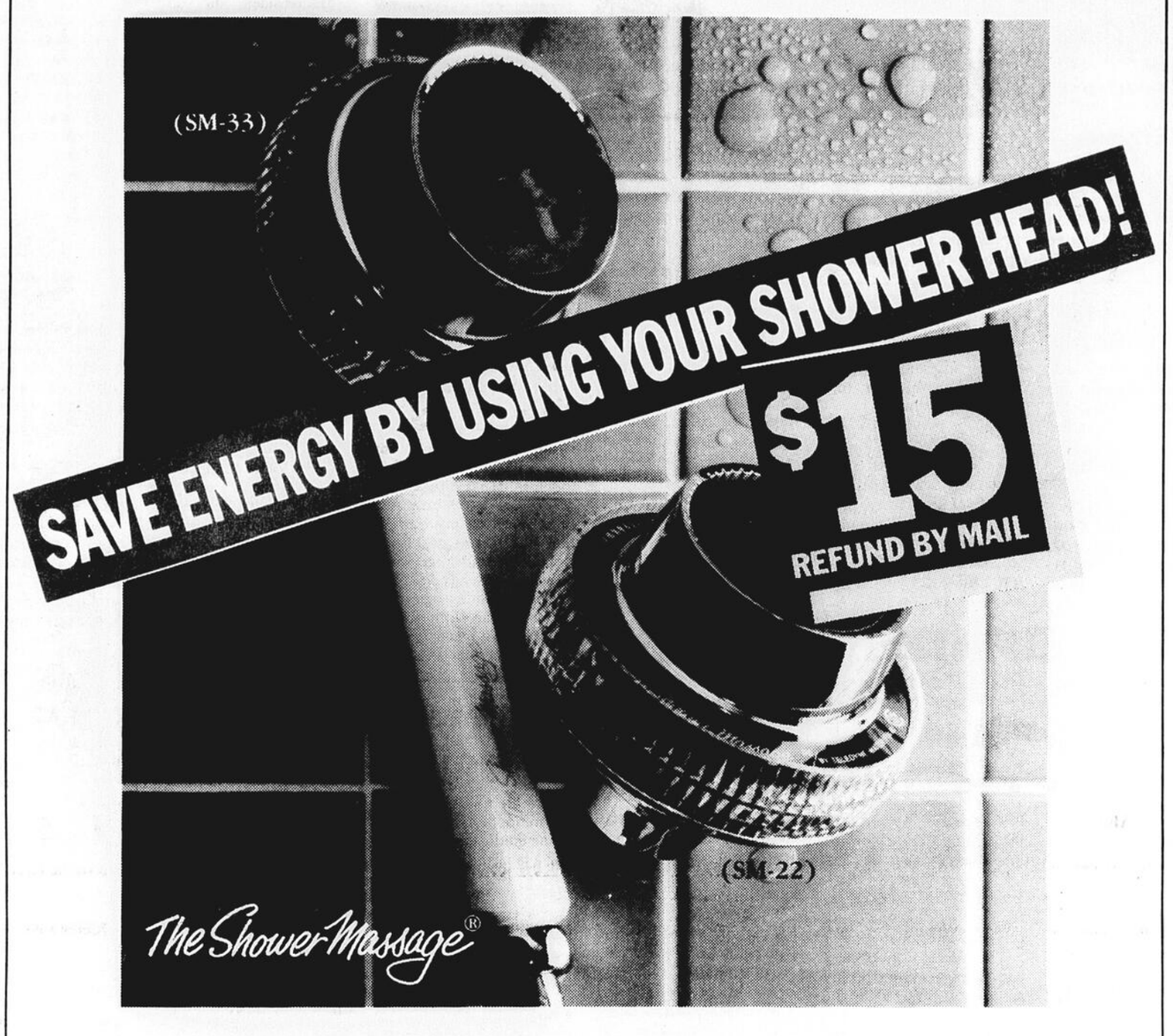
ment the number of long term beds in a region defined as having an aged population of 14 percent," he explaned.

The laundry service will be given to a private firm starting August 1, allowing the maximum use of space at the hospital.

Jacques Renaud underlined that the hospital will continue to function and work during the project. The staff feels confident that they can work around the construction.

A number of positions will be created at the end of the project, which will be completed in three stages.


IT'S COMING
ORMSTOWN
JUNE
7-8-9-10
EXHIBITION
IT'S COMING




***Replace your ordinary shower head with a water-saving model and use about one third less hot water. You'll save energy too!***

*Here's the first of a series of easy and effective ways to gradually eliminate waste without diminishing your comfort.*

*We have chosen two water-saving shower head models, the Shower Massage® SM-22 and SM-33. When you buy one of these models, Hydro-Québec and Teledyne Water Pik will mail you a refund of $15.*

*Buy your water-saving shower head, then apply for your $15 refund by mail using the coupon below. Make sure you meet all the conditions.*

Hydro-Québec




***$15 refund by mail on the purchase of a Teledyne Water Pik Shower head, model SM-22 or SM-33.***

*To obtain your refund, buy a Shower Massage® shower head, Model SM-22 or SM-33, by Teledyne Water Pik. Then fill out this coupon, attach your receipt and the UPC code (see sample) from the bottom of the box, and send it all to:*

**REMBOURSEMENT POMME DE DOUCHE**
*C.P. 2000, Succ. B,*
*Longueuil, (Québec) J4L 4G7*

UPC code

*Conditions:*
OFFER VALID BETWEEN APRIL 16 AND JULY 31, 1990, AND APPLIES TO QUÉBEC RESIDENTS ONLY.
*Refund by mail only.*
*This offer cannot be combined with any other offer.*
*Maximum of 3 refunds per family or address.*
THIS REFUND IS NOT AVAILABLE AT YOUR RETAILER, AT HYDRO-QUÉBEC, NOR AT TELEDYNE WATER PIK.

NAME _____
FIRST NAME _____
Address _____
City _____
Province _____ Postal Code _____
Telephone ( ) _____
Name of store where purchased _____
*Allow six to eight weeks to receive your refund.*

TELEDYNE WATER PIK Hydro-Québec

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

# la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863 — DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 16 mai, 1990 • 20 pages

TEL.: 377-1787
Gérald Lemay
pharmacien
1455 BOUL. LANGLOIS
GRANDE-ILE
VALLEYFIELD



Lors de la présentation du concept architectural du CHH, l'on remarquait Jacques Renaud, John Thompson, le maire Gérald Brisebois, Donald Davidson et Gilles Vallée.

# L'aspect extérieur du CHH changera de beaucoup

texte de Cyril Alary

**Huntingdon -- Le concept architectural de l'agrandissement du Centre hospitalier de Huntingdon a été dévoilé officiellement, le mercredi 9 mai, en présence du maire de la Ville de Huntingdon, Gérald Brisebois.**

L'annonce officielle a été faite par le président du conseil d'administration du Centre hospitalier de Huntingdon, Gilles Vallée, et par le directeur général Jacques Renaud. On nota la participation également de Donald Davidson, John Thompson de la Fondation du Centre hospitalier.

Ce projet d'agrandissement, qui changera de beaucoup l'aspect extérieur du Centre hospitalier, est d'une valeur totale de l'ordre de 2,4 millions de dollars. De ce montant, le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie a débloqué un montant de l'ordre de 500 000$. Les autres montants proviennent du maintien des budgets à la suite du changement de vocation, et des surplus accumulés à l'administration de cet établissement de la santé. De plus, la Fondation du Centre hospitalier de Huntingdon contribue également pour assurer la réalisation de ce projet d'agrandissement.

Le président du conseil d'administration, Gilles Vallée, a précisé que les travaux de construction doivent débuter fort possiblement au mois de juin prochain. Le Centre hospitalier de Huntingdon agira comme entrepreneur général de tout le projet de construction.

De plus, pour assurer la coordination des travaux, le Centre hospitalier a procédé à l'engagement d'André Bernard à titre de consultant afin de gérer les travaux durant cette période intense.

Le directeur général Jacques Renaud a précisé que, durant la période des travaux de construction, le nombre de patients sera diminué au centre. Il passera de 45 à 36, et ce durant les quelque 18 mois de construction.

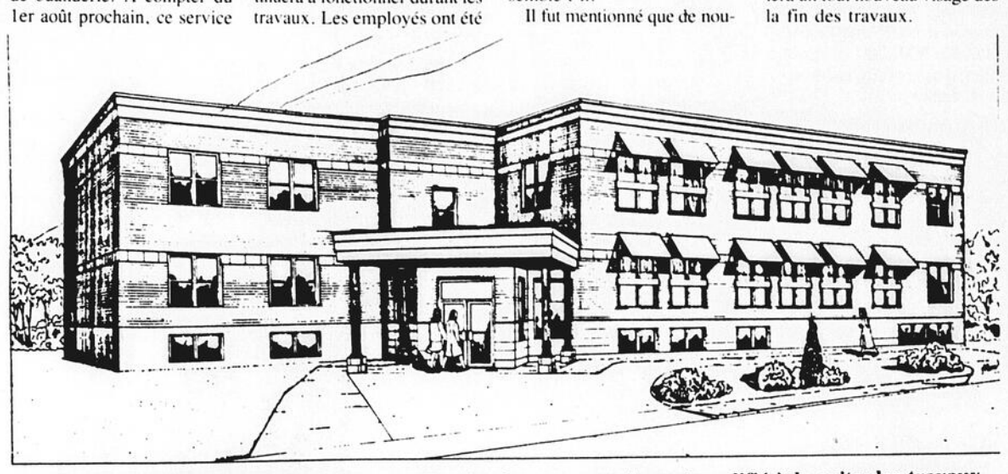
Gilles Vallée a expliqué que cette réalisation est en quelque sorte le résultat de plusieurs années d'efforts de la part du conseil d'administration. ''De pouvoir augmenter le nombre de lits de longue durée sera définitivement un atout pour un territoire comme le nôtre où le nombre de personnes âgées atteint déjà près de 14 pour cent'', d'expliquer Gilles Vallée.

Toujours dans le cadre du projet de construction, le conseil d'administration du Centre hospitalier de Huntingdon a du prendre une décision quant à l'avenir de son service de buanderie. A compter du 1er août prochain, ce service sera confié à l'entreprise privée. Cette décision permettra d'assurer l'utilisation maximum des espaces au Centre hospitalier de Huntingdon.

Le directeur général Jacques Renaud a également souligné que le Centre hospitalier continuera à fonctionner durant les travaux. Les employés ont été rencontrés et tout porte à croire qu'ils feront partie de la masse de travailleurs dans le cadre de la construction, et ce de par le rôle précis d'entrepreneur général qu'assumera le Centre hospitalier. Les employés n'y perdront pas, semble-t-il.

Il fut mentionné que de nouveaux postes seront certes ouverts lors de la reprise normale des activités après la fin des travaux, lesquels se dérouleront en trois phases.

En terminant, l'on peut constater que le Centre hospitalier de Huntingdon présentera un tout nouveau visage dès la fin des travaux.



L'aspect extérieur du Centre hospitalier de Huntingdon sera grandement modifié à la suite des travaux d'agrandissement qui doivent débuter au mois de juin prochain.

# Pas d'audience à Mercier

texte de Cyril Alary

**Mercier — Même si le regroupement des huit municipalités souhaitent la tenue d'une audience de la part de la Commission d'enquête sur les déchets dangereux à Mercier, cette demande n'a pas été retenue.**

On se souvient que les huit municipalités touchées par l'épineux problème de la contamination de la nappe phréatique à Mercier avaient suggéré à la Commission présidée par Yvon Charbonneau de tenir une audience publique à Mercier. Cette demande avait été faite dans le cadre d'une vaste offensive pour assurer la décontamination de la nappe phréatique.

Le calendrier des séances de consultation de la Commission ne prévoit aucune date pour faire suite à la demande des municipalités. La Commission présidée par Yvon charbonneau siège à Montréal depuis le mardi 15 mai, et ce jusqu'au vendredi 18 mai.

Ensuite, la Commission ira siéger à Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec, Jonquière, Hull, Val-d'OR, Sept-Iles, Sainte- Anne-des-Monts, Capaux-Meules, et de retour à Montréal les 18, 19, 20 et 21 juin.

Il faut se rappeler que les municipalités du Village de Howick et de la Paroisse Très Saint-Sacrement sont concernées par ce problème, et font ainsi partie du groupe des huit municipalités.

Depuis déjà quelque temps, un groupe de population ne peut être alimenté en eau potable; ici, il faut penser aux résidents de la municipalité de Saint-Paul-de-Châteauguay. Des décisions gouvernementales les permettant le déversement de déchets toxiques industriels dans un site à Mercier, il y a maintes années de cela, ont provoqué ce très grave problème de contamination.

Un autre fait important à noter dans ce dossier est certes la récente déclaration du ministre de l'Environnement du Québec, Pierre Paradis, à l'effet qu'il n'y a pas de technologie connue pour décontaminer les nappes phréatiques contaminées. Cette intervention à l'Assemblée nationale du Québec est venue à la suite d'un échange avec Denis Lazure du Parti québécois.

Il appert que les gens de la région de Mercier devront s'armer de patience pendant encore quelque temps. Le dossier n'avance pas rapidement. D'autres rencontres sont prévues entre les autorités du ministère de L'Environnement du Québec, les groupes populaires et les élus municipaux.

# Une seule force policière sur la réserve Mohawk

texte de Cyril Alary

**Akwesasne — Les idées émises récemment par le Gouverneur de l'Etat de New York, Mario Cuomo, sont plus claires. La semaine dernière, il fut entendu que le Gouverneur préconisait la mise en place d'une force policière amérindienne sur le territoire américain de la réserve d'Akwesasne. Maintenant, l'intention de Mario Cuomo est de voir à l'installation d'une force policière sur tout le territoire Mohawk de ce secteur.**

On sait que le côté québécois de la réserve Saint-Régis a, depuis quelques années, une police amérindienne dont le chef de police est Ernie King. La présence de celle-ci a toujours été vu d'un mauvais oeil par plusieurs Mohawks, tant du côté canadien que du côté américain. A maintes occasions, des attaques ont été faites contre le service de police. Plus d'une auto-patrouille de la force Mohawk a été détruite au cours des récents mois, ce qui força les autorités à s'équiper de véhicules plus robustes.

Les premiers commentaires à la suite de la proposition plus claire du gouverneur Mario Cuomo n'ont pas tardé à venir. D'abord, les personnes non concernées dans tout ce conflit sur la réserve, soit les autorités gouvernementales des provinces du Québec, de l'Ontario et du Canads, ont très bien reçu cette nouvelle suggérant la création d'une seule force policière sur le territoire Mohawk.

Il va sans dire que l'idée émise par le Gouverneur Mario Cuomo exprime que les Mohawks des deux côtés devraient voir à l'implantation d'une seule force policière sur le territoire. Cette étape pourrait être difficile lorsque l'on sait que la réserve Mohawk est dirigée par plus d'un conseil de bande. C'est là où se retrouve toute la véritable problémetique de cette affaire. Il faut se demander comment les Mohawks arriveront à prendre la décison de former une seule force policière lorsqu'il y a déjà autant de divergences d'opinion que de chefs sur le territoire d'Akwesasne.

Un autre élément que l'on doit considérer est le suivant: la force policière sur la réserve aura comme mandat d'assurer la paix Mohawk. Encore là, les traditionnalistes et les conservateurs, et aussi les réformistes au sein de la réserve d'Akwesasne auront à déterminer les grandes lignes maîtresses devant guider cette force policière. Encore là, on peut se demander si l'on pourra vraiment avoir un certain consensus.

Selon certaines informations, la décision de former cette force policière sur la réserve Mohawk n'est pas une conclusion directe à des discussions entre les représentants des diverses autorités gouvernementales et les représentants des Mohawks. Il s'agit plutôt d'une suggestion faite par le Gouverneur Cuomo à une rencontre à Dorval où prenaient part seulement des gens des gouvernements du Québec, de l'Ontario, du Canada et de l'Etat de New York. Il appert que cette idée de force unique sur la réserve sera mise de l'avant seulement si les Mohawks décident d'aller dans ce sens. Ces derniers devront vraiment formuler une demande formelle en ce sens.

Les discussions à date se sont faites entre les gens des différents gouvernements. Les Mohawks ne furent pas présents à ces premières rencontres. Mais, pour arriver à ce but ultime, il faudra certes que les Mohawks puissent participer à des discussions. Il appert, selon les toutes dernières informations, que les représentants des gouvernements au nombre de cinq attendent que les Mohawks décident de participer ouvertement à de sérieuses discussions pour trouver la solution à tout ce problème qui divise la réserve. Ce problème va plus loin que le simple aspect des maisons de jeux.

Il est vrai de prétendre que le conflit s'est envenimé au cours des dernières semaines à cause de deux groupes s'affrontant sur la question des maisons de jeux. Mais, le problème est plus sérieux que cela. Il s'agit d'une guerre de pouvoir que les Mohawks se livrent. Différentes idéologies se sont confrontées sur la place publique, et continueront de le faire advenant aucune solution.

Outre les cinq paliers de gouvernement ayant juridiction sur le territoire Mohawk d'Akwesasne, on y retrouve trois paliers de gouvernement Mohawk. Il y a le Conseil de Bande sur le côté canadien de la réserve, le Conseil de Bande sur le côté américain, et le Conseil des chefs de la traditionnel ''Longhouse'' de la Nation Mohawk. C'est facile de comprendre qu'il y existe bel et bien une guerre de pouvoir sur le territoire de la réserve Mohawk.

Une seule force policière sur le territoire Mohawk, c'est certe possible. Mais il faudra que certains points soient mis en commun par les différents conseils de Mohawks. Un seul véritable conseil des chefs, soit un seul gouvernement responsable sur la réserve, c'est certes la voie nécessaire pour trouver une solution à cet épineux conflit.

Entre-temps, les paliers de gouvernement semblent déterminer de maintenir leur présence massive sur la réserve afin d'asssurer la sécurité à tous les points de vue de la population Mohawk et aussi des gens qui doivent traverser quotidiennement le territoire Mohawk. Cette action n'est pas faite sans implication financière. Les forces policières des différents gouvernements sont très présentes en nombre. On estime qu'il y a sur place une centaine de policiers. Le tout représente une dépense très importante.

Mais déjà plusieurs Mohawks sur la réserve d'Akwesasne ont bien hâte de voir le retrait des forces policières des ''blancs''. Ca dérange leurs activités quotidiennes. Les Mohawks, et ils sont nombreux à penser ainsi, estiment qu'ils vivent dans un état de contrôle. Mais, les idées émises par les gouvernements responsables font leur chemin. Toutefois, des Mohawks estiment que la création d'une seule force policière, d'un seul gouvernement Mohawk sur la réserve, pourrait voir le jour dans le futur, mais un long processus devrait être mis de l'avant. ''Ca va prendre des années pour arriver à cela'', a précisé un chef Mohawk. C'est à se demander si les cinq gouvernements responsables de ce territoire sont prêts à attendre pendant tout ce temps avant de voir la réalisation de cette solution. Sont-ils prêts à assurer une présence au sein de la réserve pendant le temps nécessaire à arriver à cette solution? Voilà la question que l'on trouvera réponse prochainement, osons croire.

Voir page 14

## Quatre Mohawks

# Troisième tournoi de golf

texte de Cyril Alary

**Huntingdon -- La troisième édition du tournoi de golf à la mémoire du docteur Gordon McCrimmon aura lieu le mercredi 13 juin au Club de golf de Saint-Anicet.**

L'an dernier, un montant de l'ordre de 3 000$ a été amassé à titre de première étape au projet d'aménagement extérieur au Centre hospitalier de Huntingdon. Cette année, l'on veut également utiliser les sommes d'argent afin d'aménager une terrasse sur un terrain près de la rivière Châteauguay, en face du Centre hospitalier de Huntingdon.

Le directeur général Jacques Renaud, en compagnie des membres responsables du tournoi de golf, a expliqué que cet aménagement permettrra aux bénéficiaires du Centre hospitalier de mieux profiter de la saison estivale.

Cette année, le comité organisateur du tournoi de golf se comose de Christiane Meloche, technicienne en loisirs au Centre hospitalier, Donald Davidson, John Thompson, Jonathan Proudfoot, Gilles Vallée et Jacques Renaud.

Le comité organisateur souhaite que 150 joueurs et joueuses puissent prendre part à ce troisième tournoi de golf. L'an dernier, quelque 80 joueurs s'étaient donnés rendez-vous au parcours du Club de Saint-Anicet.

A chaque année, le trophée à la mémoire du docteur Gordon McCrimmon est à défendre; l'an dernier, l'honneur de remporter ce trophée revint à Réal Fournier. C'est à se demander qui le remportera cette année.

Les personnes qui veulent s'inscrire au tournoi peuvent le faire en communiquant avec Christiane Meloche au 264-6111, entre 8 heures 30 et 16 heures 20 sur semaine. Le coût est de 35$ pour le golf et le souper.

# La police réussit un coup de force sur la réserve

texte de Cyril Alary

**Akwesasne — Les forces policières de la Gendarmerie Royale du Canada et de l'Ontario Provincial Police ont réussi un coup de force, le 10 mai, en effectuant plusieurs perquisitions dans des résidences de Cornwall et de la réserve d'Akwesasne.**

Ce raid policier sous la consigne ''Opération Trident'' aura permis de procéder à l'arrestation de 21 personnes et à la saisie de plusieurs armes à feu de différents calibres et diverses drogues, le tout d'une valeur d'un million de dollars.

Selon les informations obtenues, il appert que les policiers sont toujours à la recherche de dix ou douze autres personnes relativement à ce raid policier. Il fut noté que cette intervention policière a fait l'objet d'une réparation depuis déjà quelque temps. Ca fait douze à quatorze mois que l'on se prépare à ce raid, et la présente situation qui existe dans ce secteur aurait permis d'aller de l'avant avec cette opération policière.

Cette intervention policière de la part de la GRC et de l'OPP vient à la suite de plusieurs plaintes formulées par des gens de ce secteur. Ces derniers craignaient, depuis fort longtemps, une escalade du trafic de la drogue, et de toutes autres activités criminelles connexes.

Des accusations ont été portées contre les personnes arrêtées; celles-ci doivent comparaître à la Cour de Cornwall en Ontario.

**FÊTE DE DOLLARD**

**Veuillez prendre note que le bureau du journal Gleaner sera ouvert à ses heures normales, soit de 9 à 12 heures, et de 13 à 17 heures, le lundi 21 mai, fête de Dollard.**

# Grande fête des retrouvailles à Ormstown

**Ormstown — Dimanche le 20 mai, aura lieu un rassemblement de citoyens, anciens ou actuels, ou des gens ayant oeuvré à Ormstown hier ou aujourd'hui. Le tout aura lieu dans le cadre des activités du Centenaire du Village d'Ormstown.**

L'horaire de cette journée est le suivant:

. à 16 h 30: retrouvailles à la salle du camping Lac des Pins, sur la route 201 sud;

. à 18 h 30: souper au cochon braisé;

. à 21 h 00: danse avec l'orchestre Ace Cadillac.

Les billets sont présentement en vente jusqu'au lundi 14 mai prochain dans des magasins du village d'Ormstown, l'hôtel de ville, au presbytère, à la Librairie Jamunik à Valleyfield, et chez Sport Expert à Châteauguay.

Il appert que la présence de plusieurs anciens professeurs et citoyens est déjà assurée. Ce sera vraiment une soirée de retrouvailles pour bon nombre d'entre vous.

# Autre saisie de cigarettes

texte de Cyril Alary

**Kahnawake -- Avec les récentes interventions policières sur le territoire de la réserve d'Akwesasne et de son secteur immédiat, il est à se demander comment les Mohawks commerçants de cigarettes de la réserve de Kahnawake peuvent s'alimenter en cigarettes pour assurer la bonne marche des divers commerces le long des routes.**

Or, une récente saisie de cigarettes effectuée par la Sûreté du Québec de Cowansville démontre que d'autres routes sont envisagées pour assurer l'alimentation en cigarettes de la réserve de Kahnawake. Quelque 350 caisses de cigarettes ont été saisies dans un camion loué aux Etats-Unis.

Il appert que les douaniers américains auraient signalé à leurs homologues canadiens le passage de deux camions suspects. Or, le poste de frontière est fermé durant la nuit, arborant une pancarte demandant aux automobilistes de se rapporter à un autre poste de frontière. Ces deux camions n'ont pas écouté cette directive, semble-t-il, continuant ainsi leur route vers le Québec, et fort possiblement vers la réserve de Kahnawake.

Toutefois, les policiers ont réussi à intercepter l'un de ces deux camions, l'autre faisant toujours l'objet d'une recherche. Un homme a été arrrêté, et devra comparaître fort possiblement dans les jours qui suivent afin de répondre à des accusations.

Lorsque l'on circule sur le territoire de la réserve de Kahnawake, l'on peut remarquer un nombre incalculable de petits commerces de vente de cigarettes. On y note des boîtes de cigarettes empilées jusqu'au plafond.

En terminant, notons que les acheteurs de cigarettes sont nombreux à ces petits commerces de Kahnawake.

# Olympiades à l'école Arthur-Pigeon: André Viger participera au Mini-Marathon

**Huntingdon — Monsieur André Viger, marathonien en fauteuil roulant, se fera un plaisir de participer avec les concurrents du mini-marathon, le 22 mai prochain, dans les rues de Huntingdon. On invite la population à faire preuve de prudence et à s'arrêter pour encourager tous les participants.**

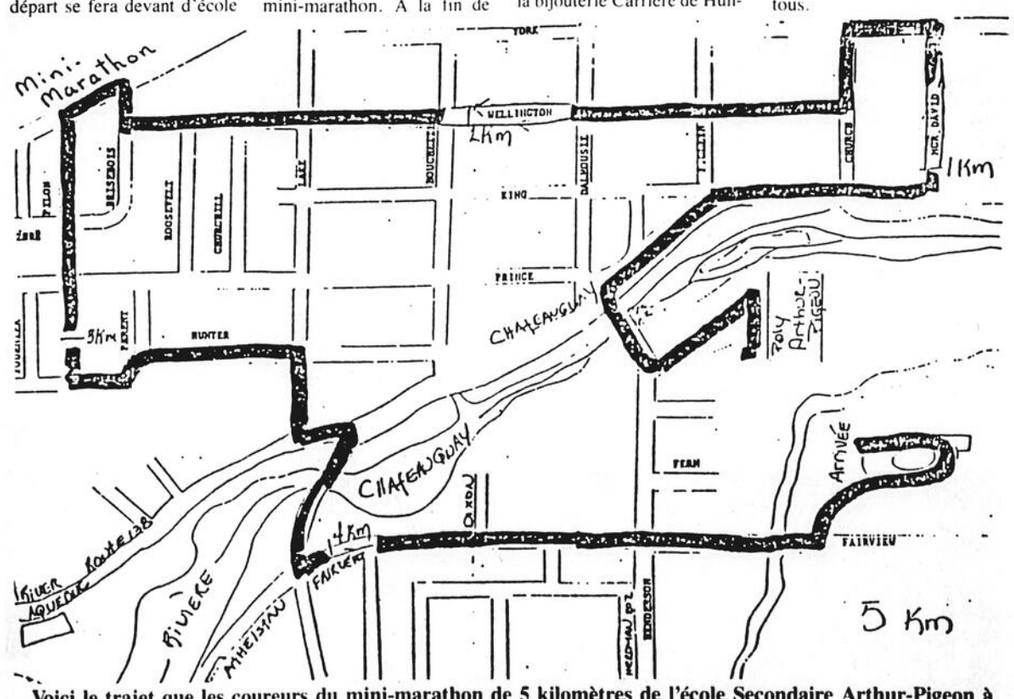
Un membre du personnel de l'école sera placé à chaque intersection pour voir à la sécutité de tous. Aux automobilistes, on demande d'user de patience et de jugement. Le départ se fera devant d'école à 14 heures 30.

Auparavant, André viger sera reçu par le Comité des Olympiades à l'école Arthur-Pigeon vers 11 heures. Après le dîner, celui-ci donnera une conférence au gymnase à tous les étudiants et à tout le personnel de l'école. A cette rencontre, Monsieur Viger parlera de son accident et de sa difficile réhabilitation. Il est un exemple de courage et de persévérance pour la jeunesse. A la suite de sa conférence, il y aura une période de questions, suivie de l'ouverture officielle des XXe Olympiades et du mini-marathon. A la fin de cette course, des jus et des fruits seront fournis aux participants, gracieuseté du Marché IGA Plouffe.

Le 24 et 25 mai, sur le terrain de l'école, se dérouleront les XXe Olympiades. A 12 heures 45, des produits laitiers seront distribués aux étudiants, le tout une commandite du syndicat des producteurs de lait de la région en collaboration avec Monsieur Richard Latulipe.

Le vendredi 25 mai, au gymnase, aura lieu la distribution des médailles à 14 heures. Ces médailles proviennent de la bijouterie Carrière de Huntingdon. Des prix de participation d'une valeur totale de 500 $ seront tirés au hasard parmi tous les participants. Ce montant provient entièrement de la COOP de l'école. Une danse est organisée par le Conseil étudiant à 20 heures le vendredi 25 mai.

En plus des médailles individuelles, il y aura une médaille d'or remise à tous les participants du groupe gagnant de chaque niveau. On encourage tous les étudiants à venir donner le maximum, à se surpasser et à encourager leurs coéquipiers durant leur temps de relâche. Bonne chance à tous.




Voici le trajet que les coureurs du mini-marathon de 5 kilomètres de l'école Secondaire Arthur-Pigeon à Huntingdon emprunteront le 22 mai prochain à compter de 14 heures 30. Le départ se fera avec André Viger, marathonien en fauteuil roulant, de l'école, alors que l'arrivée se fera par le chemin Fairview vers la piste de l'école.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | Audited Free Circulation | CCNA

**laGAZETTE**

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN: E.U. 25$ AMÉRICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

# Un peu de tout

### Tennis

• Il y existe beaucoup d'amateurs de tennis dans le secteur de Huntingdon. En vue du Challenge Player's de 1990 qui se déroulera du 28 juillet au 5 août au Parc Jarry à Montréal, la présence de Gabriella Sabatini est maintenant assurée. Voilà certes une très bonne nouvelle. Une bourse totale de 600 000 $ est à l'enjeu de ce prestigieux tournoi de tennis.

### Ordinateurs

• On a souvent entendu dire que les ordinateurs menaceront la sécurité d'emploi. Or, selon une récente enquête menée par Statistique Canada, l'on remarque que 88 pour cent des travailleurs, dont l'informatique a changé le quotidien professionnel, ont déclaré que leur sécurité d'emploi était demeurée intacte ou avait augmenté.

### Environnement

• Le magazine Québec Science a décidé de consacrer son numéro de mai à la question environnementale. Parmi les articles, l'on retrouve l'état actuel du recyclage et de la valorisation des déchets au Québec; le programme exemplaire de gestion des déchets; l'impact écologique de l'entretien des pelouses. De plus, un second volet guidera la réflexion des lecteurs sur les grands problèmes de l'heure, les choix déchirants que pose au Tiers-Monde le divorce actuel entre le développement économique et le respect de l'environnement.

### Création

• On vient d'annoncer la création de la Société de protection des forêts contre les insectes et les maladies. On note une certaine préoccupation accrue de la population face aux dommages causés aux arbres par les insectes et les maladies, la diversification des programmes de lutte et la contribution de l'industrie.

### Ordinateur

• Selon une récente enquête menée par Statistique Canada, plus précisément en 1989, 9,6 millions de Canadiens et de Canadiennes ont déclaré être capables de se servir d'un ordinateur à une fin quelconque.

### Hausse

• Au cours du mois de mars dernier, l'on a remarqué une faible hausse des prix des aliments, soit de 0,2 pour cent. Les légumes à salade ont connu une baisse de l'ordre de 5,9 pour cent.

### Pomme

• Le prix des pommes, durant le mois de mars, a grimpé de 2 pour cent. Ceci est dû à l'épuisement des stocks. Cette situation est normale à cette période de l'année.

### Usagers

• Le lundi 21 mai prochain, les services externes du Centre hospitalier de Valleyfield seront fermés. Notons que les services de la salle d'urgence demeureront ouverts.

### Remboursement

• Depuis le 15 mai, Revenu Canada a mis en marche son service automatisé que l'on connait sous le nom de "Téléremboursement". Ce service vous fournit les renseignements sur la situation de votre remboursement. Ce service fonctionnera entre 7 et 23 heures la semaine, et de 8 à 16 heures les samedis et jours fériés, et de 8 à 13 heures le dimanche.

# Le CLSC vous informe

**Programme répit**

Il existe au CLSC, depuis 4 ans, un programme de répit pour les personnes et les familles qui ont la charge d'une personne handicapée physique, intellectuelle, visuelle ou auditive.

Les familles responsables de ces personnes, reconnues handicapées par un médecin et ne pouvant rester seules à la maison, peuvent bénéficier d'un montant de 30 $ mensuellement, pour payer une gardienne pendant qu'elles vont faire leurs courses, une sortie ou simplement se reposer.

Si vous croyez être éligible à ce programme, veuillez communiquer avec le CLSC au 264-6108.

**Clinique de puériculture**

Le CLSC Huntingdon offre gratuitement des cliniques de vaccination pour les bébés à la population de son territoire.

Elles se tiendront comme suit:

Le 16 mai 1990 au CLSC Huntingdon au 220 rue Châteauguay à Huntingdon de 9 h 00 à 11 h 00 et de 1 h 00 à 3 h 30.

Veuillez prendre rendez-vous en téléphonant au CLSC Huntingdon au 264-6108 et au CLSC St-Chrysostôme 826-3161.

Les infirmières
Santé Maternelle et Infantile
CLSC Huntingdon

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ
LA GAZETTE
264-5364

## A LA MÉMOIRE DE
### Jimmy Van Der Heyden

Les membres du Club de Rugby Saracens de Ormstown sont consternés par le décès d'un de leur joueur, Jimmy Van Der Heyden de Ste-Agnes de Dundee.

Malgré son appartenance au Club depuis seulement un an, cet athlète démontrait déjà de grandes capacitées et un esprit sportif en se méritant le titre de "recrue de l'année 1989" et "second joueur d'équipe"; c'est une première, pour un joueur de se voir décerner les deux titres la même année. Son excellence au jeu de rugby se poursuivait cette année, étant de la première équipe avec regularité. Jimmy contribuait à l'équipe en tant que joueur mais il était aussi un membre dévoué du club et ceci à tous les niveaux; le type de personne idéal à la base de toute organisation communautaire.

Le Saracens de Ormstown désire offrir leurs sincères condoléances à la famille et amis épouvés . La mémoire de Jimmy, sa présence et sa contribution dans cette vie, ne seront jamais oubliées.

# Vous m'en direz tant...



par Cyril Alary

## Une présence encore longtemps

A la lumière des derniers événements, il est à se demander quand les forces policières quitteront la réserve d'Akwesasne.

Selon les discussions intervenues entre les différents paliers de gouvernement responsables du territoire de la réserve Mohawk, la création d'une seule force policière amérindienne se veut la proposition la plus retenue d'une foule d'hypothèses de solutions.

Cependant, on souhaite fortement que les Mohawks acceptent de participer à des discussions très prochainement afin d'entamer le processus décisionnel vers la solution qui règlera tous les problèmes sur le territoire de la réserve Mohawk. Mais les Mohawks, ayant été exclus des premières discussions, se font tirer l'oreille avant de participer aux négociations avec les différents gouvernements.

Il est difficile de croire que l'idée émise d'une seule force policière amérindienne sur la réserve deviendra réalité. Il y existe actuellement trois gouvernements Mohawks sur le territoire d'Akwesasne, et leurs divergences d'opinions sont multiples, et ce à plusieurs niveaux.

Pour arriver à créer une seule force policière, il serait pensable qu'il y ait également une seule forme de gouvernement sur la réserve. Est-ce utopique de croire à cetter unification des gouvernements Mohawks et aussi à la formation de cette unique force policière? Les derniers événements peuvent vraiment indiquer cette réalité si souhaitée est utopique.

Mais, je dois me poser la question suivante: comment de temps les gouvernements voudront bien attendre pour voir la réalisation de cette unique force policière Mohawk et assumer une présence sur la réserve? C'est toute une dépense que nous devons assumer par nos taxes...

## L'amour, ça s'apprend

Bien que, pour la plupart, nous nous entendions pour admettre que l'amour est extrêmement important, il est peu probable que nous soyons tous d'accord sur les caractéristiques de l'amour.

Au fait qu'est-ce que l'amour?

Un jour, je posais la question dans un groupe de croissance. Voici quelques réponses: (les noms sont fictifs): Thérèse:—C'est un coup de foudre. Martin:—C'est une vive attirance sexuelle. - Carol: C'est un comportement où je veux prendre soin de l'autre, faire ce qui lui plait: c'est réciproque. Mado: C'est être bien avec l'autre, détendue, tranquille.

La plupart des experts s'accordent pour dire que nous ne sommes pas nés avec la capacité de donner et de recevoir de l'affection. Nous l'avons appris ou pas appris ou appris un peu et nous comptons sur la vie pour nous apprendre le reste.

Parfois des gens se marient et pensent qu'après ce jour magnifique de l'engagement, l'apprentissage viendra tout seul. Il n'est est rien.

Le mariage, c'est une maison qu'on bâtit à deux. Chaque jour, il faut y mettre une brique: chacun sa brique.

Comment concrètement, placer sa brique?

En disant et en faisant ce que l'autre conjoint aime, tout en se respectant soi-même.

Des mots d'amour sont faits pour avant, mais surtout pour après le mariage.

Des gestes d'amour, comprennent faire l'amour, bien sûr; mais aussi et surtout faire plaisir à l'autre: ce peut-être: Un téléphone, si on est retenu(e) au bureau; une fleur, un café au lit, un repas au restaurant, une location de film sentimental, un après-midi au cinéma, une excursion de pêche ou de chasse, un piquenique, une partie de cartes, un tête-à-tête avec chandelles: ce qui plait à l'autre et nous convient également.

Les briques se posent en nombre égal de la part de chaque partenaire.

Si on en fait trop, on empêche l'autre d'être généreux(e); si on n'en fait pas assez, on le (la) frustre, et la guerre commence.

L'amour, ça s'apprend, comme le respect de soi. On peut se perfectionner toute sa vie. Les sommets appartiennent aux courageux.

Je vous souhaite un amour, dans la paix et la joie.

Jeannette Bérard-Leblanc, psychologue. Tél. 371-3315.

## L'ACEF est folle de joie

**Valleyfield — Non pas parce qu'elle a donné le dernier cours sur le budget le 17 avril mais plutôt parce qu'elle a répondu à un véritable besoin de la population, l'ACEF est folle de joie.**

En effet, lors de la publication de la série de cours sur la tenue d'un budget en janvier, l'Acef a recueilli trente (30) inscriptions. Les gens venaient des quatre régions suivantes: Valleyfield, Beauharnois, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

L'apprentissage de budgeter ne se fait pas à l'école. On l'apprend avec la vie. L'Acef suggère une méthode pour faire son budget et pousse la réflexion sur nos habitudes de consommation à travers des thèmes tels que la publicité, le logement, le crédit et les assurances-vie.

Devant l'intérêt manifeste de la population face aux cours sur le budget, l'Acef ne peut qu'être plus convaincue de poursuivre cette activité. Pour l'instant, l'arrivée de l'été permettra la mise à jour des documents et la remise en forme des animatrices. A l'automne, budgéter fera partie des activités de l'Acef du Haut-Saint-Laurent.

## Album des finissants

texte de Cyril Alary

**Huntingdon — L'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon se prépare à la fin de l'année scolaire. A chaque année, on prépare l'album des finissants et des finissantes.**

La Commission scolaire de Huntingdon contribuera à la réalisation de cet album souvenir pour les finissants et finissantes de l'école Arthur-Pigeon.

En effet, la Commission défrayera un montant de 200 $ pour une page de publicité dans cet album. Le tout a été proposé par Noëlla Daoust lors de la réunion du 2 avril.

IMMEUBLES McKINNON REALTIES (CANADA) INC.

**NOMINATION**



**JOHN McKOUGH**

M. J. Conrad Priest, FRI, Président, IMMEUBLES McKINNON (CANADA) INC. a le plaisir d'annoncer la nomination de M. John McKough comme Representant des Ventes, Secteur Immobilier.

Sa nomination a pour but d'augmenter l'équipe professionelle de McKINNON afin de mieux servir les besoins immobiliers des résidents de la vallée du Richelieu et Châteauguay.

Pour consulter M. McKough, s'adresser au bureau chef situé au 271A, Rte 219, Hemmingford, ou en appelant 247-2704 ou 247-2498.



## Festival de la Truite

**La 5e édition du Festival de la Truite de Valleyfield aura lieu les 9 au 10 juin prochains. On vous attend en grand nombre à l'ancien canal de Beauharnois, situé le long de la rue Victoria. Le macaron au coût de 5,00$ donne droit aux deux jours de pêche, et ce jusqu'à 17 heures. Sur la photo, l'on reconnait: (1ère rangée) Bernard Usereau, André Cartier, Jean-Guy Lalonde, Guy Loiselle, (2e rangée) Jean-Guy Beaulieu, Yvon Haineault, Gérard Lalonde, Pierre Loiselle, René Brière au poste de président, Yves Halley, Jacques Bougie et Jean-Guy Côté.**

## Participation de Loto-Québec

texte de Cyril Alary

**Montréal — Loto-Québec commanditera encore cette année des course à pied et des randonnées à vélo.**

Le circuit de course à pied de l'Astragale à Valleyfield, qui aura lieu le 23 septembre prochain, et la randonnée à bicyclette intitulée Pédale douce à Pincourt, qui se déroulera le 17 juin, sont deux des événements qui seront commandités par Loto-Québec.

Il s'agit de la douzième année que Loto-Québec commandite des événements spéciaux du genre, et ce dans tous les coins du Québec. Les déboursés totalisent quelque 400 000 $.

## Autre souper déjà prévu

texte de Cyril Alary

**Valleyfield — Depuis le succès remporté par le souper bénéfice pour les oeuvres de l'évêque du diocèse de Valleyfield, Mgr Robert Lebel, tout est déjà en marche pour l'an prochain.**

En effet, le souper bénéfice, en 1991, en sera à sa troisième édition. Il aura lieu le 10 avril 1991. Il serait bon de réserver dès maintenant cette date.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

## REMERCIEMENTS

**Mes sincères remerciements au Dr. Vandor et Dr. Aiken, le personnel de l'urgence et de la radiologie, aussi les infirmières et le personnel du 2e étage pour les excellents soins reçus durant mon séjour à l'hopital. Un merci spécial a ma famille et mes amis pour les visites, cadeaux, cartes, prières et bons souhaits. Tout a été très apprécié. Du fond du coeur merci.**

**Elaine Rennie**

**Je désire sincèrement remercier les médecins et les infirmiers(ères) de l'urgence Barrie Memorial Ormstown pour les excellents soins reçus durant mon séjour. Ainsi qu'au service ambulancier Montpetit pour son prompt service à ma famille et amis qui ont envoyés fleurs, cartes, visites et téléphones. L'attention particulière à mon égard est grandement apprécier.**

**Alicide Galipeau**

GRAND SOLDE DE PNEUS

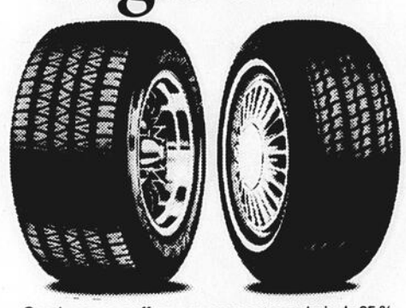
**Rabais de 25% sur les Invicta GL et Eagle GT+4**

NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
INVICTA GL
FLANC BLANC

| Dimension | Prix de solde chacun |
|---|---|
| P155/80R13 | 69,74 |
| P165/80R13 | 82,49 |
| P175/80R13 | 88,49 |
| P185/75R14 | 93,74 |
| P195/75R14 | 96,74 |
| P205/75R14 | 103,49 |
| P205/75R15 | 110,24 |
| P215/75R15 | 114,74 |
| P225/75R15 | 119,24 |
| P235/75R15 | 125,99 |
| P185/70R14 | 106,49 |
| P205/70R14 | 112,49 |

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
EAGLE GT + 4
LETTRES BLANCHES DESSINÉES

| Dimension | Prix de solde chacun |
|---|---|
| P175/70R13 | 101,24 |
| P185/70R13 | 112,49 |
| P185/70R14 | 121,49 |
| P195/70R14 | 124,49 |
| P205/70R14 | 133,49 |
| P215/60R14 | 130,49 |
| P235/60R14 | 138,74 |
| P225/70R15 | 146,24 |
| P215/65R15 | 138,74 |
| P205/60R15 | 132,74 |
| P245/60R15 | 163,49 |



Goodyear vous offre en ce moment un rabais de 25 % sur ses pneus radiaux toutes saisons les plus populaires... l'Invicta GL, de haute qualité et l'Eagle GT+4, haute performance. Vous pouvez aussi profiter de plusieurs autres aubaines sur un grand choix d'excellents pneus.
Les bonnes surprises ne s'arrêtent pas là!
**Donnez-nous un coup de fil pour les dimensions non représentées.**

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX
TIEMPO

| Dimension | Prix de solde chacun |
|---|---|
| P155/80R13 | 51,99 |
| P165/80R13 | 60,99 |
| P185/80R13 | 65,99 |
| P185/75R14 | 68,99 |
| P195/75R14 | 70,99 |
| P205/75R14 | 73,99 |
| P205/75R15 | 76,99 |
| P215/75R15 | 82,99 |
| P225/75R15 | 86,99 |
| P235/75R15 | 92,99 |

**Vidéocassette en prime!**
Procurez-vous deux pneus Goodyear ou plus et recevez en prime *Les meilleurs jeux des meilleurs matchs.*



Une vidéocassette électrisante qui présente quelques-uns des plus grands moments dans les annales du hockey. Faites vite, cette offre se termine bientôt! **Le solde prend fin le 26 mai.**

NOS RADIAUX TOUTES SAISONS LES MOINS CHERS... MOINS CHERS QUE JAMAIS !
S4S
FLANC BLANC

| Dimension | Bas prix courant chacun |
|---|---|
| P155/80R13 | 44,99 |
| P185/75R14 | 58,99 |
| P195/75R14 | 59,99 |
| P205/75R14 | 68,99 |
| P205/75R15 | 68,99 |
| P215/75R15 | 72,99 |
| P225/75R15 | 81,99 |

GOODYEAR
COMPTEZ SUR NOUS

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673
VISA VISA
• BALANCEMENT ET ALIGNEMENT DE ROUES ELECTRONIQUE •

INFO TPS 1·800·267·6640

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Lundi au vendredi, de 9h à 17h
Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

# "La MRC les jardins-de-Napierville... une région clés en main".

**Sherrington — La Corporation de développement économique des Jardins-de-Napierville procédait, lors de son assemblée générale annuelle le 24 avril dernier, au lancement d'un premier document de promotion sur la MRC Les Jardins-de-Napierville sous le thème "La MRC Les Jardins-de-Napierville... une région clés en main".**

Publiée à 8000 exemplaires dont 6000 en français et 2000 en anglais, il s'agit du premier document du genre pour la région, mentionnait M. Pierre A. Bourdeau, président de la Corporation de Développement Economique. Celui-ci est avant tout un document promotionnel d'envergure qui vise à capter l'intérêt des investisseurs potentiels en leur démontrant les multiples avantages que présente la MRC Les Jardins-de-Napierville pour l'implantation ou l'expansion de leurs entreprises. Elle présente les atouts et caractéristiques de la destination dans un style stimulant avec de multiples photos évocatrices.

Mme Carole Gagné-Gervais, commissaire industrielle, a présenté les grandes lignes du contenu de la brochure. Elle met particulièrement en relief la "position clé" de la MRC Les Jardins-de-Napierville à la frontère canado-américaine de même que l'abondance des ressources naturelles qu'on y retrouve sans oublier son agriculture particulièrement prospère, véritable "clé de voûte de la MRC", a-t-elle mentionné.

Les nombreux atouts qui en font une "région clés en main" fin prête à recevoir l'investisseur avisé sont aussi présentés: facilité d'accès, proximité des grands marchés, prix des terrains compétitifs, taux de taxation concurrentiels, forte concertation régionale. Egalement, présence de la Corporation de développement économique qui est en mesure de procurer aux investisseurs tous les renseignements nécessaires à l'élaboration de leur dossier d'affaires et qui travaille étroitement avec les dirigeants des onze municipalités. La "clé du succès: des services sur mesure" y souligne-t-on.

Les multiples facettes de la qualité de la vie dans la MRC, cette région... nature à proximité des grands centres, sont également mises en lumière. Finalement, la diversité du milieu est clairement exprimée par une brève descriptin des principales caractéristiques des 11 municipalités qui constituent la MRC Les Jardins-de-Napierville, "... une symphonie à 11 mouvements exécutée par 11 municipalités qui ont choisi de composer harmonieusement pour le bénéfice de la région et de ses habitants".

Des fiches viennent compléter l'information contenue dans la brochure en présentant le profil des 11 municipalités de la MRC Les Jardins-de-Napierville, notamment au niveau de la taxation, la structure économique régionale, les caractéristiques des zones industrielles et celles du secteur manufacturier.

La conception graphique de cette brochure a été assurée par la firme PCM Communications de Saint-Jean de même que les textes, en collaboration avec la CDE des Jardins-de-Napierville. Elle a été réalisée en grande partie par la CDE des Jardins-de-Napierville. Elle a été réalisée en grande partie grâce au support financier de la MRC. Les Jardins-de-Napierville de même que celui des membres de la CDE. La distribution de la brochure sera assurée par la Corporation et se fera sur une large échelle tant au niveau régional, national qu'internationale, auprès d'investisseurs potentiels et d'intervenants économiques susceptibles d'en maximiser les retombées.

C'est M. Charles Verge, préfet de la MRC Les Jardins-de- Napierville qui a dévoilé la brochure alors que les maires de la MRC ont été invités à en recevoir en primeur une copie. M. Verge a mentionné que c'est avec grand plaisir que la MRC Les Jardins- de-Napierville a supporté l'initiative proposée par la Corporation de Développement Economique relativement à la production de cette brochure. Elle représente véritablement un outil de promotion exceptionnel qui permettra à la CDE et à tous les intervenants du milieu de mieux faire valoir les atouts indéniables dont dispose notre région comme site d'implantation ou d'expansion pour les entreprises, a-t-il ajouté.




**La MRC Les Jardins-de-Napierville vient de lancer un premier document de promotion en 8 000 exemplaires.**

# A Ormstown, la journée de récupération très réussie

**Ormstown — Le comité de recyclage de Ormstown est heureux d'annoncer que la collecte de verre et de papier journal du 28 avril dernier fut un grand succès. En effet, 6 1/2 tonnes de verre et 9 tonnes de papier journal furent récupérées, sans compter les 640 lb. de carton qui furent aussi acheminées vers l'usine de recyclage. C'est donc près de 16 tonnes de moins dans le site d'enfouissement.**

Le comité de recyclage de Ormstown tient à souligner le travail magnifique de tous les bénévoles qui ont participé à la journée de récupération et sans lesquels la tâche n'aurait pas pu être accomplie: mille mercis! Soulignons encore la présence du maire du village, Christian Soucy ainsi que la collaboration du maire de la paroisse M. Harold Merson qui a mis "la mais à la pâte".

La conseillère Fay Cartier a apporté une aide formidable,en consacrant sa journée entière à la récupération!

La municipalité de Ormstown collabore étroitement avec le comité de recyclage. Elle a fournit le terrain derrière le garage municipal, défrayé le coût du camion pour le verre et distribué les circulaires de publicité pour la journée de récupération.

Le verre fut acheminé à Consumer Glass, et "reviendra" du verre; le papier journal est allé à Fibrex afin d'être transformé en matériau d'isolation pour la construction.

Les citoyens et citoyennes sont de plus en plus conscients de leur environnement et réalisent qu'il est important et même urgent de recycler leurs "ressources". Plus de 200 personnes ont signé en faveur d'une collecte régulière, lors de la journée du 28 avril.

N'oubliez pas de continuer votre récupération car la prochaine collecte aura lieu le 29 septembre 90, c'est un rendez-vous! Merci.

France Maice, 829-2146 pour le comité de recyclage de Ormstown

# *Gagnants du tirage*

**texte de Cyril Alary**

**Huntingdon — Plusieurs personnes de la région de Huntingdon ont fait l'achat de billetes du tirage des oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb du Québec.**

Les Chevaliers de Colomb de Huntingdon tiennent à souligner le nom des gagnants des 9 prix:

. 1er prix: maison Bonneville: Robert Racine, Val Bélair;

. 2e prix: Oldsmobile 98 Brougham 1990: Léo Lord, Iberville;

. 3e prix: argent comptant 25 000$: Nathalie Soucy, Fort Coulonge;

. 4e prix: Toyota Tercel 1990: Fernand Provost, Varenne;

. 5e prix: bateau Fiesta: Jean-Marie Harvey, Repentigny;

. 6e prix: Suzuki Smurai 1990: Sylvain Voyer, Saint-Raymond;

. 7e prix: Chevrolet Sprint 1990: René Leblond, Saint-Appoline;

. 8e prix: argent comptant 6000$: Joe Labelle, Sainte-Rose;

. 9e prix: manteau de fourrure: Jean-Marie et Marthe Arsenault, Sainte Julie.

# Saint-Anicet fait des dons

**texte de Cyril Alary**

**Saint-anicet — A sa séance régulière du lundi 2 avril, le conseil municipal de la Paroisse de Saint-anicet a accepté de faire quelques déboursés.**

D'abord, le conseil a autorisé la contribution de l'ordre de 300 $ à l'école Centrale de Saint-Anicet. Ce montant viendra en aide pour financer les frais du voyage des élèves de 6e année à la base de plein air Davigon.

Un montant de 50 $ a été versé à la Société canadienne de la Croix-Rouge, division du Québec, dans le cadre de sa campagne de souscription de l'année 1990.

Le conseil municipal a accepté de débourser un montant de 1 000 $ pour l'aménagement de lance-balles. Il s'agit seulement d'une partie du coût de cette installation.

De plus, le conseil municipal a décidé de verser un montant de 1 000 $ à la Fabrique de la paroisse de Saint-Anicet. Ce montant sera un des prix remis lors du tirage de la Fabrique.

# Assemblée annuelle

**texte de Cyril Alary**

**Saint-Anicet — C'est le samedi 19 mai que se déroulera l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de la région de Saint-Anicet.**

Le tout se produira à compter de 19 h 30 à l'Auberge Rod & Gun à Port Lewis. Le conférencier invité pour la circonstance est Pierre Cossette, producteur et président de Cossette Productions à Hollywood en Californie.

# Récupération: 150 arbres sauvés à Saint-Louis-de-Gonzague

**Saint-Louis — Bravo aux 145 personnes de Saint-Louis-de-Gonzague et des environs, qui se sont déplacées pour faire un succès des deux journées de récupération.**

Votre implication, dans la cause pour la protection de l'environnement et la préservation des ressources, a permis de récupérer, 7 tonnes de journaux, 800 livres de carton et une demi-tonne de papier fin, ce qui équivaut à 150 arbres... presqu'une forêt.

Le carton et les journaux que vous avez apportés, ont été récupérés par "Récupération Mario Hart " de Valleyfield et ils seront recyclés pour en faire de l'isolant de maison. Le papier fin quant à lui redeviendra ce qu'il était.

**Du Nouveau**

Le Comité à Saint-Louis de Gonzague est maintenant en mesure de récupérer votre verre. La prochaine récupération se tiendra: Vendredi le 15 juin 1990 de 15 h 00 à 20 h 00. Samedi le 16 juin 1990 de 9 h 00 à 14 h 00. au 194A Principale, St-Louis-de-Gonzague.

Voici les items que le comité récupérera; les journaux, le carton, le papier fin et le verre.

Chaque catégorie doit être attachée, ou dans des boîtes ou dans des sacs. Notez toutefois que le verre doit être propre et exempt de matière plastique ou de métal.

Le comit compte beaucoup sur ceux et celles qui ont participés à la dernière collecte et on espère la collaboration de plusieurs nouveaux adeptes de la récupération.

Pour ceux et celles qui veulent en savoir plus sur le recyclage, le comité vous suggére le livre "les déchets qui n'en sont pas" de Francine Légaré.

Au plaisir de pouvoir discuter récupération avec vous.

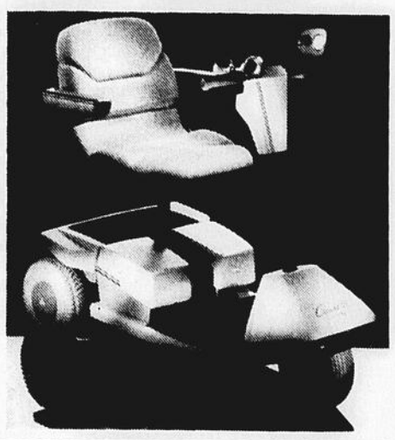
Roselyne Montcalm 377-1526, Marjolaine L.Beauchamp 373-9747, Johanne Sicard 377-1431.


**A VENDRE**



**PRIX ÉTABLI POUR VENTE RAPIDE PAR LE PROPRIÉTAIRE QUI DEMENAGE FINANCEMENT 11% POUR LE BON CANDIDAT**
MAISON EN BRIQUE, 4 CHAMBRES À COUCHER CUISINE MODERNE, BIEN DECORÉ
**TEL.: 264-3371**

*l'Atelier du Fauteuil Roulant Enr.*



**POUR PLUS D'AUTONOMIE**
*VOYAGEZ EN TOUTE LIBERTÉ*
**CENTRE ORTHOPÉDIQUE**
• VENTE ET LOCATION
• SERVICE À DOMICILE
***Robert St-Aubin***
*Président*
**130, CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD** **371-7411**

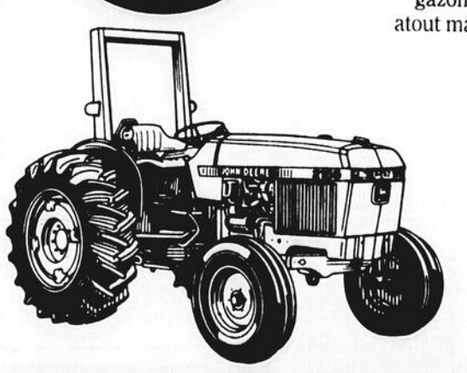
**JOHN DEERE**

Des Deere qui durent



Prix avantageux

Tracteurs, véhicules de transport, tondeuses commerciales... le matériel John Deere est toujours à la hauteur des exigences des professionnels de l'entretien du gazon. À cela s'ajoute un autre atout majeur : le concessionnaire John Deere.



JOHN DEERE
Deere, c'est tout dire

**JOHN DEERE**

Satisfaction garantie



Explosion d'épargnes!

▲ Moteur 2 temps Zenoah/Briggs ou Kawasaki 4 temps à démarrage rapide
▲ Transmission exclusive à 5 vitesses (12SB, 14SB, 14SE)
▲ Ensacheur arrière à grande ouverture, 2 1/2 boisseaux; se soulève et se vide d'une seule main
▲ SATISFACTION GARANTIE. Si vous achetez votre tondeuse avant le 31 août 1990 et qu'elle ne vous donne pas satisfaction, vous n'avez qu'à nous la retourner dans les 30 jours pour remplacement ou remboursement.

Deere, c'est tout dire

**JOHN DEERE**

Forts – simples



Un bon placement!

▲ Attelage simple pour raccordement d'un grand choix d'instruments à commande par PDF
▲ Choix de 9 tracteurs de moins de 40 HP à transmission synchronisée, à baladeur ou hydrostatique
▲ Plate-forme spacieuse et dégagée facilitant les manoeuvres
▲ Nouveau moteur de série "TN" à grande efficacité énergétique

Deere, c'est tout dire

Le choix professionnel



Prix avantageux!
BAS TAUX DE FINANCEMENT

Une équipe de choix : le matériel commercial le plus fiable qui soit et un concessionnaire qui veille à vos intérêts tout au long de l'année.
Venez nous voir aujourd'hui même.

Deere, c'est tout dire

JOHN DEERE

SANS INTÉRÊT • SOLDE PAYABLE AU 1er SEPTEMBRE 1990
AVEC DÉPÔT DE 10% SEULEMENT SUR APPROBATION DE CRÉDIT

**ST-ONGE & PERREAULT INC.**
415 ROUTE 132 TEL.: 377-5747 STE-BARBE

# Valleyfield: une bombe à retardement

**Valleyfield — D'après le bureau de la Protection Civile du Québec, la municipalité de Valleyfield a présentement sur son territoire, ainsi que sur son territoire avoisinant des usines à hauts risques d'émanations toxiques. Qu'arriverait-il si par erreur humaine, un accident écologique se produisait? Il ne faut pas oublier que la ville de Valleyfield est bâtie sur une île et que l'achalandage des ponts en cas d'évacuation pourrait s'avérer tragique. Est-ce que la municipalité de Valleyfield a un plan d'évacuation pour la population?**

En plus, Monsieur le Maire Rousse fait depuis quelques mois la promotion d'un parc soit-dit "environnemental" qui viendrait augmenter le risque d'accidents écologiques, en proposant d'installer deux incinérateurs sur ce même territoire. Il n'est pas rassurant de savoir que 5,000 tonnes de produits toxiques devront être entreposées en continuité pour assurer les opérations de l'incinérateur de déchets toxiques. Et que dire de l'affluence de transport de matières toxiques dans les rues de Valleyfield?

Il n'est pas surprenant de penser que la population de Valleyfield va continuer à baisser et ceci dans une courbe encore plus vertigineuse après l'installation des deux incinérateurs. Il est prouvé que la proximité d'industries polluantes ne favorise pas le développement résidentiel. Nous n'avons qu'à regarder la ville de Beauharnois qui a une forte concentration industrielle et qui est passé de 9,000 de population en 1970 à 6,700 en 1990, soit une perte de 25% de sa population. Beaucoup des commerçants se verront obligés de fermer leurs portes, car leur clients auront déménagé ailleurs afin d'assurer à leurs familles une meilleure qualité de vie.

Valleyfield, de par sa situation, a une vocation touristique et ne veut pour aucun prix, devenir le ghetto où les gens vont porter leurs déchets et ne veut surtout pas se tenir prêt à évacuer en tout temps.

Au nom de l'A.D.N. (Action pour la Défense de la Nature Région sud-ouest, du Québec), on invite toute la population de Valleyfield et celle du Sud-Ouest, à signer la pétition, qui circule présentement, pour empêcher l'installation de deux incinérateurs chez-nous. Pour plus d'informations, téléphonez au 371-4004.

**Luc Bergevin**

# Une nouvelle direction régionale du MAC

**texte de Cyril Alary**

**Saint-Jean — La région de la Montérégie aura sa direction régionale du ministère des Affaires culturelles dès l'automne prochain.**

Cette nouvelle a été annoncée officiellement par la ministre des Affaires culturelles du Québec, Lucienne Robillard, lors d'une récente visite à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cette nouvelle direction régionale de la Montérégie sera aménagée au sein de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette décision a été très bien reçue par le maire Michel Charbonneau.

En rendant public cette volonté, la ministre Lucienne Robillard a tenu à rappeler que le ministère des Affaires culturelles se conformera ainsi au récent décret gouvernemental sur le découpage des régions lequel a été adopté en 1987.

Il va de soi que cette décision vise à répandre plus adéquatement les besoins de la région montérégienne dans le domaine des affaires culturelles. La clientèle du MAC en Montérégie se traduit par des créateurs, des organismes culturels, des municipalités et des citoyens consommateurs de culture ou propriétaires de biens patromoniaux..

La mission première de la nouvelle direction régionale se résumera à favoriser le développement régional des arts, des lettres et du patrimoine.

Par le fait même, la direction régionale de la Montérégie aura à administrer les programmes régionalisés d'aide financière à la formation, à la création, à la production et à la diffusion des arts et lettres, ainsi qu'à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine.

Un autre mandat de la nouvelle direction régionale à Saint- Jean-sur-Richelieu sera de s'occuper de l'aide financière aux équipements culturels que le MAC dispense pour maintenir et développer, à l'échelle locale ou régionale, un réseau de lieux propices à la pratique d'activités culturelles.

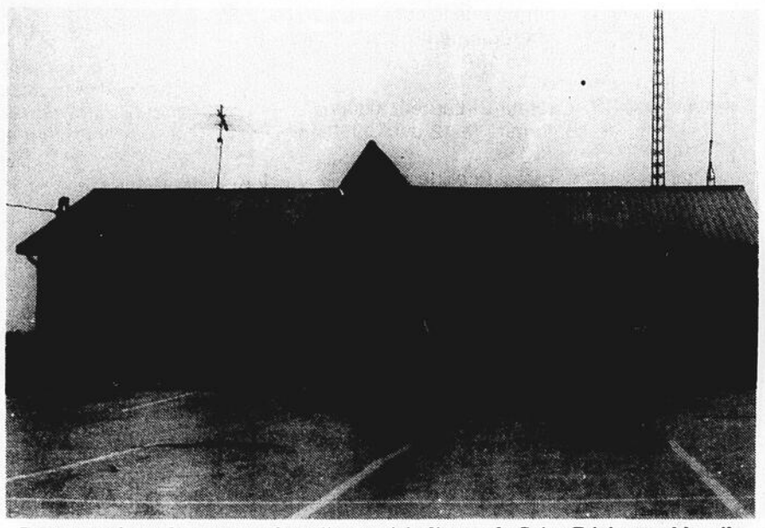
La ministre Lucienne Robillard a expliqué que la direction régionale aura également à donner l'aide technique aux personnes et aux organismes du milieu en matière d'organisation et de rayonnement culturel.

En conclusion, la ministre a expliqué que cette décision se veut un moyen pour le ministère des Affaires culturelles du Québec de s'approcher davantage de sa clientèle.

# Quatre Mohawks interrogés

**texte de Cyril Alary**

**Valleyfield -- Au moment d'aller sous presse, il fut impossible de confirmer la nature des accusations qui seront portées contre les quatre Mohawks présentement interrogés relativement au meurtre d'Harold Edwards survenu le 1er mai dernier lors de l'éclatement de violence sur la réserve d'Akwesasne.**



**Deux membres de ce poste de police amérindienne de Saint-Régis, semble-t-il, sont impliqués dans les circonstances entourant le meurtre d'Harrold Edwards.**

Ces quatre Mohawks, dont deux sont membres de la force policière amérindienne de Saint-Régis sur le côté québécois de la réserve, ont été interceptés, le dimanche 13 mai, à leur résidence. Ils furent conduits, menottes aux mains, au quartier général de la Sûreté du Québec à Montréal, en compagnie des enquêteurs de l'Unité des crimes contre la personne.

On sait qu'un autre Mohawk, Matthew Pike, a été victime des affrontements meurtriers dans la nuit du 1er mai dernier sur la réserve Mohawk, plus précisément du côté québécois.

Un fait à noter est que le chef du service de la police amérindienne de Saint-régis, Ernie King, a décidé d'accompagner ces deux hommes au quartier général de la Sûreté du Québec. Il appert que le chef de police, Ernie King, a également voulu donner sa version des faits dans cette affaire aux enquêteurs de l'Unité des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec du district de Montréal.

Il faut préciser que l'enquête dans toute cette affaire se continuera de plus bel; on estime que plusieurs personnes impliquées lors des altercations meurtrières du 1er mai seraient des témoins possibles des événements qui ont conduit à la mort des deux Mohawks.

Pour le moment, les circonstances entourant le meurtre de Matthew Pike demeurent sous enquête. Il se peut fort bien que des développements se produisent assez rapidement depuis ce premier déblocage.

Pour certains Mohawks, surtout du groupe des Warriors, l'implication possible de deux membres de la force policière amérindienne n'est pas surprenante. Ils ont mentionné que ces agents de police ont fait des actes de violence à plus d'une reprise au sein de la communauté Mohawk.

Plus les journées se suivent, plus l'on remarque les nombreuses divergences d'opinions dans cette affaire. Il est à se demander si un jour la paix règnera sur le territoire d'Akwesasne.

# Soucoupe volante au Salon commercial à Valleyfield

**texte de Cyril Alary**

**Valleyfield — La navette Hystar sera l'une des attractions lors du Salon commercial au Centre civique de Valleyfield les 25, 26 et 27 mai prochains.**

En effet, cette soucoupe volante donnera neuf spectacles pendant les trois jours de l'exposition commerciale. Hystar a 18 pieds de circonférence et prendra son envol à l'intérieur du Centre civique sous le contrôle de son navigateur Sam Dickenson.

Notons que cette navette peut voler de n'importe quelle direction, tourner sur elle-même, monter et descendre jusqu'à prendre arrêt à six pouces d'un objet.

La navette Hystar est la principale attraction lors du Salon, le tout sous la commandite de "Les Assurances J.L. Trépanier Inc.," et le Centre local de services communautaires Seigneurie de Beauharnois.

**Environnement:**

Sous le volet éducatif, la Chambre de commerce de la région de Valleyfield a réservé une salle entière sur la question de l'environnement.

On veut ainsi promouvoir et sensibiliser l'environnement et la récupération auprès des jeunes et du grand public. ON veut aussi éduquer les visiteurs à une meilleure préservation de l'environnement, ce qui est l'affaire de tout le monde.

A cette salle, la Chambre de commerce, a invité plusieurs organismes à participer afin de démontrer à la population de la région l'importance de s'impliquer pour un environnement sain. Les organismes invités sont les Scouts et Guides, l'Action pour la défense de la nature, Crivert, l'Oiseaulogue, l'AFEAS, la Caravane de récupération de Victoriaville, le Fonds d'environnement québécois, l'école Gault, et la Société canadienne de la Faune.

**Spectacles:**

Trois spectacles majeurs se produiront au cours du Salon commercial. Le vendredi soir, 25 mai, ce sera l'orchestre bavarois de Karel Bivonec. Le samedi soir, 26 mai, ce sera une soirée rock,avec R.M.D.. Et le dimanche soir, 27 mai, la soirée de clôture se déroulera avec Mario Turbide.

**Animation:**

Au volet animation, sur une scène aménagée à l'intérieur du Centre civique, Jean-Pierre Leduc aura le plaisir de recevoir les invités suivants: Louise Lambert-Lagacé, le docteur Albert, M. Bélisle de Stablex, M. Lisotte du Domaine des Louvoirs à Rivière- du-Loup, M. Maurice du Centre de formation en entreprise et récupération à Victoriaville, un représentant de la Pantalomanie avec la présentation de tableaux de modes, et "Feutrine" Louise Lalonde.

En pré-vente, l'on peut se procurer son billet pour le week- end au Salon pour la modique somme de 3$. A l'entrée, il en coûtera 4$.

# L'ADN dénonce le bilan du sondage

**texte de Cyril Alary**

**Valleyfield -- L'Action pour la défense de la nature a vivement dénoncé le résultat du sondage commandé par la firme Stablex relativement à l'acceptation publique de l'incinérateur à déchets industriels.**

Luc Bergevin et Pierre Hébert, deux représentants de l'ADN, la semaine dernière, ont vivement critiqué la nature de ce sondage mené pour le compte de la compagnie Stablex, en prétextant que les "questions portant sur l'incinérateur étaient trompeuses".

Comme le veut le vieux dicton, on ne peut pas être contre la vertue. C'est ainsi que ce sondage, selon l'ADN, a été mené. Il est facile de comprendre que le sondage a donné le résultat indiqué à savoir que 75 pour cent de la population est favorable à ce projet.

"Le sondage fait référence à une industrie de haute technologie sécuritaire. D'ailleurs, le principal critère d'acceptation d'un tel incinérateur, pour les répondants, serait la sécurité garantie à 100 pour cent alors que cela est impossible d'après les études effectuées sur des incinérateurs existants", de dire les représentants de l'ADN.

De plus, l'Action pour la défense de la nature a tenu à préciser que l'incinération n'élimine pas les métaux lourds tels que plomb, mercure, cadmium, et est de plus une source connue d'émission de dioxines et de furannes. "Dans les régions avoisinantes d'incinérateurs de déchets toxiques en Ecosse et aux Etats-Unis, on a observé de hauts taux de contamination des cultures et des cas de malformations congénitales chez des animaux de ferme et même chez les humains", selon l'ADN.

L'Action pour la défense de la nature a souligné que d'autres éléments n'ont pas été aux répondants lors de la tenue de ce sondage. Il faut penser fort possiblement à l'importation de déchets industriels des Etats-Unis pour l'incinération au complexe proposé par Stablex à Valleyfield. L'ADN estime que le transport de ces déchets dangereux est en quelque sorte une menace pour la santé et la sécurité du public et l'environnement.

De plus, l'ADN a souligné que la question posée faisait état que le tout serait fait sous la surveillance permanente du ministère de l'Environnement du Québec. A cela, l'ADN a tenu à rappeler les propos mêmes du ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, à savoir que son ministère n'a pas les ressources nécessaires pour assurer la sécurité de la population.

Une soirée d'information publique sur les dangers de l'incinération et les alternatives possibles se déroulera le jeudi 17 mai au Cegep de Valleyfield à comter de 19 heures 30. Les conférenciers invités à cette occasion seront David Powell de la région de Pontypool en Angleterre où il y a un incinérateur à déchets toxiques; Alain Rajotte de Green Peace au sujet des alternatives à l'incinération; et Normand Maurice de Récupération Bois-Francs relativement à la récupération des déchets domestiques.



## Don au patinage

**Jean-Luc Crête a fait la présentation, récemment, d'un chèque au montant de 200$ à la présidente Huguette Vaillancourt du Club de patinage artistique de Huntingdon.**

# Succès du concert de Madrigal

**Saint-Chrysotôme -- Le concert du printemps 1990 de la chorale Madrigal qui a eu lieu le 29 avril dernier en l'église de Saint-Chrysostome, a été couronné de succès.**

A cette occasion, Madrigal recevait la Chorale Castenchel de la région de Gatineau qui ont interprété quelques pièces seuls et quatre autres pièces avec Madrigal.

Ce concert n'était que le premier d'une série d'événements marquant le dixième anniversaire de la chorale Madrigal en 1990.

Le thème de la saison 1990 est "Jetons des ponts par la chanson".

Toutes les personnes présentes ont réellement apprécié les pièces au programme, comme ils l'ont démontré par une ovation debout à la fin du concert.

Après le concert, les membres des deux chorales et leurs invités ont été reçus au Rockburn Cultural Center pour un magnifique buffet préparé et servi par les membres de Madrigal.


RESERVEZ
DIM., LE 1er JUIL.
DANCE EXTÉRIEUR
MUSIQUE "ACE CADILLAC"
À LA LEGION ROYALE CANADIENNE, HUNTINGDON

RESERVEZ
SAM., LE 7 JUIL.
DANSE EXTÉRIEURE
"Jamboree Country"
"Wild Country"
21:00 à 2:00
À la Salle de la Légion Royale Canadienne, Huntingdon

RESERVEZ
THÉ D'APRÈS-MIDI STYLE "VIEUX PAYS"
Complet avec petit pain au lait et confiture de fraises
MERCREDI, LE 11 JUILLET
14:00 à 16:00
A la Salle de la Légion Royale Canadienne, Huntingdon

SERVICE COMPLET POUR PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

marina dan's place
BATEAUX MOTEURS REMORQUES
EN DEMANDE POUR RE-VENDRE
Laissez votre article avec nous. Nous l'évaluerons selon une valeur équitable sur le marché et nous le vendrons pour vous contre une commission. Si nous ne vendons pas l'article, il ne vous en coûtera rien. Nous devons voir l'article pour pouvoir l'évaluer.
MARINA ET DÉPARTEMENT DE SERVICE
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
EMPLACEMENTS DE MARINA ET CASIERS DISPONIBLES
CONCESSIONNAIRE POUR BATEAUX CADOR-MAT
MOTEURS HORS-BORD Johnson
REMORQUES À BATEAUX EZ Loader
Lancaster Sud, Ontario
613-347-2098

RECEPTION DE MARIAGE
en l'honneur de
MARNIE SHAW et REMI ROBIDOUX
Samedi, le 19 mai 1990
21:30
CLUB GOLF TROUT RIVER
Toute la famille et les amis Bienvenue

3ième DÉJEUNER ANNUEL DES POMPIERS
commandité par
"LA BRIGADE DES POMPIERS VOL. HINCHINBROOKE"
DIMANCHE LE 20 MAI, 1990
de 9:00 a.m. à 1:00 p.m.
AU CENTRE CULTUREL ROCKBURN
Adulte $5.00 6 à 12 ans: $2.50 5 ans et moins gratis

RECEPTION DE MARIAGE
VENEZ VOUS JOINDRE AUX CELEBRATIONS
pour
CARMEN TULLY et BILL HOOKER
Samedi, le 26 mai
21h00
AU JOYEUX LURONS
Musique: Denis Dumas
Un gouter sera servi Bienvenue à tous

AIDE DEMANDÉE
DEBOSSELEUR
AVEC EXPÉRIENCE
AUSSI
MÉCANICIEN
AVEC EXPERIENCE DE PRÉFERENCE
FAIRE APPLICATION CHEZ:
HUNTINGDON MOTORS INC.
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

DINDES
POUR LE GRILLE & GÉANTS
UNE SEULE LIVRAISON
4 JUIN
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN,
TEL.: 829-2348

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
358 Route 132 St-Stanislas-de-Kostka
Tél.: 514-373-5072
Estimé gratuit

MagiCentre PhotoPro
Jacques Smith, photographe
SERVICE DEVELOPPEMENT 1 HEURE
Tél.: 371-5771
52 Nicholson, Valleyfield

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE À CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400


## BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

**PIERRE L. CARON**
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

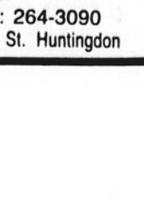
**GEORGE ZELDENRUST**
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

**RICHARD ALARY**
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

**COLIN J. CAMPBELL**
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

**NORMAN SCHWARTZ,**
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

**DR. RENÉ BRISEBOIS**
**DR. MICHEL MALBOEUF**
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

**HENRI LEMYRE**
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

**PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES**
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

**FUCHS, MALLETTE, AVOCATS**
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

**DR. ANDRE BESNER**
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

**R. ALEXANDER ROSS**
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

**TO RENT**
CALL - 264-5364

**Lecompte, Boisvenue Daoust et associés**
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

**Le Joyeux Gaulois Caterer**
Jean-Claude Deglaire
*Catering of all kinds*
371-7813

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

**Jean-Luc Crête C.G.A.**
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

# ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

## A VENDRE

**KIT DE MAISON**
**No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500$;**
**No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995$;**
**No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800$;**
**No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500$;**
**No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500$;**
**No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950$;**
**No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500$;**
**No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225$;**
**No 209, 24x30, kit de garage, 4 495$;**
**No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500$;**
**No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995$;**
**No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500$.**
**N.B.: charpente en 2x6, laine 6'' et 8'', revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.**
**Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.**

**ELEVATEUR à foin, 44 pi. de long, entouré avec accessoires pour le grains et le blé d'Inde presque neuve. Tel.: 264-2895.**

**TROIS JEUNES tauraux à viande, prêt pour le service, face blanche croisée, trois jeunes taures à face blanche approximativement 11 mois. Tél.: 247-2913.**

**TRACTEUR CASE 530, attelage 3 points, 8 vitesses, P.S., gaz, 50cv, $2400. negociable, aussi motocyclette 1966 Triumph 650 cc., $1400 négociable Tél.: 691-5983 ou 829-3798 après 18h00.**

**ST-ANICET TERRAIN de 15,000 pi. ca. approximatif, boisé gazonné, riverain à un canal, près du lac St-François, fosse septique, garage, $22,000. Tél.: 373-5920, demander Lorraine.**

**PETIT BULLDOZER J-D 420, le soir après 20h30. Tél.: 514-348-0620.**

**HARLEY DAVIDSON FLH Classic 1979, bas millage, un seul propriétaire. $8,000, ferme, comme neuf. Tél.: 264-6972.**

**POULETTES PONDEUSES, prêtes pour la ponte. Tel.: 826-3402.**

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

## A VENDRE

**ARMOIRE STEP-BACK antique demande $975.; set en rotin antique 4 pieces demande $385.; plusieurs autres antiquités. Tél.: 247-3265.**

**DEUX PLINTHES électriques de 5 pi. avec thermostat; téléphone/répondeur, un bureau classeur. Tél.: 264-5206.**

**MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.**

**SYSTÈME DE son pour auto, haut parleurs, 2 amplis, égalisateur, de marque ''Kenwood'', valeur de $2080 laisserait pour $1300. Tél.: Alain 264-5655.**

**PONTIAC SUNBIRD 1989, 18,500 km, radio cassette MA/MF; toit ouvrant, S.D., S.F., coffre arrière ouvrant automatiquement. Demande $12,000. negociable. Tel.: 427-7288 après 5 p.m.**

**BATEAU PETERBOROUGH 1986, 26 pieds Cuddy Cabine, moteur 230, radio marin, profondimètre, 200 heures d'usage, très propre, $25,000. Tel.: (514) 429-4004.**

## A VENDRE

**FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873**

## PROPRIETE A VENDRE

**ATTENTION - RÉGION Covey Hill, très belle maison de pierres (circa 1815) dans le joli village de Rockburn, à 45 milles au sud de Montréal, sur Route 202 près de la frontière américaine. 52 acres avec murs de pierres séchées. Joli jardin paysagé. Récemment rénovée. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Grand foyer d'époque en pierres, planchers en pin, puits neuf et fournaise neuve. 175 000 $. Tél.: 264-2637 ou 1-937-8306.**

**BORD DE l'eau à Ste-Barbe bungalow avec grand sous-sol, salon 15 pi. x 19 pi. avec foyer, salle à dîner, cuisine avec poêle Jen-Air, réfrigérateur et lave-vaisselle, terrace 9 pi. x 24 pi., terrain 10,000 pi. ca. avec 60 pi. sur le bord de l'eau, belle plage de sable, grand quai en L, sona et petit camp d'été. $158,000.00. Tél.: 373-4187.**

**MAISON DE grandeur moyenne, dans ville de Huntingdon. Tél.: 264-3541.**

## PROPRIETE A VENDRE

**STE-BARBE BUNGALOW 1977, 9 pièces, 3 chambres à coucher, garage, terrain paysagé, $75,000. négociable. Tél.: 371-1822, après 5h00.**

## A LOUER

**ORMSTOWN - GRAND 4-1/2, insonorisé, très propre, construction 1987. Tél.: 427-3317, 427-3194.**

**LOCAL À louer pour entrepôt ou bureau situé sur la route 201, Ormstown. Tel.: 829-3311.**

**ORMSTOWN - 4-1/2 libre le 1er juillet. Pour information Tél.: 264-5531.**

**4-1/2 AVEC chauffage électrique, libre le 1er juillet, dans un bas. Tél.: 371-3170.**

## A LOUER

**APPARTEMENT 3-1/2 neuf, disponible, plafond cathedrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.**

**ORMSTOWN, 4-1/2 moderne au 98, rue Isabelle. Stationnement, antenne, endroit très paisible. Occupation le 1er juillet. Tél.: 829-2625 ou 829-2953.**

**LOGIS à 52 rue Poirier, Huntingdon, 3-1/2, pas chauffé, système électrique. Tél.: 363-2898.**

**LOGEMENT 3-1/2, dispnible le 1er juin, $265.00 mois. Tel.: 264-4781 en soirée.**

**RUE FAIRVIEW, Huntingdon, apartement 4-1/2, incluant laveuse, sécheuse, cuisinière, refrigerateur, disponible immédiatement. Tél.: 373-9066.**

## CHAMBRE & PENSION

**CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.: 829-2261.**

## SERVICE

**NOUS VOUS offrons de lire La Bible gratuitement chez-vous. Le but des études est de raffermir la foi. Anglais, français, espagnol, italien, LSQ. Tél.: 1-800-361-7917.**

**SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.**

## SERVICE

**DÉCAPAGE et finition de meubles. Tél.: 825-2731.**

## SERVICE

**SCELLEUR POUR stationnement et réparations mineures d'asphalte pour votre stationnement, Huntingdon. Tél.: 264-4601.**

**CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.**



264-3245
HUNTINGDON

- CONTRACTEUR GENERAL
- RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

**RÉPARATIONS DE TONDEUSES À GAZON**
*Vente & Service*
**AGENT LAWN-BOY**
Réparations sur Lawn-Boy, Briggs & Stratton - Tecumseh
*SERVICE PROMPT & COURTOIS*
**MORRIS McLEAN**
81 RIDGE RD.,
VILLAGE ATHELSTAN, QC
TEL.: 264-5704

**TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER**
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

# AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné que le Conseil de la Ville de Huntingdon, lors d'une séance régulière en date du 7 mai 1990, a adopté le règlement no 466.

Toute personne qui voudra prendre connaissance de ce règlement, pourra le faire en se présentant au bureau du greffier, durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, le 16 mai 1990

**Richard Alary, greffier**

**M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT**
**VILLAGE D'ORMSTOWN**

# AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC aux contribuables de la susdite municipalité est donné que le conseil a adopté le 5 mars 1990 son règlement no 187-2 modifiant le règlement no 187.

Que la M.R.C. du Haut-St-Laurent a donné son certificat de conformité le 12 avril 1990.

Que le présent avis est donné à l'effet que le susdit règlement no 187-2 est entré en vigueur le 12 avril 1990.

DONNE à Ormstown ce neuvième jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-dix.

**Jean Claude Marcil**
**secrétaire-trésorier**

**PROVINCE DE QUEBEC**
**MRC DU HAUT ST-LAURENT**
**MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE**

**3ième CLINIQUE DE VACCINATION CONTRE LA RAGE DE 1990**

# AVIS PUBLIC

est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que la corporation municipale de Hinchinbrooke offrira gratuitement une clinique de vaccination contre la rage. La clinique se tiendra le samedi 2 juin, 1990 de 14h00 à 16h00 à l'hôtel de ville, 1056 chemin Brook, Herdman, Québec. Tous les résidants de Hinchinbrooke pourront faire vacciner leur chien que s'ils ont achétés une licence pour leur chien.

Donné ce dixième jour de mai, 1990 à Herdman, Québec.

**Evelyn Brunet**
**Secrétaire-trésorière**

# GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

**RICHARD ALARY**
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

**Pierre Meilleur**
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

**DR. RENE BRISEBOIS**
**DR. MICHEL MALBOEUF**
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

**PILON, MENARD & PILON**
**NOTAIRES**
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Huntingdon
**Tél.: 264-5336**
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours
sur rendez-vous

**À LOUER**
**TEL.: 264-5364**

**Buffet**
**Le Joyeux Gaulois**
Jean-Claude Deglaire
*Buffets de tous genres*
**371-7813**

*Le Service des Loisirs d'Ormstown*
**C.P. 702, ORMSTOWN, J0S 1K0**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature avant le 28 mai 17:00 hres. à l'adresse ci-haut mentionnée.

**EMPLOIS ETUDIANTS ETE 1990**

**1 SAUVETEUR EN CHEF:**
durée: 10 semaines
**EXIGENCES:**
S.N.S. piscine,
Moniteur Conjoint,
18 ans,
1 année d'expérience comme responsable.
**TACHE:**
Participe au bon fonctionnement de la surveillance (horaire, personnel, équipement),
Participe à l'animation des bains libre,
Voit au controle des entrées,
Assure la sécurité des utilisateurs et du personnel
Produit les rapports à la demande,
Supervise le personnel de surveillance,
Exécute toute autre tâche connexe.

**1 MONITEUR EN CHEF:**
durée: 10 semaines
**EXIGENCES:**
Moniteur Conjoint,
S.N.S. piscine,
18 ans,
1 an d'expérience comme responsable.
**TACHE:**
Participe au bon fonctionnement du secteur cours et animation (horaire, personnel, matériel),
Voit à l'inscription des cours,
Supervise le personnel,
Produit les rapports à la demande,
Exécute toute autre tâche connexe.

**2 SURVEILLANT/SAUVETEUR**
durée: 9 semaines
**EXIGENCES:**
Croix de Bronze ou/et Moniteur adjoint,
15 ans.
**TACHE:**
Voit à la surveillance des bains libres et des activités,
Participe à l'animation des activités aquatiques,
Exécute toute autre tâche connexe.

**1 MONITEUR EN TENNIS**
durée: 9 semaines
**EXIGENCES:**
3ième année Collégialle,
1ère année Universitaire,
Connaissance en tennis,
16 ans.
**TACHE:**
Participe à la planification des activités,
Donne des cours,
Participe à l'organisation des (cours, tournois, ligue),
Voit à la réalisation de ces act.,
Execute toute autre tâche connexe.

**PROVINCE OF QUEBEC**
**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTE DU HAUT SAINT-LAURENT**

# AVIS PUBLIC

**AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR**

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, Jean Tétrault, secrétaire-trésorier de la municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent à l'effet que les règlements numéro 126 relatif au zonage, 127 relatif au lotissement et 128 relatif à la construction de la municipalité de Franklin sont entrés en vigueur le douze avril 1990 suite à l'émission des certificats de conformité par la MRC du Haut-St-Laurent. Prenez également avis que l'application du règlement de contrôle intérimaire est levée sur le territoire de la municipalité de Franklin en date du douze avril 1990.

DONNÉ A HUNTINGDON, ce douze avril mil neuf cent quatre-vingt-dix.

**Jean Tétrault**
**secrétaire-trésorier**

**PROVINCE DE QUEBEC**
**MRC DU HAUT ST-LAURENT**
**MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE**

**CUEILLETTE DE GROSSE VIDANGES**

# AVIS PUBLIC

est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que la collection des gros items d'ordures (réfrigérateurs, cuisinières, matelas, batteries etc.) aura lieu samedi le 2 juin, 1990 dans la municipalite de Hinchinbrooke.

**Les résidants sont priés de:**

1. Placer les items sur le bord du chemin avant 8h00.
2. Laisser les items sur le bord du chemin. Si toutefois la collecte n'était pas complétée, elle se poursuivrait les jours suivants.
3. Les résidents du Parc Davignon doivent placer les items à l'endroit habituel soit, dans les contenants à ordures situés au coin du chemin Main et Meadow. L'endroit où les contenants à ordures sont situés sera ouvert de 10h00 à 22h00 vendredi le 1er juin, 1990.

Donné ce dixième jour de mai, 1990 à Herdman, Québec.

**Evelyn Brunet**
**Secrétaire-trésorière**

# ENCAN POUR

**GASTON DUBUC**
**1080, Rang Rivière Ouest**
**STE-BRIGIDE**
**Cté Iberville**
**Vendredi, le 25 mai, 1990**
**à 12.00 précis**

**SERA VENDU:**

**60** têtes de grosses vaches Simmental et Charolaises de choix comprenant; 21 vaches dont 17 avec veaux; 10 très grosses taures saillies; 11 extra belles génisses et un très beau taureau Simmental pur-sang. Ceci est un très bon lot d'animaux en excellente condition.

Tracteur Farmall #766 diesel, servo-direction, barrage de roues, 1 sortie hydraulique, muni de roues doubles avec pneus à riz 18x38, cabine en acier et toit, très propre;

Tracteur Massey-Harris #44 au gas sur att. 3 pts; faucheuse-conditionneuse New-Hol. #479 avec cylindre; presse à foin J. Deere #14T; vibroculteur 11 pi. avec rouleaux, sur att. 3 pts râteau de côté J. Deere sur pneus; faneur à foin; 2 voitures dont une 6 roues de 20 pi. et une 4 roues de 16 pi.; monte-balles neuf de 28 pi. avec moteur; faneur à foin; semeuse Massey Harris 13 disc, combinée; herse à roulettes Oliver 14x28,traînante; grubber 10 pi. sur att. 3 pts; nettoyeur d'étable Duhamel, 420 pi. app. de chaînes 2 ans d'usage avec moteur 5 H.P. et montée ext. pivotante; réservoir à lait cap. 300 gal.; banc de scie avec courroie; épandeur à phosphate Vickon sur att. 3 pts; 2 réservoirs cap. 200 gal. 400 pi. de tuyau de plastique; rouleaux de broche; souffleur à neige; attelage double et simple; sleigh, sleigh double; 2 balançoires; monte-balle 36 pi. avec fond de tôle, avec moteur; compresseur #40 Surge; moteur 5 H.P. pour videur à silo avec boîte de contrôle et cable; remorque sur pneus avec trémie 14x18 pour soigner veaux; 24 bols à eau; aussi, 60 arpents de foin sur le champs; quantité d'autres articles.

Pour informations: (514) 293-3834

CAUSE: TERRE VENDUE

CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE

*Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.*

*encans*
**JULES CÔTÉ**
**ENCANTEURS BILINGUES**
**Tél.: 514-263-0670 • 263-4480**
**1274 rue Sud, Cowansville, Qc**

**COURTAGE BLAIR BROKERAGE LTD.**
**CULTIVATEURS — POMICULTEURS**
**PRODUITS CHIMIQUES D'ARROSAGE**
**COURTAGE BLAIR LTÉE. VOUS OFFRE**
**LIVRAISON GRATUITE**
SUR TOUTE COMMANDE DE PLUS DE $500.
Les commandes reçues lundi et mardi seront livrés mercredi. Les commandes reçues mercredi et jeudi seront livrées vendredi. Livraison spéciale disponible si vehicules disponibles.
**LIGNE DE PRODUITS POUR TOUTES SORTES DE CULTURE**
**NOS PRIX ET TERMES SONT COMPETITIFS**
Semico
APPELEZ BILL ou FRED
Tél.: 827-2512
Heures d'affaires: de 8 a.m. à 5 p.m.
VISA
UAP United Agri Products

**GAMME COMPLÈTE DE**
**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE**
**QUINCAILLERIE ELECTRICITÉ**
**• PLANS DE MAISONS DISPONIBLES •**
**Ouvert jusqu'à 16:00 les samedis**
**GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN À VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR**
MasterCard
BMR
**D. N. RACINE INC.**
ATHELSTAN QUEBEC
264-5533
264-5379



La Maison des jeunes à Huntingdon est située sur la rue Chateauguay, et elle attend tout simplement la visite des jeunes.

# Ca bouge à la Maison des jeunes

**Huntingdon — En effet, la Maison des Jeunes met sur pied différentes activités. L'équipe, qui s'est joint à la Maison depuis le 13 mars dernier, travaille sans relâche afin d'assurer des activités régulières et spéciales aux jeunes.**

La mise sur pied d'une équipe de balle-molle garçon est amorcée ainsi qu'une équipe de soccer garçons. Deux animateurs ont participés à des cours d'arbitres et d'entraîneurs afin d'offrir un service de qualité lors de ces activités. Il s'agit de Gilles Morand (cours d'arbitre au soccer) ainsi que Sue Irving (cours d'entraîneur baseball) par le billet du programme développement d'emploi.

La Maison des Jeunes a défrayé les frais de cours à un membre de la Maison à titre d'arbitre au soccer. Il s'agit de Matthew Stetler, sur approbation des autres membres du comité de jeunes gérant le compte de jeunes.

La Maison tient à souligner que les équipes de balle-molle et soccer sont à se former et que tous les membres sont invités à participer. La Maison des Jeunes favorise l'accès aux sports pour tous ceux qui le désirent, et les invite à devenir membres à raison de 5,00$ par année.

Le jeudi 12 avril, un tirage eût lieu grâce à la participation de quelques marchands de Huntingdon.

Le vendredi 13 avril, 26 membres de la Maison ont assisté au match d'ouverture, au stade olympique.

Le 18 mai prochain, il y aura randonnée à bicyclette, suivi d'un pique-nique offert par la Maison pour ensuite assister à une démonstration d'inter-crosse au gymnase de l'école Secondaire Arthur-Pigeon, un membre de la fédération d'inter-crosse sera présent afin d'initier les jeunes à ce sport.

Une clinique de bicycle est prévue pour le lundi 14 mai, ainsi que la visite d'un agent de la Sureté du Québec le 17 mai, cela afin de conscientiser les jeunes sur les mesures à prendre pour assurer leur propre sécurité lors d'activités à bicyclette. Bienvenue à tous les membres et ceux qui désirent adhérer à la Maison.

Une présence constante est assurée à la Maison, l'équipe qui se compose de Sue Irving, Gilles Morand et Huguette Bourdon s'affairent à mettre sur pied des activités et sorties extérieures pour les semaines qui suivront.

Pour de plus amples informations, communiquer avec la Maison des Jeunes à 264-4207.

Micheline Caza, directrice




Micheline Caza (à droite) est fière de présenter son équipe d'animateurs composée d'Huguette Bourdon, Sue Irving et Gilles Morand.

# Aide financière aux étudiants

**Beauharnois—Le règlement sur l'aide financière aux étudiants, approuvé mercredi dernier par le Conseil des ministres, prévoit une amélioration sensible du sort des fils et des filles d'agriculteurs. Le député de Beauharnois-Huntingdon, Monsieur André Chenail, a annoncé que l'exemption spéciale sur les actifs des parents passe de 50 000 $ à 250 000 $. L'on sait que le 6 avril dernier, Monsieur Chenail est intervenu en chambre sur cette question, dans le cadre du débat sur la loi 25.**

Monsieur Chenail s'est dit très heureux de cette décision qui tient davantage compte de la situation économique des agriculteurs. "Ce type de profession exige d'importants investissements pour assurer leur revenu de base" a-t-il déclaré.

Le député André chenail a précisé que lors du calcul de la contribution parentale des étudiants fils et filles d'agriculteurs, une exemption spéciale de 250 000 $ sur les actifs nets sera accordée. "De cette manière, on ne pénalisera pas les agriculteurs qui doivent inversir plus que d'autres dans leurs moyens de production", a-t-il déclaré.

A titre de membre de la Commission de l'Education, Monsieur André chenail s'est dit très satisfait de cette amélioration au régime d'aide financière aux étudiants. "Il s'agit d'une décision attendue depuis longtemps et qui est toute à l'honneur du gouvernement libéral et du ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Monsieur Claude Ryan.

# Tournoi de golf au profit de l'ARLPHSO

texte de Cyril Alary

**Valleyfield — L'Association régionale des loisirs pour personnes handicapées du Sud-Ouest organise un tournoi de golf pour souligner le dixième anniversaire de fondation.**

Ce tournoi se déroulera le vendredi 8 juin, à compter de 8 heures, au Club de golf de St-Anicet. Il y aura par la suite un souper, une danse et la remise des prix et des trophées.

Les billets sont actuellement en vente auprès des gens de l'Association au coût de 50$. Pour plus d'informations, on peut entrer en communication avec un responsable de l'Association en composant le 371-4744.

Une idée cadeau originale
un abonnement
AU
GLEANER

Pour: Nom_____
Adresse _____
_____
Code postal_____

Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami, ou vous-même

ANNUELLEMENT CANADA $20.00
ETATS-UNIS $25.00 U.S. ou $32.00 CANADIEN

S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:

Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

# 1890-1990: Centenaire de Marie Gérin-Lajoie

**Originalité**

La Fondatrice de l'Institut des Soeurs du Bon-Conseil de Montréal Marie Gérin-Lajoie imagine un projet permanent. Elle cherche une congrégation religieuse où elle aurait la liberté nécessaire aux oeuvres sociales. Là elle pourrait s'adonner plus exactement à la formation des femmes laïques et procurer aux oeuvres laïques grâce à un groupe religieux, qui leur fournirait l'enseignement, les stages pratiques, le personnel et les locaux dont elles ont besoin pour devenir autonomes et durables, cette fonction d'auxiliaires de l'action laïque constitue l'originalité du projet. Et c'est ce qui le rend difficilement acceptable par les communautés féminines de son temps. Partout on lui répond: "Il s'agit là d'une oeuvre originale qui requiert une fondation nouvelle". (Marie Gérin-Lajoie, P.H. Pelletier Baillargeon)

**Vers une fondation**

"Marie Gérin-Lajoie s'engage dans la foi, sans aucun signe évident, dans le seul but de correspondre à ce qu'elle perçoit comme la volonté de Dieu; fonder une communauté religieuse, qui se nommera par la suite l'Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal. Elle invite ses compagnes à partager son projet: consacrer sa vie au service des femmes et des familles par l'action sociale d'inspiration chrétienne. Le jour de sa fondation, elle se retrouve seule, mais sa décision n'en est pas ébranlée; elle a longuement discerné, le temps de s'engager est venu".

**Quelques traits de la communauté**

"Marie Gérin-Lajoie, fondatrice de l'Institut du Bon Conseil, voit les soeurs insérées par petits groupes, menant une vie simple et partageant les tâches au même titre que les femmes du voisinage. Il n'y aura qu'une seule classe de soeurs pour bien manifester que tous les talents, toutes les aptitudes ont leur place dans un projet de société.

...Cultiver l'attention aux plus faibles et inculquer le souci de la formation constante pour résoudre les complexités de l'action." En 1923, elle écrira: "Il faut suivre l'individu... là où de nouvelles formes de misères et de souffrances peuvent l'atteindre. (à suivre)

# Des dons pour le 125e

**Hemmingford — Des dons ont été faits dans le cadre du projet du 125e anniversaire du Vieux Couvent à Hemmingford.**

Le conseil de la municipalité du Village de Hemmingford a décidé, à sa réunion du lundi 2 avril dernier, de donner un montant de l'ordre de 500$ à ce projet.

A sa réunion du mardi 3 avril, le conseil municipal du Canton de Hemmingford a accepté d'octroyer un montant de 350$.

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251




*Remplacez votre pomme de douche ordinaire par un modèle à débit réduit et économisez environ le tiers de votre consommation habituelle d'eau chaude. De plus, vous ferez des économies d'énergie !*

*Voici le premier de toute une série de moyens simples et efficaces pour éliminer graduellement le gaspillage sans diminuer votre confort.*

*Parmi plusieurs modèles de pomme de douche à débit réduit, nous en avons retenu deux : Le Shower Massage[MD] SM-22 ou SM-33. De plus, à l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles, Hydro-Québec et Teledyne Water Pik vous rembourseront par la poste la somme de 15 $.*

*Achetez votre pomme de douche à débit réduit et demandez ensuite votre remboursement de 15 $ par la poste en utilisant le bon ci-dessous. Assurez-vous de bien satisfaire à toutes les conditions.*

Hydro-Québec




***Remboursement postal de 15 $ à l'achat d'une pomme de douche Teledyne Water Pik modèle SM-22 ou SM-33.***

*Pour recevoir votre remboursement, achetez une pomme de douche Shower Massage[MD] de Teledyne Water Pik, modèle SM-22 ou SM-33.*

*Remplissez ensuite ce bon, joignez-y les originaux de votre coupon de caisse et du code CUP (voir exemple) provenant du dessous de la boîte, et postez le tout à :*

REMBOURSEMENT POMME DE DOUCHE
C.P. 2000, succ. B
Longueuil J4L 4G7
code CUP

*Conditions de l'offre :*
VALABLE ENTRE
LE 16 AVRIL ET LE 31 JUILLET 1990.
*Remboursement par la poste seulement.*
*Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.*
*Réservé aux résidents du Québec.*
*Limite de 3 remboursements par famille ou par adresse.*
CE BON N'EST PAS REMBOURSABLE CHEZ LE DÉTAILLANT, À HYDRO-QUÉBEC OU CHEZ TELEDYNE WATER PIK.

NOM _____
PRÉNOM _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____
Tél. : (  )
Nom du magasin _____
*Prévoir de 6 à 8 semaines pour recevoir votre remboursement.*

TELEDYNE WATER PIK  Hydro-Québec

# 700 jeunes participeront à la XXe Olympiade de l'école

**Huntingdon — Les 24 et 25 mai prochains, plus de 700 étudiants de l'école Arthur-Pigeon participeront à la XXe Olympiade. Le 22 mai, en après-midi, Monsieur André Viger donnera une conférence aux étudiants et à 14 h 30 participera au mini- marathon (5km) dans les rues de la ville de Huntingdon.**

Le Comité des Olympiades est composé de Bernard Daigneault, Ellen Primeau, Gisèle St-Onge, Honora Derepentigny, Yves Daigneauylt, Normand Landry et Philippe Lamy.

Les Olympiades sont composées des différentes épreuves de courses, de sauts et de lancés. Les étudiants des secondaire 1 et 2 doivent participer à un minimum de 3 épreuves et un maximum de 4. Ceux des secondaires 3, 4 et 5 ont un minimum de 2 épreuves et un maximum de 4. Les catégories sont divisées selon l'âge des étudiants. Ainsi, les benjamins(es) sont nés(es) en 1977-78. Les cadets(ettes) sont nés(es) en 1975-76. Les juvéniles sont nés(es) en 1973-74. Les juniors sont nés(es) en 1970-71-72.

Au niveau des récompenses, il y a des médailles accordées aux trois premiers de chaque épreuve dans chacun des catégories. De plus, pour chaque performance, l'élève reçoit un pointage entre 11 et 20 points. 20 points correspond à un record de l'épreuve. Chaque étudiant des sec. 1 et 2 amasse un total possible de 60 points. Ceux des sec. 3, 4 et 5 peuvent recevoir un total de 40 points. Les étudiants sont regroupés par classe de français. La classe qui a la meilleure moyenne est déclarée gagnante et chaque participant reçoit une médaille d'or.

Le Comité des Olympiades a reçu un montant de 500$ de la COOP de l'école qui sera entièrement distribué aux étudiants participants à toutes les épreuves.

Ces Olympiades sont un succès grâce à l'implication de tout le personnel de l'école, soit en tant qu'officiel, responsable de groupe ou de l'équipe de premiers soins. Le dynamisme entraîne les étudiants à participer èt à se surpasser. D'ailleurs, on est toujours récompensé pour ses efforts

# Une hypothèse de travail

texte de Cyril Alary

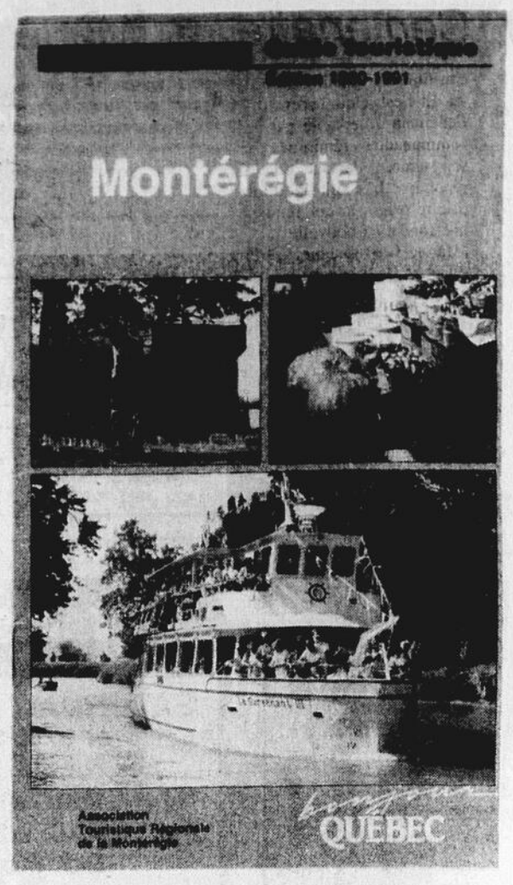
**Québec — Le ministre du Loisir, de la Pêche et de la Chasse, Gaston Blackburn, a tenu à préciser que le projet de modification à la pêche quotidienne n'est qu'une hypothèse de travail.**

Le ministre Blackburn a tenu à clarifier les propos tenus récemment par un fonctionnaire de son bureau de Montréal que la presse a fait mention par la suite.

On parlait de la disparition, dès cet été, des réservations "24 heures à l'avance" et, pour 1991, de la subtitution des réservations "48 heures à l'avance" au profit d'une opération de prise de réservations toute saison.

Le ministre Blackburn a indiqué que la pêche quotidienne constitue pour des milliers d'adeptes une activité de loisir très populaire et que différentes avenues sont considérées présentement pour améliorer encore si c'est possible l'Offre de pêche dans les parcs et les réserves au profit des Québécois et des Québécoises.

En conclusion à cette confusion totale, le ministre a assuré qu'aucune modification au système actuel de réservations ne sera mise de l'avant sans l'assurance que le tout sera bénéfique aux utilisateurs.




# L'ATRM publie la 6e édition de son guide

texte de Cyril Alary

**Saint-Jean-sur-Richelieu — L'Association touristique régionale de la Montérégie vient de publier son 6e guide touristique, en vue de la prochaine saison estivale.**

Ce guide couleur comprend 80 pages, et se veut agréable à cnsulter puisqu'il offre un choix multiple de divertissements, lesquels se résument en des croisières, des théâtres, des musées, des événements et de plusieurs activités familiales.

En consultant le guide, l'on peut remarquer diverses attractions pour la région de Vaudreuil-Soulanges et pour celle de Châteauguay-Valleyfield.

Parmi les endroits à visiter dans le couloir Châteauguay-Valleyfield, l'on remarque le lieu historique national de la Bataille de la Châteauguay à Allan's Corner, le circuit patrimonial de Châteauguay; le Parc Safari à Hemmingford; le musée de la mission Saint-François Xavier à Kahnawake; la centrale hydro- électrique à Melocheville; le site archéologique de la Pointe du Buisson à Melocheville; le parc historique Jules Léger à Saint- Anicet; la région pomicole à Saint-Antoine Abbé avec la cidrerie Lubec; la colline Covey, le Parc régional de Saint-Timothée, le musée Maurice Gendreau et l'Ecomusée des Deux Rives à Valleyfield.

Ceux qui consultent le guide peuvent y trouver des informations sur les différents clubs de golf de la région, et des nombreux sites de camping. On peut également voir les différents événement durant la saison. On peut penser au Festival Western à Saint- Urbain, les Régates internationales de Valleyfield, le ChaNteauguay en choeur, le Festival des Montgolfières à Saint-Jean-sur- Richelieu.

Toutefois, ce guide oublie également le pont historique de Powerscourt dans la région de Huntingdon. Un oubli, une erreur ou une ignorance de ce fait pas l'Association, on ne peut le dire.

Les personnes qui désirent obtenir une copie de ce guide peuvent écrire à l'Association touristique régionale de la Montérégie, au 245 de la rue Richelieu, bureau 10, à Saint-Jean- sur-Richelieu, J3B 6X9, ou communiquer par téléphone au 258-5555.

# Faute d'antenne, CTGC cesse ses programmes communautaires

par Philippe Dacier

**Châteauguay — Depuis le 18 mars dernier la station de télévision communautaire CTGC du boulevard St-Francis à Châteauguay a cessé ses émissions. La raison de cette interruption comporte plusieurs facettes, dont la principale est le manque d'antenne, condition siné qua none, il se doit!**

Dans une conférence de presse convoquée la semaine passée, et à laquelle participaient M. Réal Gendron, 1er vice-président de CTGC, Mme Denise Péloquin, présidente Directeur général ainsi que M. Mike Hackett, conseiller à la ville de Châteauguay, il fut largement fait état des difficultés auxquelles les dirigeants de ladite station font face, notamment en ce qui a trait aux technicalités de diffusion. Le but de cette rencontre était de sensibiliser la populaiton des 13 municipalités qui reçoivent (recevaient) quotidiennement les programmes de CTGC.

Au moment ou sont reproduites ces lignes CTGC ne possède toujours pas d'antenne de diffusion, mais un projet est à l'étude pour en construire une. Compte tenu du changement du mode de diffusion de Vidéotron Cable 9,tel qu'accepté par le CRTC, il faut désormais diffuser par ondes courtes et non plus par câble comme il en a toujours été. Pour ce faire il faut construire une antenne d'une hauteur de 80 pieds, laquelle recevra les équipements nécessaires à cet effet, soit antennes paraboliques et autres.

Pour des raisons purement techniques, il faudrait que cette antenne soit juxtaposée à la station car, dans le cas contraire, il faudrait installer des amplificateurs afin de rendre le signal exploitable; chose qui n'est pas impossibles technicquement, mais qui n'est pas sans causer certains problèmes, sans parler des coûts toujours importants pour une station communautaire à budget plus que restreint et qui fonctionne grâce au bénévolat.

Le rapport d'étude sur la faisabilité de ce projet doit être déposé pour le 15 mai prochain au plus tard par les ingénieurs de Vidéotron, mais le site qui recevra l'antenne suscite de la controverse. Les administrateurs de CTGC disposent déjà d'un endroit idéal pour cette antenne, mais les autorités municipales de la ville de Châteauguay s'y opposent, privilégiant un autre endroit situé tout près du poste de police, nécessitant le câblage de la distance jusqu'à la station, ou au rapprochement des studios, ce qui impliquerait le déménagement éventuel de CTGC, ce qui est impossible aux dires des responsables.

Si le compte-rendu du Vidéotron ne semble pas inquiéter, l'imbroglio qui persiste avec la ville ne semble pas en voie de se résorber et risque de mettre en péril l'avenir même de la station.

Dans les faits donc, CTGC ne diffuse plus, les programmes enregistrés prêts pour diffusion s'accumulent, et la lumière ne semble pas vouloir poindre au bout du tunnel. Si l'imbroglio persiste, certains événements importants de la région risquent de ne pas être couverts, et l'on cite à ce chapitre les cas du 150e anniversaire de Mercier, le 75e anniversaire d'Howick, le 100e anniversaire d'Ormstosn, les Lions de St-Rémi et bien d'autres encore.

Il est impératif que les parties impliquées dans ce dossier s'entendent, d'autant plus que côté ville on se dit concerné et croire en la télévision communautaire en préconisant une participation exemplaire à ce chapitre, et que d'autre part Vidéotron a consacré une somme de plus de $100,000. dans ce projet de changement de mode de diffusion.

La station CTGC affirme qu'il faut un minimum de 8 semaines afin de tout installer et être opérationnel, et qu'en plus la programmation doit se prévoir au moins 20 semaines à l'avance; ce à quoi il convient d'ajouter les contraintes budgétaires dans la couverture des événements, le manque de ressources humaines dans la région et autres. Cette situation est d'autant plus regrettable que CTGC est la plus jeune station de télévision communautaire au Québec et, que depuis ses trois années d'existence elle a réalisé une performance record tant au niveau de son dynamisme, de ses innovations et de son ascension en général, le tout en considération de son manque d'indépendance technique.

En haut lieu on ose encore espérer que les choses s'arrangent rapidement et que la diffusion des programmes puisse reprendre rapidement, d'autant plus que l'opposition des autorités municipales à l'érection de l'antenne à l'endroit proposé par CTGC semble reposer sur des considérations plutôt faibles car le site en question, situé à l'arrière du boulevard, n'est entouré que de pommiers et d'une grange, donc apparamment sans grand danger pour la qualité de l'environnment.

Une affaire à suivre...

# Les centres d'accueil proposent des solutions efficaces

**Valleyfield — La direction des Centres d'Accueil du Haut- St-Laurent est d'avis que le défi le plus important du système de santé et des services sociaux pour les années à venir est de s'adapter au phénomème du vieillissement de la population.**

Les personnes âgées en perte d'autonomie vont augmenter considérablement et l'Etat doit imaginer des solutions efficaces et respectueuses de ces personnes.

D'ailleurs,le mémoire de l'Association des centres d'accueil du Québec (ACAQ), présenté recemment devant la Commission parlementaire qui étudie l'avant-projet de loi sur les services de santé et les services sociaux, a insisté fortement sur cette réalité et sur les services que l'on doit donner aux personnes âgées.

L'Association des centres d'accueil du Québec a expliqué aux parlementaires que la solution au défi du vieillissement de la population repose sur la collaboration étroite entre les services à domicile des CLSC et les centres d'accueil d'hébergement. Ceux-ci doivent offrir des lits de dépannage pour les familles qui gardent leurs personnes âgées, des centres de jour (avec service téléphonique de 24 heures) donnant des services de physiothérapie, d'ergothéraphie et d'animation.

De plus, des programmes de réadaptation et de moyen séjour en centre d'accueil seront nécessaires pour redonner des capacités en vue du maintien à domicile.

Ces solutions permettront aux personnes âgées et à leurs familles d'avoir un continuum de services avant de songer à l'hospitalisation. En plus d'être disponibles près de leur domicile ou à domicile, ces services coûtent moins cher à l'Etat que l'hospitalisation.



Les administrateurs du collège électoral Sud-Ouest du Groupe Coopérants sont Marcel Chagnon, Jacques Proulx, Pierre Rinfret, Laurin Cloutier, Paul Dolan, président du conseil d'administration, et François Ménard.

# Fin d'année pour la Société Les Coopérants

texte de Cyril Alary

**Montréal — Le dernier exercice financier, soit celui de 1989, s'est terminé, pour Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie, avec des revenus de l'ordre de 237,6 millions de dollars.**

Il faut se rappeler que le Groupe Les Coopérants est issu de la fusion de deux compagnies en 1981. Celles-ci sont les Artisans Coopvie et la compagnie mutuelle d'assurance-vie Les Coopérants.

Les Coopérants possèdent un réseau de distribution dans toutes les régions du Québec, incluant le secteur Salaberry avec un bureau à Valleyfield et un à Brossard.

Ce résultat en 1989 se compare facilement aux 207,4 millions de dollars en revenus en 1988. Le président du conseil d'administration, Paul Dolan, eut l'heureuse tâche d'annoncer les résultats positifs de la dernière année lors de l'assemblée générale annuelle de la société, laquelle eut lieu les 30 et 31 mars derniers.

Le président Paul Dolan a également souligné que l'actif de la Société a atteint, à la fin de 1989, 892,1 millions de dollars comparativement à 817,7 millions en 1988. Le tout représente une croissance de l'ordre de 9,1 pour cent. L'assurance en vigueur s'élève à 11,9 milliards de dollars, en hausse de 1,3 milliard sur la dernière année.

De plus, il fut précisé que l'excédent non affecté a atteint 67,6 millions de dollars, en hausse de 10 pour cent sur 1988. L'excédent net, constituant le bénéfice de la Société, s'établit à 3 millions de dollars, comparativement à 7 millions pour l'année précédente.

Commentant les résultats, le président Paul Dolan s'est dit satisfait dans l'ensemble. Il a indiqué que les ventes d'assurance avaient connu une hausse estimable. Les ventes dans le domaine de l'assurance-vie individuelle ont connu " une croissance plus vigoureuse".

Après avoir donné différents bilans, le président Paul Dolan a fait un pressant appel à la collaboration entre tous les sociétaires membres.

En terminant, Paul Dolan a été réélu au poste de président pour un mandat de trois années.


SPÉCIAL POUR LE MOIS DE MAI

*LE TOUT NOUVEAU*

SEL ADOUCISSEUR DE MARQUE "SOLAIRE"

20 KILOS $5.25 | 40 KILOS $8.75

SEMENCE À GAZON

SEMENCES DE MAÏS DISPONIBLE "DE MARQUE JACQUES"

4170-2950-4700

3630-4750-4900

Jacques



"CROC BOUF"

2 ÉTOILES DE NUTRIBEC

MANGER POUR CHIENS

20** KILOS et 8** KILOS

10% D'ESCOMPTE

(FRAIS DE LIVRAISON POUR COMMANDES DE MOINS DE $100.00)

CENTRE AGRIFERMES ENR.

(LÉONARD LEBLANC, Propriétaire)

6043 CH. RIDGE, STE-AGNES-DE-DUNDEE

TÉLÉPHONE: 264-2119



PEU IMPORTE LA MANIERE DE COUPER...

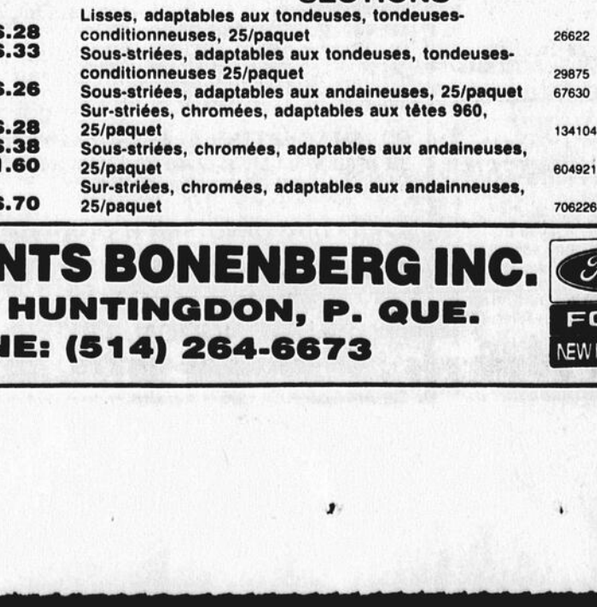
Vous Avez Besoin De Pièces De Coupe De Rechange D'origine Ford! New Holland



rencontre de pièces




PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MAI



Peu importe la manière de couper ou le type d'équipement que vous utilisez pour couper, vraisemblablement nous disposons des pièces de rechange dont vous avez besoin pour vous garder au travail—aux prix que vous apprécierez!

ENSEMBLES DE FAUCILLES NEW HOLLAND

| | | |
|---|---|---|
| Adaptables à 451, 456-7' | | |
| A rivets-bouclier double | 228435 | $102.08 |
| A boulons | 858744 | $104.58 |
| Adaptables à 451, 456-9' | | |
| A rivets-bouclier double | 228434 | $116.38 |
| A boulons | 858745 | $121.27 |
| Adaptables à 472, 477, 478 | | |
| A rivets | 648832 | $ 94.03 |
| A boulons | 585708 | $ 95.17 |
| Adaptables à 474 | | |
| A rivets | 648831 | $105.66 |
| A boulons | 868748 | $118.96 |
| Adaptables à 469, 1469 | | |
| A rivets | 648844 | $103.75 |
| Adaptables à 479, 488 | | |
| A rivets | 648840 | $103.87 |
| A boulons | 858700 | $110.52 |
| Adaptables à 489 | | |
| A rivets | 648835 | $121.25 |
| A boulons | 858702 | $132.34 |

HUILE MOTEUR ET HYDRAULIQUE

HUILE MOTEUR EXTRA-SUPER FORD NEW HOLLAND

Porte la classification la plus élevée de l'Institut Américain du Pétrole: SG/CE. Pour tous les moteurs diesel, turbo-diesel et à essence des tracteurs, voitures, tracteurs pour pelouses et jardins et camions service lléger et service sévère.

4 Litres 15W40 9613351 $8.55

HUILE HYDRAULIQUE 134 FORD NEW HOLLAND

La seule huile dont vous avez besoin pour protéger les boîtes de vitesses, les ponts arrière et les freins mouillés sur tout votre équipement Ford New Holland - ainsi que toutes les autres marques principales de tracteurs.

4 Litres 9613367 $8.15

Bidon de 20 litres 9613368 $42.56

DENTS DE RATEAU

| | | |
|---|---|---|
| Acier, adaptables à 56, 57, 256, 258, 259 | 64562 | $1.06 |
| Caoutchouc, adaptables à 56, 57, 256 | 850612 | $4.33 |
| Caoutchouc, adaptables à 258, 259 | 850613 | $4.33 |
| Caoutchouc, adaptables à 260 | 850614 | $4.33 |

BOULONS DE CISAILLE

| | | |
|---|---|---|
| Adaptales aux ramasseuses de balles 10/paquet | 39716 | $.28 |
| Adaptables aux ramasseurs de balles 10/paquet | 46047 | $.33 |
| Adaptables aux ramasseuses de balles, récolteuses de fourrage, épandeurs de fumier 10/paquet | 46520 | $.26 |
| Adaptables aux ramasseuses de balles récolteuses de fourrage, 10/paquet | 58118 | $.28 |
| Adaptables aux ramasseuses de balles 10/paquet | 633169 | $.38 |
| Adaptables à la souffleuse 27, 28, 30, 40, 10/paquet | 246309 | $1.60 |
| Adaptables aux ramasseuses de balles, 16x18 et 16x23, 10/paquet | 226228 | $.70 |

BOUCLIERS ASSORTIS

65327 $8.59 219190 $11.11 219191 $11.25 257634 $11.31 144176 $7.61

BOULONS "EASY BOLTS" ET ECROUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 25/paquet | 850716 | $.23 | 100/paquet | 46436 | $.04 |
| 10/paquet | 851753 | $.25 | 25/paquet | 65474 | $.05 |
| 10/paquet | 850717 | $.31 | 10/paquet | 130436 | $.07 |
| 10/paquet | 851754 | $.34 | 100/paquet | 706227 | $4.24 |

SECTIONS

| | | |
|---|---|---|
| Lisses, adaptables aux tondeuses, tondeuses-conditionneuses, 25/paquet | 26622 | $.66 |
| Sous-striées, adaptables aux tondeuses, tondeuses-conditionneuses 25/paquet | 29875 | $.66 |
| Sous-striées, adaptables aux andaineuses, 25/paquet | 67630 | $.62 |
| Sur-striées, chromées, adaptables aux têtes 960, 25/paquet | 134104 | $1.18 |
| Sous-striées, chromées, adaptables aux andaineuses, 25/paquet | 604921 | $1.01 |
| Sur-striées, chromées, adaptables aux andainneuses, 25/paquet | 706226 | $1.06 |

Ford Credit

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.

TELEPHONE: (514) 264-6673

Ford FORD NEW HOLLAND


ORIGINAL MICROFILMED AT VARYING INTENSITIES BECAUSE THE TEXT IS NOT PRINTED PROPERLY.

# Four Mohawks interrogated

At press time it was impossible to confirm the nature of the charges which have been brought against the four Mohawks presently being interrograted relative to the murder of Harold Edwards on May 1 during the escalade of violence on the Akwesasne reserve.

These four Mohawks, two are members of the Amerindian police force at St. RRegis, were intercepted on May 13 at their residence. They were taken handcuffed to general headquaters of the Surete du Quebec in Montreal, accompanied by investigators from the "Unit for crimes against a person."

It is known that another Mohawk, Matthew Pike, was a murder victim during the night of May 1 at the reserve, specifically on the Quebec side.

It should be noted that the Chief of the Amerindian police force, Ernie King, accompanied these two men to general headquarters of the Sureté du Quebec. He wanted to give his version of the events in this affair to the investigators in this crime.

As this investigation continues, it is believed that many more persons implicated in these murders on May 1 will give their testimony of the events which brought about the death of these two Mohawks.

For the moment, the circumstances surrounding the murder of Matthew Pike remain under investigation.

For certain Mohawks, particularily from the Warriors group, the possible implication of two members of the Amerindian police force is not a surprize. It has been mentioned that these police agents have done acts of violence more than once on the reserve.

Therre are a number of diverse opinions in this affair. It is asked if peace will be regained on the Mohawk reserve.

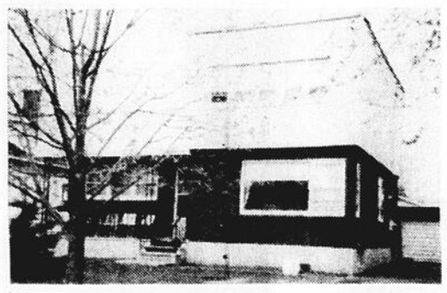

**HELP WANTED**
**BODYMAN**
WITH EXPERIENCE
ALSO
**MECHANIC**
PREFERABLY EXPERIENCE
APPLY
**HUNTINGDON MOTORS INC.**
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

**ROOFING CONTRACTOR**
**PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.**
*FREE ESTIMATE*
*ROOFING OF ALL KINDS*
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tel.: **264-6951**

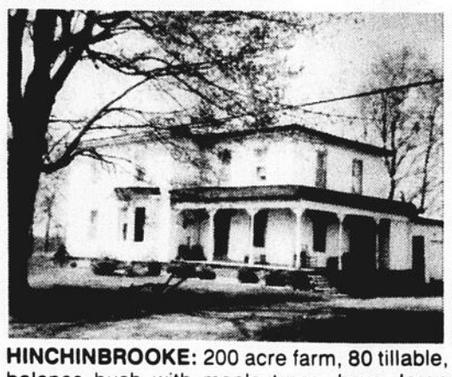
*ARE YOU INTERESTED IN?*
- Supplementing your income
- The environment
- A unique product
- Saving money
- Saving transportation cost

*JOIN US AT*
**HEMMINGFORD GOLF CLUB**
313, Rte 219
**Tuesday, May 22nd**
7 p.m.

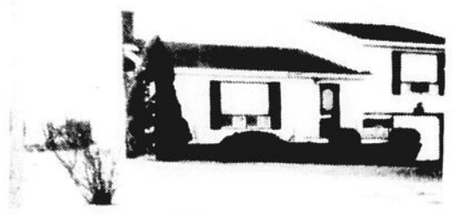
**LES IMMEUBLES ALFA INC.**


**HUNTINGDON:** Excellent condition, 4 bedroom home, suitable for retired couple. 2 bedrooms on the main floor.


**HINCHINBROOKE:** 200 acre farm, 80 tillable, balance bush with maple trees, barn, large renovated 2 storey home.


**GODMANCHESTER:** Great location near town, beautiful spacious home on the river, 2 bedrooms, large living-room with fireplace, separate dining-room. must see to appreciate.





**HUNTINGDON:** Lovely Victorian home, presently 2 apartments, large town lot, must be seen.

**GODMANCHESTER:** Hobby farm 100 acres 30 tillable, balance bush and pasture, small barn, fenced-in corral, stone house.

*To buy or to sell a property*
**CONTACT: JAMES ATKINSON, 89 WELLINGTON HUNTINGDON, QUE. TEL.: 264-6279**

**LAWN MOWER REPAIRS**
*Sales and Service*
**LAWN BOY AGENT**
Repairs to LawnBoy - Briggs Stratton - Tecumseh
*PROMPT AND COURTEOUS SERVICE*
**MORRIS McLEAN**
81 RIDGE RD.
ATHELSTAN VILLAGE, QUE.
TEL.: 264-5704

**DONALD E. SUTHERLAND**
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
**Tél.: 829-2372 or 1-697-1343**

Ariane Travel
Your own travel agency in the area
*Groups and individual travel*
**Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill**
**829-3882**

**THE CHIMNEY SWEEP**
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
**376-9230**

IMMEUBLES McKINNON REALTIES (CANADA) INC.
**APPOINTMENT**





**JOHN McKOUGH**

Mr. J. Conrad Priest, FRI, President, McKINNON REALTIES (CANADA) INC., is pleased to announce the appointment of Mr. John McKough as Sales Representative, Real Estate Services.

His appointment is in view of increasing McKinnon's professional staff to better serve the real estate needs of the Châteauguay and Richelieu Valley residents.

Mr. McKough may be consulted at our head office, located at 271A, Rte 219, Hemmingford, or by calling 247-2704 or 247-2498.

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
**MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.**
**OFFICE: 264-4798**
**RESIDENCE: 264-3095**
**15 KING, HUNTINGDON**

**GODMANCHESTER:** The house of Three Gables. Interesting and spacious lay-out; 3 bedrooms, two living rooms. Newer wiring, plumbing and heating. Located on quiet country road. Reasonably priced at $78,500.

**ORMSTOWN VILLAGE:** Quiet country location on dead end street. Attractive 3 bedroom bungalow, with spacious living room, newer kitchen, separate family room. Full basement. Excellent work shop. Garage. $79,900.

**HINCHINBROOKE:** 4 acres! Excellent and tastefully renovated house with attached garages. Beautiful new kitchen with oak cupboards, large living room and dining room, 2 large bedrooms, dream bathroom, new powder room. $89,500.

**ST-ANICET:** A very pleasant and sunny family home on over 8 acres of land with chicken house and large 2 car garage. Asking $89,500.

**HUNTINGDON AREA:** Ideal for the young active family. Large 3 bedroom bungalow with finished basement. Electric heating. Attached garage. Excellent country location on over an acre of land. $76,000.00.

**HINCHINBROOKE:** Fairhaven. Large country lot, private, with newer "piece sur piece" log home. 1-1/2 bathrooms, 3 bedrooms, full basement. Ideal location. $76,500.

**HINCHINBROOKE:** Riverfrontage. Very attractive 2 bedroom bungalow with large living room, nicely finished kitchen. $52,000.

**AUCTION**
**The Estate of the late ARTHUR CAIRNCROSS to be held at the Huntingdon Fairgrounds in Huntingdon**
**SUNDAY, MAY 20th**
**commencing at 11:00 a.m.**

Partial listing: nine pcs dining room set with extension including five chairs, one arm chair, buffet and china cabinet, three pcs maple bedroom set with dresser and night table, five pcs chrome kitchen set, five pcs bathroom set including dresser and mirror, vanity with mirror, small armoire and small table.
"One Silver plated tea service set, silver plated tray, silverplated casserole with holder, silver plated wine holder, Blue Violet dish set, along with dishes and glasses, two single beds with headboards, metal bed, two lazy boy chairs, small telephone table, two rocking chairs, small tables, old wash tub stand, two blue lamps, Panasonic 21" color television, coffee table, R.C.A. 24" electric range, (G.E.) frost free refrigerator, "G.E." mini washer and spin dryer, apartment size Hoover size dryer, Moffat chest type freezer, one G.E. oven toaster, G.E. vaccum cleaner, carpet sweeper, barber shop set, small typewriter, blue rug 6'x9' with underpadding, green 6'x9' indoor or outdoor rug, one fire place set, electric broom, magazine rack, lawn chairs, garden hose, one Coleman camping stove, wash tubs, etc.
Tools: B.D. jig saw, B.D. sander, one Craftsman sander, B.D. skill saw, battery charger (5 amp), gas powered lawn mower, portable gas powered apple sprayer, one tarp, step ladders.
Other items too numerous to mention.

Terms are Cash or acceptable cheque.
"Esther's" Canteen on premises
(264-6667)

**Randall Finnegan**
**ENCANTEUR - AUCTIONEER**
**STE-AGNES DE DUNDEE, QUE.**
**TEL.: 514-264-3653**

**ATTENTION TO ALL FARMERS**
**LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME**
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.
**369 RUE NOTRE-DAME**


| | CHOICE | AVERAGE | COMMON |
|---|---|---|---|
| COW | .62 to .68 | .58 to .62 | .54 to .58 |
| HEIFER | .68 to .75 | .62 to .68 | .58 to .62 |
| CALF | 1.15 to 1.32 | 1.00 to 1.15 | .88 to 1.00 |
| BULL | .68 to .78 | REPLACEMENT CALF | 1.25 to 1.80 |


*AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON*

**(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)**
**TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES**
**LUCIEN TREMBLAY** 826-3292
**MARVIN OVENS** 264-3795 - 264-2676

**AUCTION**
**SATURDAY, MAY 19, 1990**
**at 10:00 a.m. Sharp**
**For Nicole Deschenes & The Estate of James Conley**
**1676 Route 138A, Ormstown, Que.**
**Hooker's Hall**

9 pc. Louis XIV dining room set, 3 pc. antique pine hand-stencilled bedroom set, matching oak vanity & washstand, high-boy dresser, antique dresser & mirror, single 4 poster bed, combination armoire dresser, love seat, recliner, washer & dryer, maple corner cupboard, dining room table & 6 chairs, travel trunks, ship lantern, oil lamps, 5 pc. resin patio set with umbrella, very old 4-leg bath tub with faucets & wood trim, old wooden wheelbarrow, CPR lanterns, salters, Canadian pressed glass, Nippon cocoa set, old bottles, Northwood green carnival, 5 pc. sectional wall unit, Glaflex antique camera in wood frame with 14-1/2" cooke lens, wool winder, bicycle rack, trapper's basket, crocks, school desk, coffee table, end tables pictures, armoire, jelly cupboard, marble mantle clock, wall clocks, Menzenhauer Guitar-Zither, bagpipe recorders, old photo album with pictures, old post cards - some with scenes of Howick & Georgetown, tin biscuit tins, oil light reflectors, antique water pump with upright handle, self-propelled Ariens lawn mower, trail-type lawn fertilizer spreader, lawn roller, stereo system, Aquarius junior computer & game tapes, antique violin in wooden case, wall mirrors and many other articles.

Viewing: Friday, May 18th - 1:00 - 4:00 p.m. and morning of sale from 9:00 - 10:00 a.m. there will be a book sale as there are over 200 books.

Terms: Cash or acceptable cheque
Canteen on Premises

Any announcements day of sale take precedence over ad.

dH DEAN HOOKER dH
BILINGUAL AUCTIONEER
ORMSTOWN TEL.: 514 829-3356

**AUCTION**
**Antiques and Furnishings**
**Quality antiques and furnishings for the Estate of Lloyd Waddell also items for the Mrs. Benson Home of N.D.G.**
**To be sold at Grove Hall, 168 Chateauguay St., Huntingdon.**
**Monday 21 st May**
commencing at 10.30 a.m.

**Partial list includes** small jam armoire. Gingerbread clock. Tiffany lamp. Large leaded-Tiffany lamp fixture. 3 refinished washstands (1 pine). 3 marble-top coffee tables. Childs oak desk. Old pine washstand. China cabinet. Antique love seat. Twin poster beds. Cane bottom chair. Cherry coffee table and 2 cherry lamp tables. Beautiful old bureau with bevelled glass. Fancily carved 6-pc settee set. Old blanket box. Child pressed-back rocker. Small dome- top trunk. Harness bells, brass candlesticks, carnival glass, depression glass (pink and green). Canadian glass (Nugget-Maple) fruit bowl. Cranberry fruit bowl. 2 old cheese dishes, china cups and saucers. Ivory dominos. Mantle clock. Stone crocks and jugs. Duck decoys. Cruet set. Old toys, doll, miniature oil lamp. Beautiful old oil lamp (heart pattern). Finger lamps. Green Bulls- Eye finger lamp. Other oil lamps, old medals. Ironstone pitcher. Art-Deco fixture. Bracket lamp. Old lanterns, old picture frames, 3-pc bedroom set (modern). 24 inch el. range. Refrigerator (old). Studio couch, fancy handmade Afghan and many other items.
Terms: Cash or acceptable cheque.
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.
Viewing Friday May 18 from 2 to 3:30 p.m.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Randall Finnegan - Assisting Auctioneer
Tel.: 264-3653

**AUCTION**
**Quality Antiques & Furnishings for SUZANNE OLIVIER, To be held at Grove Hall, 168 Chateauguay St., Huntingdon, Que.**
**SATURDAY, MAY 26**
**commencing 10:30 a.m.**

Partial list includes beautiful English Mahogany desk with secret drawers; fancily carved antique dresser with mirror; excellent refinished commode; large Victorian table (library type); large 5-drawer desk; small antique pine tables, beautiful antique pine cupboard with glass doors; pine blanket box, hall serving table; old medicine cabinet; metal office cabinet; 5-drawer pine chest; fancy miniature oak chest; beautiful antique Cranberry Swirl oil lamp; Wedgewood porcelain set dishes (setting for 6); stone crocks and jugs; old brass kettle; crystal; clock shelf; wooden stools; Toshiba color T.V. with stand; large deluxe deepfreezer like new; automatic washer and dryer (almond color) very clean; Toshiba Microwave oven; 1/2 moon pine table; small French barrel; assorted odd chairs; airtight cast iron stove; Bosh belt sander; stepladders; spotlights; dehumidifier; chain saw like new (Paulham); rototiller; Craftsman 11 HP garden tractor; very old pine dough box; pine end tables; old original tool chest in pine; captain's chair; small lift top desk; exercise bic; old wooden clamps; whiffle trees; small garden seeder; 12 ft. metal chimney new; 6 sections metal scaffle; snow fence neon light fixture; portable electric sewing machine; old tea box old tinware; bicycle; answering machine; cheque machine; old church bench; and many items not listed.

Reason for Auction -
The property has been sold
Terms cash or acceptable cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid
Preview Friday, May 25 - 1:30-3:30 p.m.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Randall Finnegan - Assisting
Tel.: 264-3653

**AUCTION**
**Antiques and Farm Equipment**
**Saturday 19 May**
commencing 10.30 a.m.
balance of the
**Estate of Mrs. C.E. McNiece,**
335 Rang St. Charles - - 5 miles east of Franklin Centre, Quebec

**Partial list includes** old stretch-leg table, old wooden churn, antique washstand, spinning wheel, wooden hand rakes, flax wheel, trunks, antique barrel sprayer, lanterns, lantern chimneys, glass churn, stone crocks and jugs, hand tools, saws, milk cans, living- room rug 9 x 12, new sewing machine, round antique Commercial Supertest Sign, childs bob-sleigh with rack, odd chairs; old Dow, Black Horse, Frontenac & Dawes Brewery wooden boxes; antique box stove, old grindstone, 1950 Chevrolet 1/2 ton for parts. Antique shop Anvil, antique milk sleigh, antique cutter, old cream separator, old plough. Quality farm equipment including 7-ft Bush- Hog (very clean). Massey Ferguson /135 gas tractor with /200 M-F Industrial loader all in fine condition. 1954 /40 John Deere Utility tractor (Ex condition). 3-section steel land roller. Normand dual-wheel dump trailer like new. Hardie Speed orchard sprayer 400-gal cap. M-F 7 ft hydraulic mower (3-pt). Quantity new Hardie sprayer parts, John Deere 2-f hydraulic plough /312. Ford 2-f hydraulic plough. Double discs (24 disc). Levelling harrows. Spring tooth harrows, galvanized sap gathering tank. Many step ladders, 6-pointed ladders, orchard boxes, standard apple boxes. 50 bin boxes (25-bu cap). Wagon box (double sides). Cement mixer, Geo White 3-pt snow-blower (6-ft). Homelite portable gas water-pump with 1 1/2 in hose. Single nozzle spray guns and hose. 1951 Ford 1/2 ton V-8 truck, lawn mower, el snow blower, scales 1000-lb cap, scythes, used plywood, bull-rake for brush, 2-wheel trailer (8.25 x 20 tires). Apple pruner. Small portable air compressor, spraying material, tarpaulins, brush cutters, 2 set hydraulic lift forks, snow-buckets, logging chains, wire stretcher, portable outdoor toilet, quantity lumber, 1954 Ferguson tractor. 2 Ford 2-f hydraulic plows (3-pt). Ford pallet fork (3-pt). M-F pulley. Oliver pull-type discs. Ford 12-ft spring tooth harrows 3-pt hitch. Hay rake (pull type). Hydraulic wood splitter. Post-hole digger 3-pt. Table buzz-saw 3-pt hitch. Homelite chain saw XL2. 6-ft adjustable snowplough. Wheel barrows, large greaser, and other items. Terms: Cash or acceptable cheque. Cantine. If rain, sale under a tent. Antiques and small tools selling at 10.30 a.m. sharp, followed by the Farm Equipment.

Reason for Auction — The farm is sold.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Randall Finnegan - Assisting Auctioneer
Tel.: 264-3653

# CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

## CALL: 264-5364

### FOR SALE

**HOUSE KITS**
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,500;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,995;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $16,800;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $17,500;
No. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,500;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $22,950;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $24,500;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $39,225;
No. 209, 24 x30, garage kit $4,500;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $16,500;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,995;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $31,500;
NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

BABY CHICKS, for meat or to lay. Ducks, geese, guinea hens, quails, phesants, turkeys, partridges, unbeatable prices if ordered. Chenil Effel, St. Stanislas. Tel.: 377-5018.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

PETERBOROUGH BOAT 1986, 26 feet cuddy cabin, engine 230, marine radio, depth sounder, 200 hours of use, very clean, $25,000. Tel.: (514) 429-4004.

1989 PONTIAC Sunbird LE 18,500 km, AM-FM cassette radio, sunroof, p.b., p.s., p. trunk, asking $12,000. negotiable. Tel.: 427-7288 after 5.

1990 ELECTROHOME air conditioners available at warehouse prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.

LAYING HENS, ready to lay. Tel.: 826-3402.

### FOR SALE

HAY ELEVATOR, 44 ft. long, boxed, with accessories for grains and grain corn, like new. Tel.: 264-2895.

THREE YOUNG beef service bulls, crossed white face, three young heifers white face approximately 11 months. Tel.: 247-2913.

CASE 530 tractor, 3 point hitch, 8 speed, p.s., gas, 50 h.p., $2,400 negotiable; also 1966 650 cc Triumph motocycle, $1400 negotiable. Tel.: 691-5983 or 829-3798, after 6 p.m.

PUREBRED HOLSTEIN Heifers, calving August/October. Dams with good R.O.P. records. J. McGerrigle, Tel.: 829-3089.

CHAROLAIS BULL 18 months old, ready for service. Tel.: 247-2039.

HAMMOND ORGAN Spinet model "M" with 2 keyboards and one octave bass pedals. Includes bench and extension speaker. Price $500. Tel.: 264-4666.

HAY FOR sale. Tel.: 264-6597.

INCREDIBLE SAVINGS! Treated wood: 2x4x8: 1.95, 2x6x8: 2.95, 1x6x6: 1.08, 4x4x7: 4.35, trellis 4'x8': 6.95, plywood 1/2: 12.50, 5/8: 14.50, aspenite 7/16: 5.99, 5/8 TG: 6.99, black joe: 2.49, presswood 5/8 imperfect: 3.25, melamine 1": 12.95, oak flooring: .79, 2x8x12: 4.16, 10x14: 6.30, Matériaux A Bas Prix Lachute 1-514-562-8501.

WILD RICE - Wholesale case lots - producer direct large grain. 12 x 1 lb. $4.50 lb. Post and COD pd. Lakeland Wild Rice, 555 Gilmore Ave., Winnipeg, MB., R2G 2M6 204-669-4886.

HARLEY DAVIDSON FLH Classic 1979, low mileage, one owner, $8,000 firm, like new. Tel.: 264-6972.

ANTIQUE STEP-BACK cupboard asking $975; Antique 4 pcs. wicker set asking $385.; numerous other antiques. Tel.: 247-3265.

DIAPERS 100% cotton, contoured, no pins, velcro fastening, economical, ecological Canadian made Babykins. Free brochure. DeVine Design, April Donnelly Arthur, 814 Brook Rd., Athelstan, Quebec, J0S 1A0 or Tel.: 264-3784.

### FOR SALE

TWO 5 ft. electric baseboard heaters with thermostat; telephone/answering machine set, filing cabinet/desk. Tel.: 264-5206.

### PROPERTY FOR SALE

ATTENTION COMMUTERS. Covey Hill area. Beautiful old stone house (circa 1815) in pretty village of Rockburn, 45 miles South of Montreal, on Route 202 near U.S. border. 52 acres with dry stone walls. Lovely landscaped garden. Recently renovated. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large original stone fireplace, pine floors. New well and furnace. $175,000. Tel.: 264-2637 or 1-937-8306.

NEW CONSTRUCTION design in New England salt box style. 3 bedroom house, open beam ceiling - fireplace. Beautifully situated in the country on a 1-1/2 acre lot surrounded by fields and trees. Tel.: 264-4616.

HOUSE, MEDIUM size, in village of Huntingdon. Tel.: 264-3541.

WATERFRONT PROPERTY in Ste-Barbe, 3 bedroom bungalow with full basement, living-room 15 ft. x 19 ft. with fireplace, dining-room, kitchen with Jen-Air stove, fridge and dishwasher, 9 ft. x 24 ft. deck, 10,000 sq. ft. lot with new 60 ft. cedar breakwater and beautiful sandy beach, L shape pier, Guest camp, sona. Price $158,000.00. Tel.: 373-4187.

### TO RENT

ORMSTOWN - MODERN 4-1/2 at 98 Isabelle Street. Parking, antenna, quiet area. Available July 1. Tel.: 829-2625 or 829-2953.

### TO RENT

NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

ST-CHRYSOSTÔME COUNTRY house for rent on 2 storeys, large open and wooded area, 2 bedrooms, living-room with bay windows, electrical heat/wood stove, fridge and stove, $450.00 per month. St-Chrysostome. Tel.: 826-0261 night or Montreal. Tel.: 277-1992 ask for Jean.

APARTMENT 4-1/2 with electric heating, available July 1st, on first floor. Tel.: 371-3170.

SPACE TO rent, for storage or office, located on Route 201, Ormstown. Tel.: 829-3311.

ORMSTOWN - 4-1/2 avaialble July 1. For information Tel.: 264-5531.

FAIRVIEW ST., Huntingdon, 4-1/2 apartment with washer, dryer, range, fridge included. Available immediately. Tel.: 373-9066.

APARTMENT 3-1/2 room available June 1. $265.00. Tel.: 264-4781, evenings.

APARTMENT AT 52 Poirier St., Huntingdon. 3-1/2, electric system, non heated. Tel.: 363-2898.

### TO RENT

**ELGIN:** Near Huntingdon, recently renovated 3 bedroom bungalow, Monthly $375.00.

**ORMSTOWN:** Located on 138. 3-4 bedroom brick farm house. Monthly $375.00.

**HUNTINGDON VILLAGE:** Tastefully renovated Victorian home 3-4 bedrooms, 1-1/2 bathrooms, Garage. Monthly $475.

**Call: MARILYN, 264-4798**
**ROYAL LEPAGE BROKER**

### ROOM & BOARD

BAGNELL HALL Manor, Franklin Centre, offering board and lodging for autonomous seniors. Nutritious meals, decorator rooms, spacious living quarters, spa, solarium, landscaped grounds. Country living at its best! Florida winter vacations available. Tel.: 827-2415.

RETIREMENT RESIDENCE, private room available. Tel.: 829-3798 after 6 p.m.

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

### BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

### BUSINESS OPPORTUNITIES

BUILD QUALITY Bunk Bed! Complete Plans with Instructions. For photos and information - $3.00. Hub, Inc., Suite 217, 100 Newstate Highway, Raynham MA 02767 USA.

### BUSINESS OPPORTUNITIES

CANADA'S LARGEST Calendar and business Gift Company needs self-starters selling to local businesses. Highest commissions. Small refundable investment required. O'Donnell-DRG 487-16 Westney, South Ajax, Ont. L1S 6W8 (416) 427-8520.

### COURSES

TRAIN TO manage an apartment/condominium comlex. The government licenced homestudy certification includes free placement assistance. Free brochure: (604) 681-5456 or: RMTI, 1120-789 W. Pender, Vancouver BC V6C 1H2.

### JOB OPPORTUNITY

CAMELION NEW to most areas. Be the first to make 40-50% profit marketing sheer non-run hoisery & sterling silver jewelry. Work your own hours. A business of your own = financial independance & tax deductions. Call collect in B.C. (M-F 604-687-0409/687-0510, weekends/evenings 604-736-6703.

### WANTED TO RENT

FROM AUGUST 1st to 15th cottage by the water at Chateaugay Lake, N.Y. Tel.: (514) 829-2853.

### HELP WANTED

HOUSEWIVES, Mothers and interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905.

A CARPENTER looking for a carpenter with experience for work. Tel.: 264-4616.

YOUNG PENSIONED couple for housekeeper and part-time handyman. 3-1/2 furnished apt. and negotiable salary. 165 Ridge Road St. Bernard de Lacolle, off Rt 15. 246-2485.

BILINGUAL LITERACY consultant required for instructing literacy workers in the use of a teaching manual aimed at teaching literacy with using the community newspaper. Literacy education background required. Respond to Newslink, 321 Chapel St. Ottawa, Ont. K1N 7Z2.

### PERSONAL

WOULD YOU LIKE to correspond with unattached Christian people, ages 18-80, the object being compansionship or marriage. Write Ashgrove, P.O. Box 205, Chase, B.B., V0E 1M0.

### FOR ADOPTION

GERMAN SHEPHERDS mixed, Labradors, and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.

### WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

### SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

FURNITURE STRIPPING & refinishing. Tel. 825-2731.

DRIVEWAY SEALER and minor asphalt repairs for your driveway, Huntingdon. Call 264-4601.

WE OFFER free Bible Studies in your home. The goal of the studies is to create or strengthen faith. English, French, Spanish, Italian, L.SQ. 1-800-361-7917.

---

**INTRODUCING A NEW HARDY BREED**
**HUBBARD-ARBORACRE**
(FOR GAIN) (FOR STRENGTH)
**"FOR JUNE 18 DELIVERY"**
*... and don't forget your TURKEY*



**BRONN ENTERPRISES INC.**
**54 CHURCH, ORMSTOWN, TEL.: 829-2348**

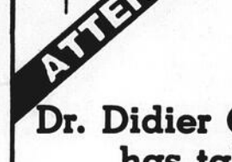
---

**BASKETS BASKETS**
**ONE DAY ONLY - SATURDAY**
**MAY 19th, 9 a.m.- 5 p.m.**
Hanging and wall baskets for indoors and out - for all your plant needs, and other decorative uses. - Imported from around the world.
**NESS WELHAM**
**2344 BOYD SETTLEMENT RD., HUNTINGDON**
**264-2932**

---

**LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.**
St-Etienne Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

---



Armoires Lalonde inc.
264-2924
QUALITY KITCHEN DESIGN
4975 rte 138 ouest, Huntingdon

---

**SIDING SPECIALIST**
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
**B. GREEN**
**TEL.: 829-3725**
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

---

**ATTENTION**
**HEMMINGFORD CHIROPRACTIC CENTRE**
**Dr. Didier Combatalade has taken over the practice from Dr. Annick Grégoire-Hollender**
**New office hours:**
Monday and Thursday
10:00 a.m. to 8:00 p.m.
**271 Route 219 247-3530**

---

**NEED SPRAY CHEMICALS**
**COURTAGE BLAIR BROKERAGE**
**OFFERS FREE DELIVERY**
ON ALL ORDERS OVER $500.
Orders phoned in Monday & Tuesday will be delivered Wednesday. Orders phoned in Wednesday & Thursday will be delivered Friday. Special Delivery subject to availability of vehicles.
**FULL LINE OF PRODUCTS AT PRICES AND TERMS COMPETITIVE WITH ANYBODY**
Semico
Business hours 8 a.m. to 5 p.m.
CALL BILL or FRED at **827-2512**
VISA
UAP

---

**FENCING SUPPLIES**
**FENCING EQUIPMENT BY:**
• **BEE ELECTRONICS**
• **SPEEDRITE**
• **STELCO GATES AND FENCING**
*SEE US RIGHT NOW FOR ALL YOUR NEEDS*
**BRONN ENTERPRISES INC.**
**54 CHURCH, ORMSTOWN • 829-2348**

---

*Le Service des Loisirs d'Ormstown*

**P.O. BOX 702, ORMSTOWN, J0S 1K0**
Persons interested in the following positions must send their applications before May 28, 5 p.m. at the above address.

**STUDENT EMPLOYMENT 1990**

- **1 HEAD LIFEGUARD**, duration 10 weeks
- **1 INSTRUCTOR,** duration 10 weeks
- **2 WATCHPERSON-LIFEGUARD,** duration 9 weeks
- **1 TENNIS INSTRUCTOR,** duration 9 weeks

*Please see ad in French section for descriptions of tasks*

---

**COMPLETE LINE OF**
**BUILDING MATERIALS — PLUMBING**
**ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE**
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
**Open until 4:00 p.m., Saturdays**
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU
MasterCard
BMR BMR **D. N. RACINE INC.**
ATHELSTAN QUEBEC
264-5533
264-5379

---

M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN

## PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to all ratepayers of the said Municipality that the Council has adopted on March 5, 1990 its By-law no 187-2 modifying By-law no 187.

That the M.R.C. du Haut-St-Laurent has given its certificate of conformity on April 12, 1990.

That the present notice is given to the effect that said by-law no 187-2 is now in force as of April 12, 1990.

GIVEN in Ormstown this 9th day of May 1990.

**Jean-Claude Marcil**
**secretary-treasurer**

---

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE
3rd ANNUAL RABIES CLINIC

## PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that the Municipal Corporation of the Township of Hinchinbrooke will sponsor its 3rd annual free rabies vaccination clinic on June 2, 1990 from 2:00 p.m. until 4:00 p.m. The clinic will be held at the Town Hall located at 1056 Brook Road in Herdman, Quebec. All Hinchinbrooke residents may have dog vaccinated upon the purchase of a dog license.

Given this tenth day of May, 1990 in Herdman, Quebec.

**Evelyn Brunet**
**Secretary-treasurer**

---

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE
PICK UP OF LARGE GARBAGE ITEMS

## PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that a pick up of large garbage items (refrigerators, stoves, mattresses, batteries, etc.) will be made on Saturday, June 2, 1990, in the municipality of Hinchinbrooke.

**Residents are asked to:**

1. Place the items along the roadside by 8:00 a.m. on Saturday, June 2, 1990.
2. Leave the items along the roadside. If collection is not completed Saturday, it will be continued on the succeeding days.
3. Davignon Park residents are to place items in the usual location - container site at the corner of Main Street and Meadow Drive. The container site will be open from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. on June 1, 1990.

Given this tenth day of May, 1990 in Herdman, Quebec.

**Evelyn Brunet**
**Secretary-treasurer**

**WEDDING RECEPTION**

- in honor of

**MARNIE SHAW and REMI ROBIDOUX**

*Saturday, May 19th, 1990*

*9:30 p.m.*

**AT TROUT RIVER GOLF CLUB**

*All Family and Friends Welcome*

**1st HUNTINGDON BROWNIES, GUIDES AND PATHFINDERS**

**ANNUAL CAR WASH AND BAKE SALE**

*Saturday, May 19th*

*9 a.m. to 4 p.m.*

**HUNTINGDON UNITED CHURCH**

$3.00

Muffins, coffee, hot dogs and lemonade

**WEDDING RECEPTION**

*COME AND JOIN IN THE CELEBRATION PARTY*

for

**CARMEN TULLY and BILL HOOKER**

*Saturday, May 26*

*9 p.m.*

**AT JOYEUX LURONS**

Live music: Denis Dumas

Lunch served — Everyone welcome

**RESTAURANT DU VILLAGE**

CANADIAN & ITALIAN FOOD

***SPECIALTY***

DELIGHTFUL PIZZA AND BROCHETTES

BREAKFAST

• *FREE DELIVERY* •

**RESTAURANT du VILLAGE**

52 CHURCH, ORMSTOWN

**TEL.: 829-4131 • 829-2639**



**FRIDAY BUFFET**

**MENU**

Fresh garden salad
Cream of potato soup
Fresh bread table
Steam ship round of boeuf
With mushroom sauce
Chicken caccitore
Baked stuffed pork chops
Home made lasagna
Gulf fried shrimp
Scalloped potatoes
Cauliflower with cheese sauce
Peas and carrots
Dessert table extraordinaire

ONLY **10.95**

APPEARING NIGHTLY
EXCEPT MONDAYS
"FERGUSON & TAYLOR" SHOWBAND

THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

**PONDEROSA**

CORNER FINNEY & WOODWARD, MALONE
TEL.: 518-483-6691

WE REDEEM ANY PONDEROSA COUPON

WEEK-END SPECIALS

**THURSDAY**
SENIOR'S DAY FREE
BEVERAGE WITH ANY ENTRÉE

**FRIDAY**
RIB EYE WITH SUNDAE BAR **6.29**

**SATURDAY**
SIRLOIN TIP **5.99**

**SUNDAY**
TWO CHICKEN DINNERS **10.99**

20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

SUNDAY BREAKFAST BUFFET **4.49**
SERVED 9 A.M. to 12 P.M.

*The family of*
**GEORGE and EDNA ERSKINE**
invite you to celebrate with them the
**GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY**
of their parents on
*Sunday, May 20th*
**at the couple's residence,**
**1899 1st CONCESSION, HINCHINBROOKE**
from 2-5 p.m. and 7-9 p.m.
*BEST WISHES ONLY*

**Cinema Plaza**

10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810

**HELD OVER**




SHOWING AT 7 NIGHTLY,
ALSO SAT. & SUN. at 2 P.M.
**ALSO (STARTING FRIDAY)**
**"GLORY"**
SHOWING AT 9 P.M.

**25th ANNIVERSARY**

**JOYCE and BILL LINDSAY**

***Saturday, May 19***

***8 p.m.***

**HUNTINGDON LEGION**

MUSIC: Grenville County Country
Prescott, Ont.
Everyone Welcome

**3rd ANNUAL FIREMEN'S BREAKFAST**

sponsored by

**"HINCHINBROOKE VOL. FIRE BRIGADE"**

*SUNDAY, MAY 20, 1990*

*from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.*

**ROCKBURN CULTURAL CENTER**

Adults $5.00 — 6 to 12 yrs. $2.50 — 5 & under free

**ORMSTOWN SPRING CUTTING SHOW**

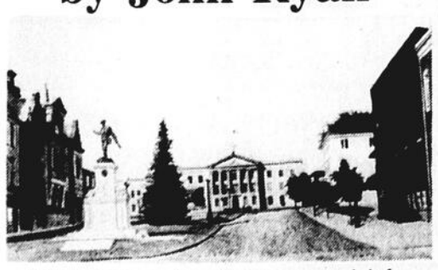


**SAT. & SUN. MAY 19 & 20**

AT THE

**ORMSTOWN FAIR GROUNDS**

**Paintings by John Ryan**



Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

**STUDIO JOHN RYAN**

**3340 RIDGE RD.**
**HUNTINGDON, QUEBEC**
**J0S 1H0** — **514-264-2231**


## Ormstown

*by Jean McEwen • 829-2704*

**Curling Club News.**

The Ormstown Curling Club card marathon held their closing party at the club. Prizes for the night were awarded for Bridge to Isabel Cavers and Marjorie Finlayson. For 500, the winners were Thelma Lang and Audrey Elliott.

Prizes for bridge for the season were won by Virginia Faloon and Winnie Hyndman, Kris Buchanan and Marna Peters.

For 500, the winners were Helen Smith, Florence MacNaughton, Thelma Lang, Marion Merson, Helen Barrington and Jean McClintock. A pretty plant was drawn for and was won by Mina Lindsay.

On Friday night, the ladies and men's clubs met for their annual B.B.Q. chicken supper and annual meetings. President Linda Rember conducted the meeting. The minutes were read by Hope McCormick and Betty McGerrigle gave the financial report.

Chairmen of the various committees read their reports.

Joyce Templeton read the slate of officers for the coming year, past president — Peta Blair; president — Linda Rember; vice president — Mary Stevenson; Treasurer — Betty McGerrigle; secretary — Hope McCormick; Match — Debbie Waller and Mary Greig; Food — Joyce Gamble and JoAnn McClintock; QL.C.A. — Ruth Hamilton; Purchasing — Shirley Borland; Publicity — Jean McEwen; House — Aleta Gordon; Decorating — Peta Blair; Nominating — Joyce Templeton; Bar — Marion Templeton.

Business items included plans for the booth at the Fair, the Smorgasbord on May 26. House cleaning the downstairs kitchen on May 16, 9 a.m., Debbie Waller will take orders for kilts till June 1. A blood donor clinic at the club on June 19.

After the meeting, Debbie Waller called on the winning teams to come and choose their prizes. Pre Christmas afternoon Special — winner skip — Shirley Borland, Jean McEwen, Isabel Cavers, Lynn Moore. Runner up—skip — Mary Stevenson, Ann Whitehead, Roberta Barrington, Mildred McCormick. Crystal — evening — winner skip Shirley Borland, Marion White, Joan Burton, Lynn Green. Runner up, skip Darlene Rember, Jean McEwen, Mary Greig, Debbie Bryson.

Afternoon match — Fearn trophy presented by Frances Fearn, skip Mary Stevenson, Joyce Templeton, Claire Rochefort Mckell, Pauline Moore. Runner up, skip Ann Whitehead, Jean McEwen, Jane Thompson, Lynn Moore.

McCaffrey — evening — winner, skip Ann Whitehead, Marion White, Pauline Moore, Pat Tolhurst. Runner up — skip Hope McCormick, Eleanor McCaig, Pat Tannahill, Ann Ednie.

Afternoon president's, Frith trophy — winner, skip Shirley Borland, Joyce Templeton, Isabel Cavers, Aleta Gordon. Runner up, skip Irene Hamilton, Dorothy Wright, Reine Legrand, Lynn Moore.

Barrington tray, presented by Roberta Barrington, winner, skip, Pat Elliott, Marion White, Pauline Moore, Marion Templeton. Runner up — skip, Eleanor Lamb, Joyce Gamble, Brenda Steele, Maureen McDougall.

Afternoon doubles — Audrey Elliott, Eleanor Vinette. Runner up — Irene Hamilton, Aleta Gordon.

Evening Upside down — winner, skip Pauline Moore, Pat Tannahill, Ruth Hamilton, Jean McEwen. Runner up, Brenda Steele, Robin Courchesne, Eleanor Vinette, Marion White.

While the ladies were holding their meeting in the upstairs club room, the men were meeting downstairs. The slate of officers for the 1990-91 season is as follows, Past President — Steve Borland; President — Phil Wood, First vice-president — Albert Rice; Second vice-president — Wes Ruddock; Secretary — Willand Hamilton; Treasurer — Bill Stevenson. Committee chairmen; MAtch - - Jack Lamb and Carl Rember; Bonspiel — Tom Hamilton and Howard Struthers; House — Real Ouellette; Suppers — Gilles Brunet and George Barrington; Bar — Brodie Blair and Fred Hutchings; Refreshment — Fraser Moore and Albert Rice; Ways and Means; Alex McCaig and Don McCormick; Ice — Jasper Lamb; Umpires — Clifford Sproule; Building — Merrill Greer and John Rember; Trophies — Walter Bidwell; Seniors — McKee Cluff; Historical — Earle Templeton; Little Rocks — Murray McClintock.

## Chess Tournament

The Huntingdon Optimist Club organized a chess tournamen on April 21 at Notre Dame School in Huntingdon which attracted nearly 80 youth of all ages.

Club president Serge Durand, with collaboration from many members were present to see the overall success and seriousness of the games and the players' interest.


**SMORGASBORD**

***SATURDAY, MAY 26***

ORMSTOWN CURLING CLUB

Tickets - $10.00
Dinner - 6-9 p.m.
Music - Us

**RESERVE**

*SAT. JULY 7th*

**OUTDOOR DANCE**

Country Jamboree
"Wild Country"
9 p.m. to 2 a.m.
At the Royal Canadian Legion Hall Huntingdon

**RESERVE**

*OCTOBER 20 1990*

**ROAST BEEF DINNER**
**Rockburn Presbyterian Church**

**RESERVE**

**OLDE COUNTRY AFTERNOON TEA**

Complete with scones and Strawberry Jam

**WEDNESDAY, JULY 11**

**2 p.m. to 4 p.m.**

At the Royal Canadian Legion Hall, Huntingdon

**RESERVE**

**SUN., JULY 1st**

***OUTDOOR DANCE***

***"ACE CADILLAC"***

AT THE ROYAL CANADIAN LEGION HALL, HUNTINGDON

**GARAGE SALE**

*SATURDAY, MAY 19*

*9 a.m. to 5 p.m.*

**54 PRINCE, HUNTINGDON**

**3 FAMILY GARAGE SALE**

*MAY 19-20-21*

(Rain or Shine)

9 a.m. to 3 p.m.

Children's Toys, dishes, books, household items, bicycle, and many other items all priced to sell.

**2380 TULLOCHGORUM RD. RANGE 3 ORMSTOWN**

**GARAGE SALE**

*FRIDAY AND SATURDAY*

*MAY 18 and 19*

Antiques, collectables

**678 ROUTE 203 HOWICK**

10 a.m. to 3 p.m.
(Weather permitting)

**GARAGE SALE**

**SATURDAY, MAY 19**

**31 Hunter**

10 a.m. to 4 p.m.

**GARAGE SALE**

**2895 HWY 138**
**2 MILES W.**
**HUNTINGDON**

*9 A.M. to 5 P.M.*

*SATURDAY & SUNDAY MAY 19 & 20*

**GARAGE SALE**

**SATURDAY, MAY 19**

**19 LORNE AVE., HUNTINGDON**

9 a.m. to 4 p.m.

Old pictures frames, old jewelry etc.

**Image 89**

**ROCK BAR**

**10 KING ST.**
**HUNTINGDON**
**TEL.: 264-9605**

**MAY 17-18-19-20**

CINEMA

**WINS ROCK SHOWDOWN '89 IN TORONTO**

MORTIMER ROSS
CHARTERED ACCOUNTANT

P.O. BOX 21,
ST. BAUNO, QUEBEC J3V 4P8

MOBILE OPERATOR JH2-2882

MAGOG (BAT) 843-7171 — ST. BAUNO (514) 653-2907 — VALLE LEMOYNE (514) 874-4444

**M.G. Furniture Refinishing**

***Stripping - Restoration - Repair***

Dining sets — interior wookwork — Bedroom sets
Doors, staircases, woodwork
Antique Furniture
FREE ESTIMATES, PICK-UP - DELIVERY
**MICHAEL GAGNON** — **825-2731**

**GERALD MARLEAU & SON**

ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE

Tél.: **373-0238**

**ST-STANISLAS-DE-KOSTKA**

ELECTRIC HEATING

**"Stage Coach Pub"**

**HOWICK**

**TEL.: 825-2837**

**"A'L'INFINI"**

"ONE-MAN BAND"

**• DANCE MUSIC •**

**FRI. & SAT. MAY 18-19**

FOR RESERVATION TEL.: 825-2837

*You're Invited*

**FRIDAY, MAY 18**

**OPENING FOR THE SEASON**

**GREEN BOWL**

**THE NORTH COUNTRY'S ONLY NIGHT CLUB**
**BETWEEN CHATEAUGAY AND MALONE**
**ROUTE 11, BURKE, N.Y. TEL.: 518-483-1158**

*Presenting*

**TOP ROAD GROUPS**
**ALL SEASON LONG**

**FRIDAY & SATURDAY, MAY 18 & 19**

**C-THREE**

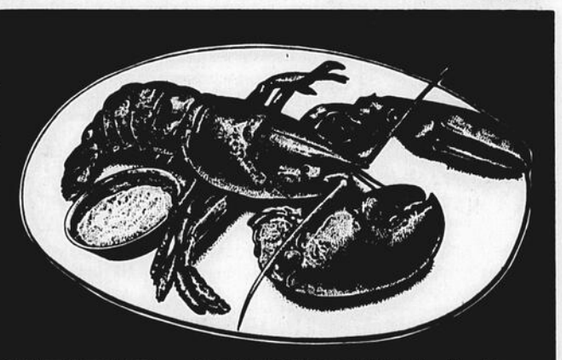
ONE OF THE NORTH COUNTRY'S TOP ROCK GROUP

$2.00 COVER (NO ONE UNDER 21 ADMITTED)

**COMING SOON** — MALE AND FEMALE STRIPPERS TICKETS NOW ON SALE

**au Coin du Feu**

**WEDNESDAY TO SUNDAY MAY 16 to 20**



**LOBSTER FESTIVAL**

**MINIMUM WEIGHT OF LOBSTERS ONE LB.**

**OUR MENU**

SOUP OF THE DAY OR GREEN SALAD

- 2 BROILED LOBSTERS

OR

- 2 COLD LOBSTERS "MAYONNAISE"

OR

- ONE LOBSTER AND FILET MIGNON

TEA OR COFFEE — **15.95**

**au Coin du Feu**

514 BORD DU LAC
STE-BARBE
373-3799